

Combi-System L

Návod k obsluze Combi-System L

Návod na obsluhu Combi-System L

Kezelési útmutató L Combi-rendszer

Upute za korištenje Combi-System L

Instrucțiuni de utilizare Sistem combi L

Navodila za uporabo Kombiniran sistem L

Инструкция за работа Combi-System L

Lietošanas instrukcija Combi-System L

Naudojimo instrukcija Combi-System L

Kullanım Kılavuzu Combi-System L

操作说明 组合系统 L

사용 설명서 Combi-System L

使用説明書 コンビシステムL

نظام كومبى L دليل التشغيل

cs	4
sk	22
hu	40
hr	58
ro	76
sl	94
bg	112
lv	130
lt	148
tr	166
zh	184
ko	200
ja	216
ar	234

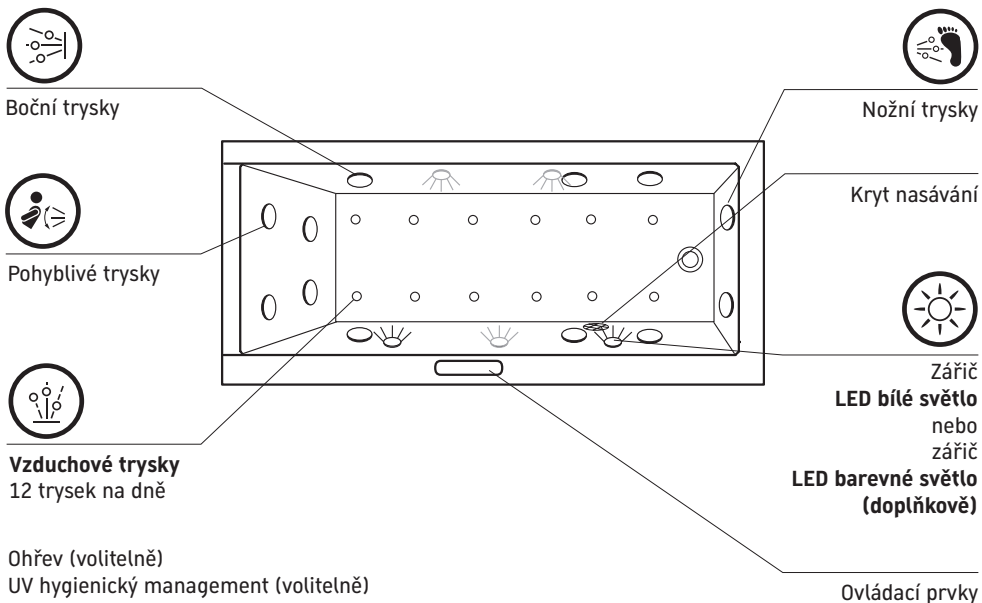
Obsah

1. Přehledné nákresy	6
1.1 Vybavení.....	6
1.2 Ovládací prvky	6
2. Pro Vaši bezpečnost	7
2.1 Použití v souladu s určením	7
2.2 Bezpečnostní upozornění	7
3. Popis symbolů	8
4. Informace o produktu.....	9
4.1 Vzduchové trysky	9
Trysky	9
Druhy masáže	9
4.2 Postranní a nožní trysky.....	9
Trysky	9
Druhy masáže	9
4.3 Pohyblivé trysky.....	9
Trysky	9
Druh masáže.....	9
4.4 Ohřev (volitelně)	10
4.5 UV hygienický management (volitelně)	10
4.6 Bílé světlo LED	10
4.7 Barevné světlo LED (volitelně)	10
Barevný program duha	10
Barvy	10
4.8 Bílé světlo LED pod okrajem vany (volitelně).....	11
5. Základy obsluhy vany	11
6. Obsluha.....	11
6.1 Zapnutí vířivé vany.....	12
6.2 Vypnutí vířivé vany.....	12
6.3 Vzduchové trysky	12
Zapnutí/vypnutí.....	12
Změna intenzity masáže	12
6.4 Postranní a nožní trysky.....	13
Zapnutí/vypnutí.....	13
Změna druhu masáže	13
Změna směru masážního proudu.....	13
6.5 Pohyblivé trysky.....	13
Zapnutí/vypnutí.....	13

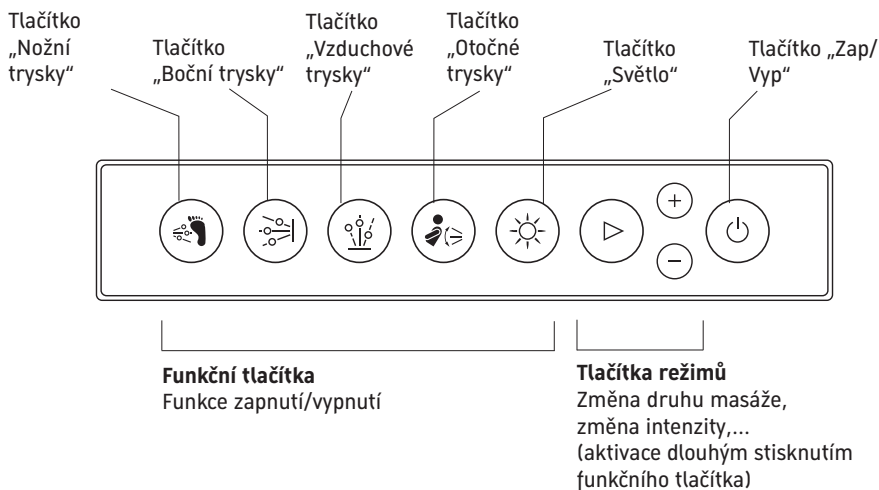
6.6	Zapnutí/vypnutí bílého světla LED.....	14
6.7	Barevné světlo LED (volitelně)	14
	Zapnutí/vypnutí barevného programu duha.....	14
	Aktivace barvy.....	14
	Změna jasu	14
	Nastavení délky střídání barev	14
6.8	Zapnutí/vypnutí bílého světla LED pod okrajem vany (volitelně)	15
6.9	Zapnutí/vypnutí vibrování tlačítek	15
7.	Čištění a péče	15
7.1	Akrylátové vany	16
7.2	Dezinfekce vířivého systému	17
8.	Údržba	18
9.	Pomoc v případě problému.....	18
10.	Technické údaje	19
10.1	Typový štítek	19
10.2	Identifikační údaje.....	20
10.3	Materiály.....	20
10.4	Automatická doba vypnutí.....	20

1. Přehledné nákresy

1.1 Vybavení



1.2 Ovládací prvky



2. Pro Vaši bezpečnost

Abyste z Vašeho produktu měli dlouho radost, pozorně si přečtěte tento návod k obsluze, zvláště pak bezpečnostní upozornění.

Návod k obsluze a montáži pečlivě uschovejte a případně jej předejte novému majiteli.

Všechny dokumenty k výrobku jsou ke stažení na internetu, na www.pro.duravit.com.

2.1 Použití v souladu s určením

Vířivá vana je určena výhradně pro soukromé použití, které zahrnuje použití v hotelových pokojích, domovech apod. Lékařské použití je vyloučeno. Použití je omezeno na vnitřní část domu. Vana slouží pouze ke koupání a po každém použití se musí vypustit. Jakékoliv jiné použití se považuje za použití v rozporu s určením. Za následky použití v rozporu s určením společnost Duravit AG neručí.

2.2 Bezpečnostní upozornění

Pozorně si přečtěte následující bezpečnostní upozornění a řiďte se jimi!

Odstraňte elektrické přístroje, na jejichž základě by mohlo hrozit nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- Ujistěte se, že se v blízkosti vířivé vany nenacházejí žádné elektrické přístroje.

Tento produkt je určen pouze pro použití dospělými osobami.

- Děti a osoby, které nedisponují dostatečnými znalostmi nebo zkušenostmi se zacházením s výrobkem nebo které mají omezené tělesné, sensorické nebo duševní schopnosti, smí výrobek používat pouze po poučení o bezpečném používání výrobku nebo pod dozorem.
- Zajistěte, aby si děti s výrobkem nehrály.

Před každou koupelí zkontrolujte, zda není vířivá vana poškozena.

- Zkontrolujte především kryt nasávání a zářiče. Pokud by něco bylo poškozeno (praskliny, ulomené rohy...), nesmí se vířivá vana používat (ani ke koupání).

Koupejte se jen když jste úplně zdraví.

- Nepoužívejte vířivou vanu při symptomech chřipky, chřipkovém onemocnění nebo nakažlivých chorobách.
- V případech zdravotních omezení, především poruch krevního tlaku, sklonů ke krvácení, srdečních nebo žilních onemocnění, akutních zánětů resp. infekcí, nízkého nebo vysokého krevního tlaku, problémů s krevním oběhem, cukrovky nebo těhotenství konzultujte použití s lékařem.

- V případě užívání léků konzultujte použití s lékařem.
- Nepoužívejte vířivou vanu v případě požití alkoholu nebo jiných omamných látek.
- Nekoupejte se bezprostředně po těžké tělesné námaze.

Nevoďte příliš vysokou teplotu koupele a koupejte se jen tak dlouho, jak Vám to dělá dobře.

- Teplota koupele by u dospělých neměla překročit 40 °C/104 °F, u dětí se teplota koupele pohybuje mezi 36 - 38 °C/97 - 100 °F.
- Nebezpečí hypertermie (přehřátí těla). Při prvních náznacích ihned vířivou vanu opusťte. Příliš dlouhé pobývání ve velmi horké koupeli může způsobit hypertermii. Při ní je o několik stupňů překročena správná vnitřní teplota těla, která činí cca 37 °C/99 °F. Jejými možnými důsledky jsou neschopnost pociťovat horko, únava a malátnost, neschopnost opustit vířivou vanu, bezvědomí a nebezpečí utonutí,...

Poškození vířivé vany vápenitou vodou.

- Napouštějte vířivou vanu pouze pitnou vodou s tvrdostí 1 - 1,5 mmol/l (5,6 - 8,4 °dH).

Používejte pouze vhodné příměsi do koupele.

- Používejte pouze příměsi do koupele určené pro vířivé vany.
- Použití příměsí do koupele tvořících pěnu se z důvodu tvorby pěny vířivým systémem nedoporučuje.
- Z důvodu možných usazenin ve vířivém systému se v žádném případě nedoporučuje použití koupacích solí, bahenních lázní apod.

3. Popis symbolů

Následující výstražné symboly vás upozorní na nebezpečné úkony:



Popisuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo trvalé následky, pokud se jí nezabrání.



Popisuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehká zranění, pokud se jí nezabrání.



Popisuje škody, které se netýkají osob.

Používají se následující symboly:

- ! Zde naleznete nějaký tip!
- ? Zde naleznete pomoc v případě problému!
- > Zde budete vyzváni k provedení nějakého úkonu.

4. Informace o produktu

4.1 Vzduchové trysky

Trysky

Přehřátý vzduch z 12 (u Blue Moon 24) trysek Air (vzduchových trysek) zapuštěných do dna vany bublá kolem celého těla.

Druhy masáže

- Vzduchová masáž (intenzita masáže je proměnlivá)

4.2 Postranní a nožní trysky

Trysky

Trysky Jet umístěné v boční stěně (trysky s provzdušněnou vodou) mají blahodárný masážní účinek, trysky umístěné v oblasti nohou stimulují reflexní zóny na nohách.

! V závislosti na typu vany odpadají boční trysky. V tom případě je vana vybavena tryskami v opěrkách zad.

Druhy masáže

- Vodní masáž
- Vodní a vzduchová masáž
- Vodní masáž s intervalovým přívodem vzduchu

4.3 Pohyblivé trysky

Trysky

Otočné trysky umístěné v oblasti zad zaručují příjemnou až silnou masáž celých zádočných partií. Trysky provádějí nepřetržitý vertikální krouživý pohyb masážního proudu.

Druh masáže

- Vodní masáž s vertikálním otočným pohybem

4.4 Ohřev (volitelně)

Pokud je aktivována vodní a vzduchová masáž nebo vodní masáž, je prostřednictvím elektronicky řízeného systému ohřevu udržována teplota vody 38 °C.

! Topení slouží k vyrovnávání tepelných ztrát při víření, ne pro ohřívání vody.

4.5 UV hygienický management (volitelně)

Bezproblémová, ekologická hygiena prostřednictvím automatické UV dezinfekce při aktivaci vodní a vzduchové masáže nebo vodní masáže. Systém obsahuje permanentní kontrolu funkce.

4.6 Bílé světlo LED

LED zářiče bílého světla zvýší příjemnou atmosféru koupele bílým světlem. Pokud bylo zvoleno barevné světlo LED, bílé světlo LED odpadá.

4.7 Barevné světlo LED (volitelně)

Světlo zářičů zapuštěných v bočních stěnách zalévá vanu. Lze zvolit různé barvy, bílé světlo i barevný program duha.

Barevný program duha

Změna barev v podobě jemného průběhu šesti barev:

bílá – modrá – tyrkysová – zelená – žlutá – červená – fialová – bílá - ...

Délku střídání barev lze upravit (8 rychlostních stupňů).

Barvy

Intenzitu všech barev a bílého světla lze regulovat (14 stupňů intenzity)

■ Žlutá	povzbuzující, úlevná
■ Červená	povzbuzující, hřejivá, vitalizující
■ Fialová	vyvážená, regenerující, inspirující
■ Modrá	uklidňující, tlumící
■ Tyrkysová	vitalizující, oživující
■ Zelená	blahodárná, uklidňující, stabilizující

4.8 Bílé světlo LED pod okrajem vany (volitelně)

Pod širokým okrajem van Darling New je volitelně umístěn pruh LED. Tento pruh zvyšuje atmosféru koupele bílým náladovým světlem.

5. Základy obsluhy vany

Tlačítka a jejich funkce

Po aktivování displeje se všechna tlačítka lehce podsvítí. Aktivovaná tlačítka nebo funkčně připravená tlačítka režimů svítí resp. blikají v plné světelné intenzitě.

Jako zpětné hlášení tlačítka při stisknutí lehce vibrují. Pokud se u tlačítek „+“ nebo „-“ dosáhne horní resp. spodní hranice, budou vibrovat dlouho. Tlačítka vibrují dlouho také tehdy, když zvolená funkce není možná.

- Aktivujte display **dlouhým stisknutím tlačítka „Zap/Vyp“**.
- Všechny funkce kdykoliv deaktivujte prostřednictvím **tlačítka „Zap/Vyp“**.
- Jednotlivé funkce spouštějte nebo ukončujte **funkčními tlačítky „Nožní trysky“, „Boční trysky“, „Vzduchové trysky“, „Otočné trysky“ a „Světlo“**.
- Prostřednictvím **dlouhého stisknutí funkčních tlačítek** vstoupíte do nabídky režimů. Pak můžete měnit intenzitu, druh masáže, ... prostřednictvím **tlačítek režimů** >, + a -. Nabídku režimů můžete stisknutím funkčního tlačítka zase opustit, nebo se po několika sekundách zavře automaticky.

6. Obsluha

OZNÁMENÍ

Dezinfikujte vířivý systém před prvním použitím, po každé desáté koupeli, minimálně však jednou za měsíc a po delších prostopích. (viz kapitola Dezinfekce vířivého systému)

6.1 Zapnutí vířivé vany

OZNÁMENÍ

Po použití vířivou vanu vypněte.

> Zapněte hlavní vypínač.

Tlačítka na displeji se po sobě na chvíli rozsvítí, od tlačítka „Zap/Vyp“ až po tlačítko „Nožní trysky“.

> Aktivujte displej dlouhým stisknutím tlačítka „Zap/Vyp“.

! Zapnutí vířivého systému je možné jen při hladině vody 5 cm nad nejvyšší tryskou.

! Současně se zapnutím vodní masáže se aktivuje také ohřev a UV hygienický management.

6.2 Vypnutí vířivé vany

> Počkejte, dokud se vana zcela nevyprázdní a neproběhne 2minutové dosušení (vzduchové trysky se automaticky aktivují, tlačítko „Vzduchové trysky“ bliká).

> Vypněte hlavní vypínač.



6.3 Vzduchové trysky

Zapnutí/vypnutí

> Stiskněte tlačítko „Air“.

Trysky se zapnou/vypnou (vzduchová masáž).

Změna intenzity masáže

Předpoklad: Je aktivovaná vzduchová masáž.

> Tiskněte tlačítko „Air“, dokud nezačne blikat.

Tlačítka režimů jsou nyní aktivována a svítí.

> Stiskněte tlačítko „-“ nebo „+“.

Intenzita se zvýší resp. sníží.



6.4 Postranní a nožní trysky

Zapnutí/vypnutí

- > Stiskněte tlačítko „Boční trysky“ resp. „Nožní trysky“.
Trysky se zapnou/vypnou (vodní masáž).

! Se zapnutím nožních trysek se aktivují i boční trysky. Pro silnější masážní účinek nožních trysek můžete potom zase deaktivovat boční trysky.

Změna druhu masáže

- > Stiskněte tlačítko „Boční trysky“ resp. „Nožní trysky“, dokud nezačne blikat.
Tlačítka režimů jsou nyní aktivována a svítí.
- > Stiskněte tlačítko „▷“.
Vodní vzduchová masáž se aktivuje.
- > Stiskněte ještě jednou tlačítko „▷“.
Aktivuje se vodní masáž s intervalovým přívodem vzduchu.
- > Stiskněte potřetí tlačítko „▷“.
Opět se aktivuje vodní masáž.

Změna směru masážního proudu

- > Otáčejte kuličkou trysky Jet, dokud vám není směr masážního proudu příjemný.



6.5 Pohyblivé trysky

Zapnutí/vypnutí

- > Stiskněte tlačítko „Otočné trysky“.
Trysky se zapnou/vypnou (vodní masáž).

! Spouštějte otočné trysky jen tehdy, sedí-li někdo ve vaně. Vertikální otočný pohyb masážního proudu by jinak mohl způsobit stříkání vody ven z vany.

! Se zapnutím otočných trysek se aktivují i boční trysky. Pro silnější masážní účinek otočných trysek můžete potom zase deaktivovat boční trysky.



6.6 Zapnutí/vypnutí bílého světla LED



UPOZORNĚNÍ

Poškození očí světelnými paprsky.

> NEDÍVEJTE se přímo do osvětlovacích prvků.

- > Stiskněte tlačítko „Světlo“.
Světlo se zapne/vypne.



6.7 Barevné světlo LED (volitelně)



UPOZORNĚNÍ

Poškození očí světelnými paprsky.

> NEDÍVEJTE se přímo do osvětlovacích prvků.

Zapnutí/vypnutí barevného programu duha

- > Stiskněte tlačítko „Světlo“.
Světlo se zapne/vypne (barevný program duha).

Aktivace barvy

- > Tiskněte tlačítko „Světlo“, dokud nezačne blikat.
Tlačítka režimů jsou aktivována a svítí.
- > Tiskněte tlačítko „▷“ tolikrát, dokud se nezačne svítit požadovaná barva
(bílá – červená – fialová – modrá – tyrkysová – zelená – žlutá – barevný program duha).

Změna jasu

Předpoklad: Je aktivována barva.

- > Tiskněte tlačítko „Světlo“, dokud nezačne blikat.
Tlačítka režimů jsou nyní aktivována a svítí.
- > Stiskněte tlačítko „-“ nebo „+“.
Jas se zvýší resp. sníží.

Nastavení délky střídání barev

Předpoklad: Je aktivován barevný program duha.

- > Tiskněte tlačítko „Světlo“, dokud nezačne blikat.

Tlačítka režimů jsou nyní aktivována a svítí.

- > Stiskněte tlačítko „-“ nebo „+“.
- Délka střídání barev se zvyšuje resp. snižuje.

6.8 Zapnutí/vypnutí bílého světla LED pod okrajem vany (volitelně)

- > Dotkněte se loga Duravit na okraji vany.

6.9 Zapnutí/vypnutí vibrování tlačítek

Předpoklad: Displej je vypnutý.

- > Stiskněte na 10 vteřiny tlačítko „▷“.
- Tlačítko „▷“ se rozsvítí.
- > Stiskněte znovu tlačítko „▷“.
- Tlačítko „Zap/Vyp“ se rozsvítí.
- > Stiskněte tlačítko „Zapnuto/Vypnuto“.
- > Stiskněte na 2 vteřiny tlačítko „▷“.
- Vibrování tlačítek se zapnulo/vypnulo.

7. Čištění a péče

OZNÁMENÍ

Abrazivní, agresivní nebo nesprávné čisticí prostředky mohou poškodit povrch a způsobit změnu barvy.

- > Používejte čisticí prostředky doporučené firmou Duravit (viz tabulka 1) a měkký hadřík.

Rozprašovaná mlha může vniknout do nejmenších otvorů a poškodit povrch.

- > Rozprašovací čisticí prostředek nastříkejte na hadr a ne přímo na výrobek.

Příliš dlouhé intervaly čištění mohou mít za následek zatvrdlé nečistoty.

- > Povrch čistěte pravidelně a ihned, jakmile je znečištěný.

Reklamace z důvodu chybného čištění nebo péče jsou vyloučeny ze záručního plnění.

7.1 Akrylátové vany

OZNÁMENÍ

Ošetřující prostředky s obsahem silikonu mohou na matně lakovaných površích způsobit lesklé šmouhy.

- > K čištění matně lakovaných povrchů používejte čisticí prostředky bez obsahu silikonu a měkký hadr (bez přílišného tlaku).

Doporučené čištění akrylátu			
Materiál/povrch	Čisticí prostředky	Čisticí pomůcky	Čištění
akrylát (každodenní čištění)	voda	měkký hadr	<ul style="list-style-type: none">> Povrch čistíte měkkým, vlhkým hadrem.> Silnější nečistoty odstraňte teplou vodou a doporučeným čisticím prostředkem, který aplikujete na hadr.> Otřete mírně vlhkým hadrem.> Vysušte povrch měkkým hadrem.
akrylát (silnější znečištění)	jemný čisticí prostředek, prostředek na mytí nádobí nebo mýdlový louh.	měkký hadr	
akrylát lakovaný (každodenní čištění)	voda	měkký hadr (bez přílišného tlaku)	
akrylát lakovaný (silnější znečištění)	jemný čisticí prostředek, prostředek na mytí nádobí nebo mýdlový louh.	měkký hadr (bez přílišného tlaku)	
vanové panely	prostředek na mytí nádobí	měkký hadr	
ovládací prvek	voda	měkký hadr	
kryt odtoku	voda	měkký hadr	
akrylát (ošetřování a oprava)	Ošetřující sada (#790301) - a sada pro opravy (#790302) akrylátových povrchů k odstranění škrábanců a povrchových poškození. Není vhodné na lakované akrylátové povrchy.		<ul style="list-style-type: none">> dodržujte návod přiložený k sadě.

Tabulka 1: Doporučené čištění akrylátu

7.2 Dezinfekce vířivého systému

Jak často?

- > Dezinfikujte vířivý systém před prvním použitím, po každé desáté koupeli, minimálně však jednou za měsíc a po delších prostojích.
- > Při silném znečištění proveďte vysokodávkovou dezinfekci.

Jak?



UPOZORNĚNÍ

Chlornan sodný dráždí pokožku.

- > Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na dezinfekčním prostředku.
- > Během dezinfekce se ve vířivé vaně NEKOUPEJTE.
- > Zajistěte dobré větrání místnosti během provádění dezinfekce.

- > Naplňte vanu studenou vodou.
- > Přidejte do vody nepěňivý domácí čisticí prostředek s obsahem chloru (2,5 - 3% chlornan sodný) podle druhu dezinfekce (viz tabulka 2).

Dezinfekce	Dávkování
pravidelná dezinfekce	0,5 l domácího čisticího prostředku s chlorem na 100 l vody
vysokodávková dezinfekce	5 l domácího čisticího prostředku s chlorem na 100 l vody

Tabulka 2: Doporučení k dávkování dezinfekce

- > Zapněte všechny trysky.
- > Vyberte vždy nejvyšší intenzitu.
- > Po asi 10 vteřinách vypněte vzduchové trysky.
- > Po asi 20 minutách se všechny trysky automaticky vypnou.
- > Znovu zapněte vzduchové trysky na asi 10 vteřin.
- > Opakujte výše popsané zapnutí trysek během 2 hodin minimálně dvakrát.
- > Vypusťte vodu a vypláchněte vanu.
- > Naplňte vanu znovu studenou vodou.
- > Zapněte všechny trysky na 30 vteřin.
- > Vypusťte vodu.
- > Počkejte, než se vana zcela vyprázdní.
- > Po cca 2 minutách se spustí vyfukování.
- > Vyčkejte, než se vyfukování ukončí (cca 4 minuty).
- > Vypněte hlavní vypínač.
- > V případě nutnosti postup opakujte.

8. Údržba

Proudový chránič

Kontrolujte pravidelně proudový chránič (RCD) provozovatele podle popisu v jeho návodu k obsluze.

9. Pomoc v případě problému

UPOZORNĚNÍ

Vířivou vanu smí opravovat pouze vyškolení instalatéři sanitárních zařízení resp. elektroinstalatéři.

Problém	Možná příčina	Řešení problému
Tvorba pěny	Mýdlo nebo šampon ve vodě na koupání.	> Vypněte vířivý systém. > Naplňte vanu čerstvou vodou.
Vířivý systém se nezapne?	Příliš nízký stav vody.	> Doplněte vodu, až 5 cm nad nejvýše položenou trysku.
	Vypnutý hlavní vypínač.	> Zapněte hlavní vypínač.
	Vypnutá hlavní pojistka.	> Zapněte hlavní pojistku.
	Zareagoval ochranný vypínač chybného proudu (RCD) nebo samočinná pojistka.	> Odpojte vanu od elektrické sítě. > Zavolejte zákaznický servis.
Ovládací panel nereaguje?	Systémová chyba	> Odpojte vanu od elektrické sítě. > Uvedte vanu opět do provozu.
Po vypuštění vody se automaticky zapnou vzduchové trysky a tlačítko „Vzduchové trysky“ začne blikat.	Ventilátor trysek ve dně vany automaticky spustí 2minutové dosoušení, aby byla vedení zbavena zbytků vody.	
Motorický hluk při plnění/ po vyprázdnění vany.	Vedení zbytkové vody a ser-vopohony se otvírají/ zavírají.	
Při aktivování trysek vodní vzduchové masáže nebo vodní masáže zazní 4 krátké zvukové signály.	UV hygienický management je vadný.	> Zavolejte zákaznický servis. > Nahlaste počet zvukových signálů.

Problém	Možná příčina	Řešení problému
Při aktivování vodní masáže trvale zaznívají krátké signální tóny.	UV hygienický management je vadný.	<ul style="list-style-type: none"> > Odpojte vanu od elektrické sítě. > Zavolejte zákaznický servis. > Nahlaste počet zvukových signálů.
Tlačítko „Boční tryska“ bliká:		
1x	Příliš nízký stav vody	> Doplňte vodu, až 5 cm nad nejvýše položenou trysku.
2 - 4x a vibruje	Vířivý systém je vadný.	<ul style="list-style-type: none"> > Zavolejte zákaznický servis. > Nahlaste počet blikavých signálů.
5x a vibruje	Voda je příliš teplá (> 42 °C), vířivý systém je zablokovaný.	> Doplňte studenou vodu.
	Teplotní čidlo je vadné.	<ul style="list-style-type: none"> > Zavolejte zákaznický servis. > Nahlaste počet blikavých signálů.

! Chcete potvrdit chybové hlášení?

> Stiskněte příslušné tlačítko na 2 s.

Tlačítko přestane blikat. Pokud vířivou vanu znovu zapnete, chybové hlášení se znovu objeví.

10. Technické údaje

10.1 Typový štítek

Typový štítek naleznete na zadní straně návodu k obsluze nebo v technickém prostoru vířivé vany.

Tento produkt odpovídá všem příslušným směrnici EU.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Identifikační údaje

Jmenovité napětí	220 - 240 V ~ (AC)
Frekvence	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Max. jmenovitý výkon	viz typový štítek
Druh krytí	IP X5, ochrana proti tryskající vodě (ze všech směrů)
Ochranná třída	1

10.3 Materiály

Vana	sanitární akryl/DuraSolid
Kryt trysek	plast/mosaz, pochromováno
Odpadní a přetoková armatura	plast/mosaz, pochromováno
Ovládací prvky	plast/mosaz, pochromováno
Zářiče	ušlechtilá ocel, leštěná/pravé sklo

10.4 Automatická doba vypnutí

Vířivé systémy	20 minut po aktivaci
Světlo	12 hodin po posledním stisknutí tlačítka

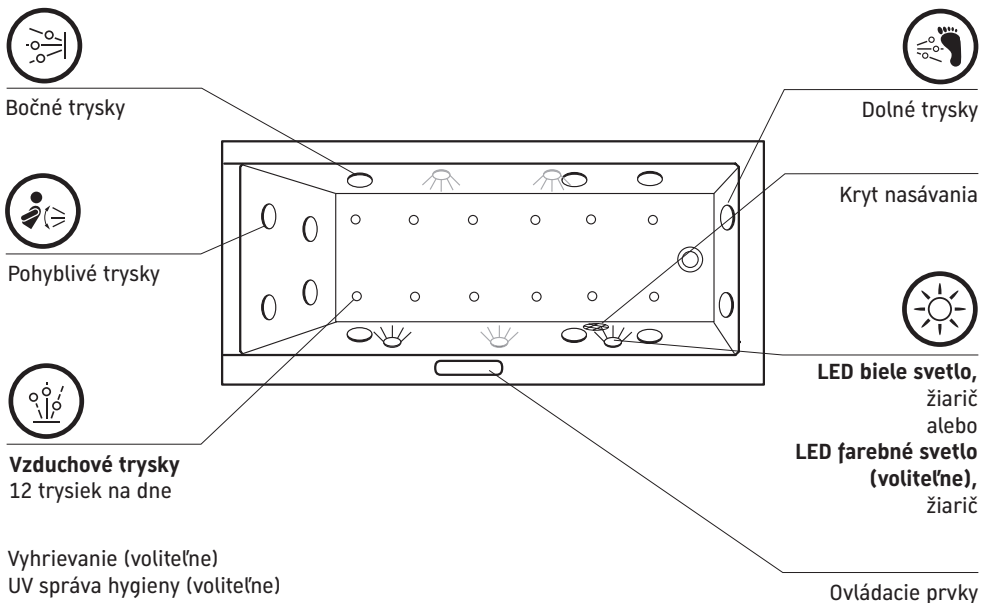
Obsah

1. Prehľadné obrázky	24
1.1 Výbava	24
1.2 Ovládacie prvky	24
2. Pre Vašu bezpečnosť	25
2.1 Použitie podľa určenia	25
2.2 Bezpečnostné pokyny	25
3. Popis symbolov	26
4. Informácie o výrobku	27
4.1 Vzduchové trysky	27
Trysky	27
Druhy masáží	27
4.2 Bočné a dolné trysky	27
Trysky	27
Druhy masáží	27
4.3 Pohyblivé trysky	27
Trysky	27
Druh masáže	27
4.4 Vyhrievanie (voliteľne)	28
4.5 UV správa hygieny (voliteľne)	28
4.6 LED biele osvetlenie	28
4.7 LED farebné svetlo (voliteľne)	28
Svetelný program Dúha	28
Farby	28
4.8 LED biele svetlo pod okrajom vane (voliteľne)	29
5. Základné kroky pri obsluhu vane	29
6. Obsluha	29
6.1 Zapnutie vírivej vane	30
6.2 Vypnutie vírivej vane	30
6.3 Vzduchové trysky	30
Zapnutie/vypnutie	30
Zmena intenzity masáže	30
6.4 Bočné a dolné trysky	31
Zapnutie/vypnutie	31
Zmena druhu masáže	31
Nasmerovanie masážneho lúča	31
6.5 Pohyblivé trysky	31
Zapnutie/vypnutie	31

6.6	Zapnutie/vypnutie LED biele svetlo	32
6.7	LED farebné svetlo (voliteľne)	32
	Zapnutie/vypnutie farebného programu Dúha	32
	Aktivovanie farby	32
	Zmena jasu	32
	Úprava trvania zmeny farby	33
6.8	Zapnutie/vypnutie LED bieleho svetla pod okrajom vane (voliteľne)	33
6.9	Zapnutie/vypnutie vibrovania tlačidiel	33
7.	Čistenie a ošetrovanie	33
7.1	Akrylátové vane	34
7.2	Dezinfekcia vírivého systému	35
8.	Údržba	36
9.	Pomoc v prípade problému	36
10.	Technické údaje	38
10.1	Typový štítok	38
10.2	Charakteristické údaje	38
10.3	Materiály	38
10.4	Automatická doba vypnutia	38

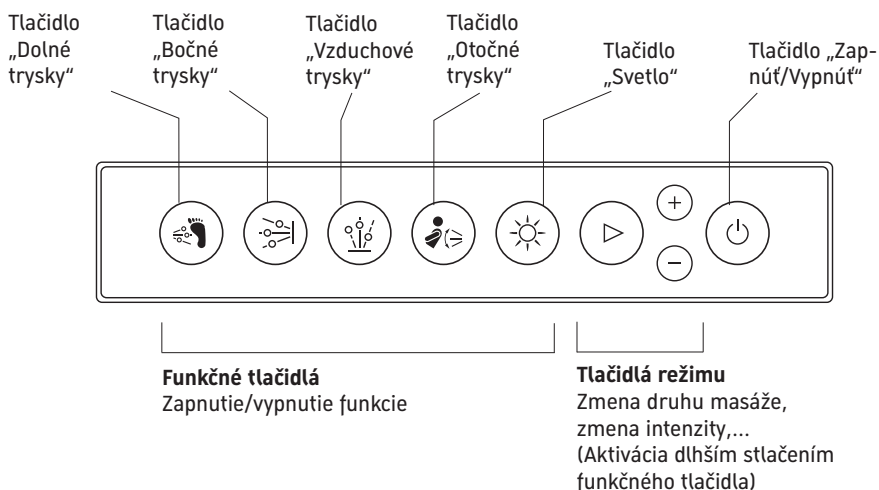
1. Prehľadné obrázky

1.1 Výbava



Obrázok sa môže líšiť v závislosti od daného typu vane.

1.2 Ovládacie prvky



2. Pre Vašu bezpečnosť

Aby Vám Váš výrobok robil radosť dlhé roky, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, a to najmä bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu a návod na montáž starostlivo uschovajte a v prípade potreby ho odovzdajte novému majiteľovi.

Celá dokumentácia k výrobku je dostupná na stiahnutie na internetovej stránke www.pro.duravit.com.

2.1 Použitie podľa určenia

Vírivá vaňa je určená výlučne na prevádzku v súkromnej sfére, ktorá zahŕňa jej využitie v hotelových izbách, ubytovniach a pod., použitie vírivej vane na medicínske účely je zakázané. Smie sa používať iba v interiéroch budov. Slúži výlučne na kúpanie a po každom použití sa musí vypustiť.

Akékoľvek iné použitie je v rozpore s predpísaným určením. Duravit AG nepreberá žiadne ručenie za následky spôsobené iným používaním než na stanovený účel.

2.2 Bezpečnostné pokyny

Nasledujúce bezpečnostné pokyny si starostlivo prečítajte a dodržujte ich!

Odstráňte elektrické prístroje, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Uistite sa, že sa v blízkosti vírivej vane nenachádzajú žiadne elektrické prístroje.

Tento výrobok smú používať iba dospelé osoby.

- Deti alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti alebo skúsenosti s používaním výrobku, prípadne ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti, smú tento výrobok používať iba po vysvetlení bezpečného spôsobu jeho používania alebo pod dozorom inej osoby.
- Nedovoľte, aby sa s výrobkom hrali deti.

Pred každým použitím vírivej vane skontrolujte, či nie je poškodená.

- Skontrolujte predovšetkým kryt nasávania a žiariče. V prípade poškodenia (trhliny, zlomené rohy...) sa vírivá vaňa nesmie používať (ani na kúpanie).

Kúpte sa len vtedy, ak ste úplne zdraví.

- Vo vani sa nekúpte, keď máte príznaky chrípky, chrípkovej infekcie alebo nákazlivej choroby.
- Pri zdravotných obmedzeniach, predovšetkým pri poruchách krvného tlaku, náchylnosti na krvácanie, ochoreniach srdca a ciev, akútnom zápale, resp. infekciách,

nízkom alebo vysokom krvnom tlaku, problémoch s krvným obehom, diabetes alebo počas tehotenstva konzultujte používanie najprv s lekárom.

- Ak užívate lieky, konzultujte používanie najprv s lekárom.
- Nekúpte sa po požití alkoholu ani iných omamných prostriedkov.
- V žiadnom prípade nepoužívajte vaňu po ťažkej telesnej námahe.

Teplota vody pri kúpaní nesmie byť príliš vysoká a v kúpeľi zostaňte len tak dlho, kým je vám to príjemné.

- Teplota kúpeľa by nemala prekročiť 40 °C/104 °F pre dospelých, pre deti musí byť teplota v rozmedzí 36 – 38 °C/97 – 100 °F.
- Riziko hypertermie (prehriatie tela). Pri prvých príznakoch ihneď opustite vírivú vaňu. Dlhé zotrúvanie vo veľmi teplej vode môže viesť k hypertermii. Normálna teplota tela cca 37 °C/99 °F sa pritom prekročí o niekoľko stupňov. Možnými následkami sú napr. neschopnosť cítiť horúčavu, únava a letargia, neschopnosť opustiť vírivú vaňu, bezvedomie a riziko utopenia...

Poškodenie vírivej vane vápenatou vodou.

- Vírivú vaňu naplňte iba pitnou vodou s tvrdosťou vody 1 – 1,5 mmol/l (5,6 – 8,4 °dH).

Používajte iba vhodné prísady do kúpeľa.

- Používajte iba prísady do kúpeľa určené pre vírivé vane.
- Neodporúča sa používať penivé prísady do kúpeľa, pretože vírivý systém vane spôsobí intenzívne penenie.
- Neodporúča sa v žiadnom prípade používanie soli do kúpeľa, bahenných kúpeľov a pod., pretože vo vírivom systéme sa môžu tvoriť usadeniny.

3. Popis symbolov

Na nebezpečné kroky upozorňujú nasledujúce výstražné značky:



NEBEZPEČENSTVO

Opisuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok usmrtenie alebo trvalé následky, a preto jej treba predísť.



UPOZORNENIE

Opisuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok ľahké poranenia, a preto jej treba predísť.



OZNÁMENIE

Opisuje škody, ktoré sa netýkajú osôb.

Používajú sa tieto symboly:

- ! Tu nájdete tip!
- ? Tu nájdete pomoc v prípade problému!
- > Tu ste vyzvaní, aby ste konali.

4. Informácie o výrobku

4.1 Vzduchové trysky

Trysky

Predhriatý vzduch z dvanástich (pri Blue Moon 24) vzduchových trysiek zapustených v dne vane prúdi okolo celého tela.

Druhy masáží

- Vzduchová masáž (intenzita masáže je nastaviteľná)

4.2 Bočné a dolné trysky

Trysky

Prúdové trysky zabudované do bočnej steny (vodno-vzduchové trysky) vytvárajú príjemný masážny efekt a trysky nachádzajúce sa v dolnej časti vane stimulujú reflexné zóny na nohách.

! Bočné trysky sú dostupné iba pri určitých typoch vaní. V takomto prípade je vaňa vybavená tryskami po oboch stenách na opretie chrbta.

Druhy masáží

- Vodná masáž
- Vzduchovo-vodná masáž
- Vodná masáž s intervalovým prívodom vzduchu

4.3 Pohyblivé trysky

Trysky

Pohyblivé trysky nachádzajúce sa v chrbtovej oblasti poskytujú príjemnú až veľmi intenzívnu masáž celej oblasti chrbta. Trysky vykonávajú súvislý pohyb vo zvislom smere a spolu s nimi sa pohybuje aj masážny prúd vody.

Druh masáže

- Vodná masáž so zvislým pohybom masážneho prúdu vody

4.4 Vyhrievanie (voliteľne)

Keď je aktivovaná vzduchovo-vodná alebo vodná masáž, elektronicky riadený vyhrievací systém udržiava teplotu vody na 38 °C.

! Vyhrievanie slúži na vyrovnanie straty tepla počas vírenia vody, nie na ohrev vody.

4.5 UV správa hygieny (voliteľne)

Bezproblémová, ekologická hygiena vďaka automatickej UV dezinfekcii pri aktivovaní vzduchovo-vodnej alebo vodnej masáže. Systém zahŕňa nepretržitú kontrolu funkcie.

4.6 LED biele osvetlenie

Biele LED žiarice ešte viac spríjemňujú atmosféru pri kúpaní pomocou bieleho svetla. Ak je vaňa vybavená LED farebným svetlom, neobsahuje LED biele svetlo.

4.7 LED farebné svetlo (voliteľne)

Vodu presvetľuje svetlo zo žiaričov zabudovaných v bočných stenách vane. Dajú sa voliť rôzne farby, biele svetlo, ako aj svetelný program Dúha.

Svetelný program Dúha

Zmena farby svetla šesťfarebným mäkkým tokom farieb:

biela – modrá – tyrkysová – zelená – žltá – červená – fialová – biela – ...

Trvanie zmeny farby svetla je možné prispôbiť (8 úrovní rýchlosti).

Farby

Intenzitu môžete u všetkých farieb a u bieleho svetla stlmiť (14 stupňov intenzity)

■ Žltá	Povzbudzujúca, uvoľňujúca
■ Červená	Povzbudzujúca, zahrievajúca, vitalizujúca
■ Fialová	Harmonizujúca, regenerujúca, inšpirujúca
■ Modrá	Upokojujúca, utlmujúca
■ Tyrkysová	Vitalizujúca, oživujúca
■ Zelená	Príjemná, upokojujúca, stabilizujúca

4.8 LED biele svetlo pod okrajom vane (voliteľne)

Pod širokým okrajom vane typu Darling New je voliteľne pripevnený svetelný LED pásik. Tento spríjemňuje atmosféru pri kúpaní bielym stimulujúcim svetlom.

5. Základné kroky pri obsluhu vane

Tlačidlá a ich funkcie

Po zapnutí displeja sa na všetkých tlačidlách aktivuje jemné podsvietenie. Aktivované tlačidlá alebo funkčné tlačidlá režimu svietia, resp. blikajú s maximálnou svetelnou intenzitou.

Tlačidlá pri stlačení poskytujú spätnú väzbu jemným vibrovaním. Ak sa pri tlačidlách „+“ alebo „-“ dosiahne max., resp. min. hodnota, vibrujú dlhšie. Tlačidlá vibrujú dlhšie aj v prípade, ak zvolenú funkciu nie je možné použiť.

- Aktivujte displej **dlhým stlačením tlačidla „Zapnúť/Vypnúť“**.
- Všetky funkcie môžete kedykoľvek deaktivovať stlačením **tlačidla „Zapnúť/Vypnúť“**.
- Jednotlivé funkcie aktivujte alebo ukončíte stlačením **funkčných tlačidiel „Dolné trysky“, „Bočné trysky“, „Vzduchové trysky“, „Pohyblivé trysky“ a „Svetlo“**.
- **Dlhým stlačením funkčných tlačidiel** prejdete do ponuky režimov. Stlačením **tlačidiel režimu ▷, + a -** môžete potom zmeniť intenzitu, druh masáže atď. Ponuku režimov je potom možné opäť zatvoriť stlačením funkčného tlačidla, prípadne sa po niekoľkých sekundách zatvorí automaticky.

6. Obsluha

OZNÁMENIE

Vírivý systém dezinfikujte pred prvým použitím, po každom desiatom kúpeli, ale minimálne raz mesačne, ako aj po dlhšom období nepoužívania. (p. kapitola Dezinfekcia vírivého systému)

6.1 Zapnutie vírivej vane

OZNÁMENIE

Vírivú vaňu po použití vypnite.

> Zapnite hlavný vypínač.

Tlačidlá displeja sa postupne nakrátko rozsvietia smerom od tlačidla „Zapnúť/Vypnúť“ až po tlačidlo „Dolné trysky“.

> Aktivujte displej dlhým stlačením tlačidla „Zapnúť/Vypnúť“.

! Vírivý systém je možné zapnúť, iba ak hladina vody siaha 5 cm nad najvyššie položenú trysku.

! Zapnutím vodnej masáže sa aktivuje aj vyhrievanie a UV správa hygieny.

6.2 Vypnutie vírivej vane

> Počkajte, kým nebude vaňa úplne prázdna a neprebehne 2-minútové dosušenie (vzduchové trysky sa automaticky aktivujú, tlačidlo „Vzduchové trysky“ bliká).

> Vypnite hlavný vypínač.



6.3 Vzduchové trysky

Zapnutie/vypnutie

> Stlačte tlačidlo „Vzduch“.

Trysky sa zapnú/vypnú (vzduchová masáž).

Zmena intenzity masáže

Predpoklad: Aktívna vzduchová masáž.

> Tlačidlo „Vzduch“ držte stlačené až kým nezačne blikať.

Tlačidlá režimu sú teraz aktívne a rozsvietia sa.

> Stlačte tlačidlo „-“ alebo „+“.

Intenzita sa zvýši, resp. zníži.



6.4 Bočné a dolné trysky

Zapnutie/vypnutie

> Stlačte tlačidlo „Bočné trysky“, resp. „Dolné trysky“.

Trysky sa zapnú/vypnú (vodná masáž).

! Pri zapnutí dolných trysiek sa aktivujú aj bočné trysky. Ak chcete dosiahnuť intenzívnejší masážny účinok dolných trysiek, môžete následne znova vypnúť bočné trysky.

Zmena druhu masáže

> Stlačte tlačidlo „Bočné trysky“, resp. „Dolné trysky“, až kým nezačne blikať.

Tlačidlá režimu sú teraz aktívne a rozsvietia sa.

> Stlačte tlačidlo „▷“.

Aktivuje sa vodno-vzduchová masáž.

> Druhýkrát stlačte tlačidlo „▷“.

Aktivuje sa vodná masáž s intervalovým prívodom vzduchu.

> Tretíkrát stlačte tlačidlo „▷“.

Opäť sa aktivuje vodná masáž.

Nasmerovanie masážneho lúča

> Otáčajte guľou Jet trysky, až kým nebude smer masážneho lúča pre vás čo najpríjemnejší.



6.5 Pohyblivé trysky

Zapnutie/vypnutie

> Stlačte tlačidlo „Pohyblivé trysky“.

Trysky sa zapnú/vypnú (vodná masáž).

! Pohyblivé trysky zapínajte iba keď sa vo vani nachádza osoba. V dôsledku zvislého otočného pohybu masážneho lúča by mohlo ísť k vystrekovaniu vody.

! Pri zapnutí pohyblivých trysiek sa aktivujú aj bočné trysky. Ak chcete dosiahnuť intenzívnejší masážny účinok pohyblivých trysiek, môžete následne znova vypnúť bočné trysky.



6.6 Zapnutie/vypnutie LED biele svetlo



UPOZORNENIE

Poškodenie očí svetelnými lúčmi.

> NEPOZERAJTE priamo do osvetľovacích prvkov.

> Stlačte tlačidlo „Svetlo“.
Svetlo sa zapne/vypne.



6.7 LED farebné svetlo (voliteľne)



UPOZORNENIE

Poškodenie očí svetelnými lúčmi.

> NEPOZERAJTE priamo do osvetľovacích prvkov.

Zapnutie/vypnutie farebného programu Dúha

> Stlačte tlačidlo „Svetlo“.
Svetlo sa zapne/vypne (farebný program Dúha).

Aktivovanie farby

> Tlačidlo „Svetlo“ držte stlačené, až kým nezačne blikať.
Tlačidlá režimu sú aktívne a rozsvietia sa.

> Stláčajte tlačidlo „▷“ dovtedy, kým sa nerozsvieti požadovaná farba
(biela – červená – fialová – modrá – tyrkysová – zelená – žltá – farebný program Dúha).

Zmena jasů

Predpoklad: Aktivovaná farba.

> Tlačidlo „Svetlo“ držte stlačené, až kým nezačne blikať.
Tlačidlá režimu sú teraz aktívne a rozsvietia sa.

> Stlačte tlačidlo „-“ alebo „+“.
Jas sa zvyšuje, resp. znižuje.

Úprava trvania zmeny farby

Predpoklad: Aktivovaný farebný program Dúha.

> Tlačidlo „Svetlo“ držte stlačené, až kým nezačne blikať.

Tlačidlá režimu sú teraz aktívne a rozsvietia sa.

> Stlačte tlačidlo „-“ alebo „+“.

Trvanie zmeny farby sa predlžuje, resp. skrakuje.

6.8 Zapnutie/vypnutie LED bieleho svetla pod okrajom vane (voliteľne)

> Dotknite sa loga Duravit na okraji vane.

6.9 Zapnutie/vypnutie vibrovania tlačidiel

Predpoklad: Displej je vypnutý.

> Stlačte a 10 sekundy podržte stlačené tlačidlo „▷“.

Rozsvieti sa tlačidlo „▷“.

> Znova stlačte tlačidlo „▷“.

Rozsvieti sa tlačidlo „Zapnúť/Vypnúť“.

> Stlačte tlačidlo „Zapnúť/Vypnúť“.

> Stlačte a 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo „▷“.

Vibrovanie tlačidiel sa zapne/vypne.

7. Čistenie a ošetrovanie

OZNÁMENIE

Čistiace, agresívne alebo nesprávne čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch a spôsobiť zmenu farby.

> Používajte čistiace prostriedky odporúčané spoločnosťou Duravit (p. tabuľku 1), ako aj mäkkú handričku na čistenie.

Rozprášená hmla môže vniknúť do najmenších otvorov a poškodiť povrch.

> Aerosólový čistiaci prostriedok nastriekajte na čistiacu handričku a nie priamo na produkt.

Príliš dlhé intervaly čistenia môžu viesť ku vzniku odolných nečistôt.

> Povrch čistite pravidelne a ihneď po znečistení povrchu.

Záručné reklamácie poškodení, ktoré budú spôsobené nesprávnym čistením a ošetrovaním, nebudú uznané.

7.1 Akrylátové vane

OZNÁMENIE

Výrobky na starostlivosť na báze silikónu môžu vytvárať lesklé stopy na matných lakovaných povrchoch.

- > Na čistenie matných lakovaných povrchov používajte čistiace prostriedky bez silikónu a mäkkú tkaninu (bez veľkého tlaku).

Odporúčania na čistenie pre akrylát			
Materiál/povrch	Čistiace prostriedky	Čistiace pomôcky	Čistenie
Akrylát (denné čistenie)	Voda	Mäkká tkanina na čistenie	<ul style="list-style-type: none"> > Povrch očistite mäkkou, vlhkou tkaninou. > Silnejšie znečistenie odstráňte pomocou teplej vody a odporúčaného čistiaceho prostriedku, ktorý pridáte na handričku. > Následne ich poutierajte takmer do sucha. > Povrch vysušte pomocou mäkkej tkaniny.
Akrylát (silnejšie znečistenie)	Jemný čistiaci prostriedok, čistiaci prostriedok na umývanie riadu alebo mydlový lúh.	Mäkká tkanina na čistenie	
Lakovaný akrylát (denné čistenie)	Voda	Mäkká tkanina na čistenie (bez veľkého tlaku)	
Lakovaný akrylát (silnejšie znečistenie)	Jemný čistiaci prostriedok, čistiaci prostriedok na umývanie riadu alebo mydlový lúh.	Mäkká tkanina na čistenie (bez veľkého tlaku)	
Zástena vane	Čistiaci prostriedok na umývanie riadu	Mäkká tkanina na čistenie	
Ovládací prvok	Voda	Mäkká tkanina na čistenie	
Kryt odtoku	Voda	Mäkká tkanina na čistenie	

Akrylát (ošetrovanie a oprava)	Súprava na ošetrovanie (#790301) a súprava na opravu (#790302) pre akrylátové povrchy na odstránenie škrabancov a poškodenia povrchu. Nevhodné na lakované akrylátové povrchy.	> Postupujte podľa pokynov priložených k súprave.
--------------------------------	--	---

Tabuľka č. 1: Odporúčania na čistenie pre akrylát

7.2 Dezinfekcia vírivého systému

Ako často?

- > Systém vírivky dezinfikujte pred prvým použitím, po každom desiatom kúpeli, ale minimálne raz mesačne, ako aj po dlhšom období nepoužívania.
- > Pri silnom znečistení vykonajte dezinfekciu vysokými dávkami.

Ako?



UPOZORNENIE

Hypochlorid sodný dráždi pokožku.

- > Dodržiavajte bezpečnostné pokyny dezinfekčného prostriedku.
- > Počas dezinfikovania sa **NEKÚPTE** vo vani.
- > Počas dezinfikovania zabezpečte dobré vetranie miestnosti.
- > Naplňte vaňu studenou vodou.
- > Pridajte nepenívy čistič do domácnosti s obsahom chlóru (2,5 – 3% chlorid sodný) vždy podľa druhu dezinfekcie (p. tabuľku 2) do vody.

Dezinfekcia	Dávkovanie
správna dezinfekcia	0,5 l čističa do domácnosti s obsahom chlóru na 100 l vody
dezinfekcia s vysokými dávkami	5 l čističa do domácnosti s obsahom chlóru na 100 l vody

Tabuľka 2: Odporúčania na dávkovanie dezinfekcie

- > Zapnite všetky trysky.
- > Zvoľte vždy najvyššiu intenzitu.
- > Vypnite vzduchové trysky po cca 10 sekundách.
- > Po cca 20 minútach sa trysky automaticky vypnú.
- > Zapnite opäť vzduchové trysky na cca 10 sekúnd.

- > Zopakujte hore popísané zapnutie trysiek po dobu 2 hodín minimálne dvakrát.
- > Vypustite vodu a vypláchnite vaňu.
- > Naplňte vaňu opäť studenou vodou.
- > Na 30 sekúnd zapnite všetky trysky.
- > Vypustite vodu.
- > Počkajte, kým bude vaňa úplne prázdna.
- > Po cca 2 min sa spustí proces vyfukovania.
- > Počkajte, kým sa nedokončí proces vyfukovania (cca 4 min).
- > Vypnite hlavný vypínač.
- > V prípade potreby postup zopakujte.

8. Údržba

Prúdový chránič

Zabudovaný prúdový chránič (RCD) pravidelne kontrolujte tak, ako je uvedené v jeho návode na obsluhu.

9. Pomoc v prípade problému

UPOZORNENIE

Vírivú vaňu môžu opravovať iba vyškolení inštalatéri sanitárnych zariadení, resp. elektroinštalatéri.

Problém	Možná príčina	Odstránenie problému
Tvorba peny	Mydlo alebo šampón vo vode na kúpanie.	<ul style="list-style-type: none"> > Vypnite vírivý systém. > Naplňte vaňu čerstvou vodou.
Vírivý systém sa nezapína?	Príliš nízka hladina vody.	> Dopustite vodu, až kým nebude jej hladina siahať 5 cm nad najvyššiu trysku.
	Vypnutý hlavný spínač.	> Zapnite hlavný vypínač.
	Vyhodená hlavná poistka.	> Zapnite hlavnú poistku.
	Aktivoval sa prúdový chránič (RCD) alebo poistkový automat.	<ul style="list-style-type: none"> > Odpojte vaňu od elektrickej siete. > Zavolajte zákaznícky servis.

Problém	Možná příčina	Odstránenie problému
Tlačidlo nereaguje?	Systémová porucha	<ul style="list-style-type: none"> > Odpojte vaňu od elektrickej siete. > Vaňu uveďte znova do prevádzky.
Po vypustení vody sa automaticky zapnú vzduchové trysky a začne blikáť tlačidlo „Vzduchové trysky“.	Dúchadlo dolných trysiek automaticky spustí 2-minútové dodatočné sušenie, aby nezostali v potrubíach žiadne zvyšky vody.	
Pri naplnení/po vypustení vane počuť zvuk pripomínajúci motor.	Otvárajú/zatvárajú sa potrubia zvyškovej vody a servopohony.	
Pri aktivácii vzduchovo-vodnej alebo vodnej masáže zaznejú 4 krátke signálne zvuky.	Porucha UV manažmentu dezinfekcie.	<ul style="list-style-type: none"> > Zavolajte zákaznícky servis. > Uveďte počet signálnych zvukov.
Pri aktivácii vodnej masáže zaznejú neutíchajúce krátke signálne tóny.	Porucha UV manažmentu dezinfekcie.	<ul style="list-style-type: none"> > Odpojte vaňu od elektrickej siete. > Zavolajte zákaznícky servis. > Uveďte počet signálnych zvukov.
Tlačidlo „Bočné trysky“ bliká:		
1x	Príliš nízka hladina vody	> Dopustite vodu, až kým nebude jej hladina siahať 5 cm nad najvyššiu trysku.
2 – 4x a vibruje	Vírivý systém má poruchu.	<ul style="list-style-type: none"> > Zavolajte zákaznícky servis. > Uveďte počet bliknutí.
5x a vibruje	Voda je príliš teplá (> 42 °C), vírivý systém je zablokovaný.	> Dopustite studenú vodu.
	Porucha snímača teploty.	<ul style="list-style-type: none"> > Zavolajte zákaznícky servis. > Uveďte počet bliknutí.

! Chcete potvrdiť chybové hlásenie?

> Stlačte príslušné tlačidlo na 2 sek.

Tlačidlo prestane blikáť. Pri ďalšom zapnutí vírivej vane sa opäť zobrazí chybové hlásenie.

10. Technické údaje

10.1 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza na zadnej strane návodu na obsluhu alebo v technickej oblasti vírivej vane.

Tento výrobok zodpovedá všetkým príslušným smerniciam EÚ.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Charakteristické údaje

Menovité napätie	220 – 240 V ~ (AC)
Frekvencia	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Max. menovitý výkon	pozri typový štítok
Krytie	IP X5 s ochranou proti striekajúcej vode (zo všetkých smerov)
Trieda ochrany	1

10.3 Materiály

Vaňa	Sanitárny akryl/DuraSolid
Kryt trysiek	Plast/mosadz, chrómované
Odpadová a prepadová súprava	Plast/mosadz, chrómované
Ovládacie prvky	Plast/mosadz, chrómované
Žiarič	Ušľachtilá oceľ, leštená/pravé sklo

10.4 Automatická doba vypnutia

Vírivý systém	20 minút po aktivácii
Svetlo	12 hodín po poslednom stlačení tlačidla

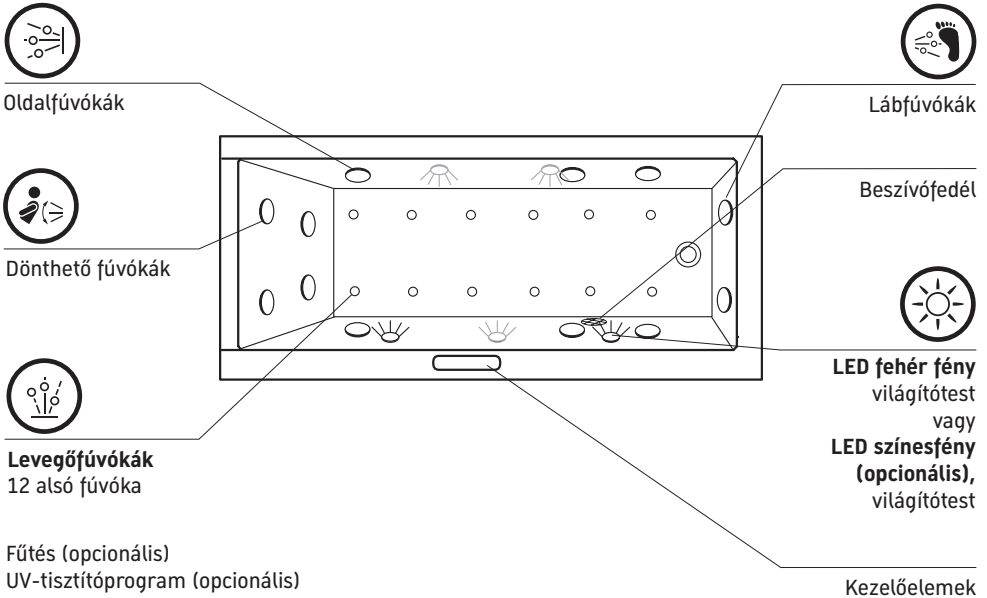
Tartalom

1. Áttekintési képek	42
1.1 Felszereltség	42
1.2 Kezelőelemek.....	42
2. Biztonsága érdekében	43
2.1 Rendeltetésszerű használat	43
2.2 Biztonsági utasítások	43
3. A szimbólumok ismertetése	44
4. Termékinformáció	45
4.1 Levegőfűvókák	45
Fűvókák.....	45
A masszázs fajtái	45
4.2 Oldal- és lábűvókák	45
Fűvókák.....	45
A masszázs fajtái	45
4.3 Dönthető fűvókák.....	46
Fűvókák.....	46
A masszázs fajtája.....	46
4.4 Fűtés (opcionális)	46
4.5 UV-Tisztítóprogram (opcionális).....	46
4.6 Fehér LED fény.....	46
4.7 Színes LED-fény (opcionális)	46
Szivárvány színes fényprogram.....	47
Színek	47
4.8 Fehér LED fény a kád pereme alatt (opcionális)	47
5. A kád kezelésének alapjai	47
6. Kezelés	48
6.1 A hidromasszázs kád bekapcsolása	48
6.2 A hidromasszázs kád kikapcsolása	48
6.3 Levegőfűvókák	49
Be-/kikapcsolás	49
A masszázs erősségének változtatása	49
6.4 Oldal- és lábűvókák	49
Be-/kikapcsolás	49
A masszázs fajtájának változtatása	49
A masszírozó sugár irányának változtatása.....	50
6.5 Dönthető fűvókák.....	50
Be-/kikapcsolás	50

6.6	A LED-fehér fény be-/kikapcsolása	50
6.7	Színes LED-fény (opcionális)	50
	A színprogram be-/kikapcsolása	51
	A szín aktiválása	51
	A világosság változtatása	51
	A színváltás időtartamának változtatása	51
6.8	A kád pereme alatti fehér LED-fény be-/kikapcsolása (opcionális).....	51
6.9	A gombok rezgésének be-/kikapcsolása	51
7.	Tisztítás és ápolás	52
7.1	Akril fürdőkádak	52
7.2	A hidromasszázs-rendszer fertőtlenítése	53
8.	Karbantartás.....	54
9.	Segítség probléma esetén	55
10.	Műszaki adatok	56
10.1	Típustábla	56
10.2	Termékjellemzők.....	56
10.3	Anyagok	57
10.4	Automatikus kikapcsolási idő	57

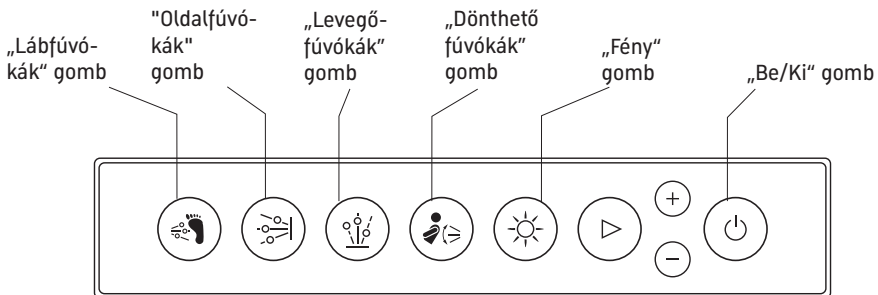
1. Áttekintési képek

1.1 Felszereltség



Az ábra a kád típusától függően változtatható.

1.2 Kezelőelemek



Funkciógombok

A funkció be-/kikapcsolása

Üzem mód gombok

A masszázs módjának változtatása,
az erősség változtatása,...
(aktiválás a funkciógomb hosszú megnyomásával)

2. Biztonsága érdekében

Annak érdekében, hogy hosszú évekig örömet lelje a termékben, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat.

Őrizze meg gondosan a kezelési- és szerelési útmutatót, és adott esetben adja tovább az új tulajdonosnak.

A termékhez kapcsolódó összes dokumentumot letöltheti az internetről, a www.pro.duravit.com weboldaltól.

2.1 Rendeltetésszerű használat

A hidromasszázs kád kizárólag magánhasználatra készült, ami magában foglalja a szállodai szobákban és otthonokban történő használatot is, de gyógyászati célú felhasználásra nem alkalmas. A használat a ház belső terére korlátozott. Kizárólag fürdés céljára szolgál, és minden használat után ki kell üríteni.

Mindenféle más használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A rendeltetésellenes használat következményeiért a Duravit AG nem vállal semmilyen felelősséget.

2.2 Biztonsági utasítások

Olvassa el figyelmesen és kövesse az alábbi biztonsági utasításokat!

Távolítsa el az elektromos készülékeket az esetleges áramütés veszélye miatt.

- Gondoskodjon arról, hogy ne legyenek elektromos készülékek a hidromasszázs kád közelében.

Ez a termék csak felnőtt személyek általi használatra készült.

- Gyermekek és olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel vagy tapasztalattal a termék használatát illetően, valamint a testi, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek a terméket kizárólag a termék biztonságos használatáról szóló útmutató alapos tanulmányozása után vagy felügyelet mellett használhatják.
- Ügyeljen rá, hogy gyerekek ne játszanak a termékkel.

Minden fürdés előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hidromasszázs kád.

- Mindenekelőtt a beszívófedelet és a világítótesteket ellenőrizze. Ha valami sérült lenne (repedések, letört sarkok ...), akkor a hidromasszázs kádat nem szabad használni (fürdésre sem).

Csak akkor fürödjön, ha teljesen egészséges.

- Ne fürödjön, ha influenza tünetei, influenzás fertőzés vagy fertőző betegségek jelentkeznek.
- Ha nem teljesen egészséges, legfőképpen ha nincs rendben vagy ingadozik a vérnyomása, ha szív- vagy érrendszeri megbetegedésben szenved, akut gyulladása vagy fertőzése van, alacsony vagy magas a vérnyomása, keringési zavarai vannak, cukorbeteg vagy várandós, használat előtt forduljon orvoshoz.
- Ha gyógyszert szed, használat előtt kérje ki orvosa tanácsát.
- Ne fürödjön alkohol vagy más bódító szer fogyasztása esetén.
- Ne használja a kádat közvetlenül erős testi igénybevételt követően.

Ne használjon túl forró fürdővizet, és csak annyi ideig fürödjön, ameddig az Önnek jól esik.

- Felnőtteknél ne legyen a fürdési hőmérséklet 40 °C/104 °F fölött. Gyermeknél 36 - 38 °C/97 - 100 °F között legyen a hőmérséklet.
- Hipertermia (a test túlmelegedésének) veszélye áll fenn. Ennek első jelére hagyja el azonnal a hidromasszázs-kádat. A nagyon meleg fürdővízben való, hosszan tartó időzés hipertermiához vezethet. A test hőmérséklete ilyenkor több fokkal is túllépheti a kb. 37 °C/99 °F szabályos belső hőmérsékletet. Ennek a következményeként nem érzékeli a meleget, fáradt, letargikus lesz, képtelen lesz elhagyni a hidromasszázs-kádat, elájulhat és fulladás veszélye állhat fenn.

Vízköves víz miatt megsérülhet a hidromasszázs-kád.

- A hidromasszázs-kádat csak 1 - 1,5 mmol/l (5,6 - 8,4 °dH) keménységű vízzel töltsse fel.

Csak megfelelő kiegészítőket használjon a fürdéshez.

- Csak hidromasszázs-kádroz megfelelő kiegészítőket használjon a fürdéshez.
- A hidromasszázs-rendszer által létrehozott habképződés miatt nem ajánlott habzó fürdő-készítményeket használni.
- Többek között a hidromasszázs-rendszerben történő lerakódások miatt semmi esetre sem ajánlatos fürdőszókat és iszappakolásokat használni.

3. A szimbólumok ismertetése

A következő figyelmeztető jelek veszélyes lépésekre hívják fel a figyelmét:



VESZÉLY

Veszélyes helyzetet jelez, amely akár halált vagy maradandó sérüléseket okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM

Veszélyt jelez, amely enyhe sérüléseket okozhat, ha nem kerülik el.

FELHÍVÁS

Olyan károkat jelez, amelyek nem személyi sérülésekre vonatkoznak.

A következő szimbólumokat használjuk:

- ! Itt egy tippet találhat!
- ? Itt talál segítséget probléma esetén!
- > Itt valamilyen tevékenységre kap felszólítást.

4. Termékinformáció

4.1 Levegőfűvókák

Fűvókák

A kád fenekébe épített 12 levegőfűvókából (a Blue Moon 24-nél) előmelegített levegő pezseg az egész test körül.

A masszázs fajtái

- Levegőmasszázs (a masszázs erőssége változtatható)

4.2 Oldal- és lábűvókák

Fűvókák

Az oldalfalba szerelt jet-fűvókák (víz-levegő-fűvókák) kellemesen masszírozó hatást váltanak ki, a lábnál felszerelt fűvókák pedig stimulálják a láb reflexzónáit.

! Az oldalűvókák elhelyezkedése kádtípustól függően változik. Ebben az esetben a kád mindkét háttámlája fűvókákkal van felszerelve.

A masszázs fajtái

- Vízmasszázs
- Víz-levegő-masszázs
- Vízmasszázs szaggatottan vezérelt levegő-bevezetéssel

4.3 Dönthető fúvókák

Fúvókák

A háttámlára felszerelt forgó fúvókák a teljes hát számára kellemestől erős fokozatig terjedő masszázst garantálnak. A fúvókák folyamatos függőleges forgómozgást végeznek a masszázssugárral.

A masszázs fajtája

- Vizimasszázs függőleges forgómozgással

4.4 Fűtés (opcionális)

Ha a levegő-víz- vagy vízmasszázs aktív, akkor az elektronikusan vezérelt fűtőrendszer 38 °C-on tartja a víz hőmérsékletet.

! A fűtés nem a víz felmelegítésére szolgál, hanem az áramoltatás alatti hőveszteség kiegyenlítésére.

4.5 UV-Tisztítóprogram (opcionális)

Problémamentes, környezetkímélő higiéniai kezelés a levegő-víz- vagy vízmasszázs aktiválásakor induló automatikus UV-fertőtlenítésnek köszönhetően. A rendszer magában foglalja a működés állandó felügyeletét.

4.6 Fehér LED fény

A világítótestek fehér fénnel fokozzák a kellemes fürdési élményt. Ha a színes LED-fényt választotta ki, akkor a fehér LED-fény nem működik.

4.7 Színes LED-fény (opcionális)

Az oldalfalakba beépített világítótestből fény árasztja el a kádat. Különböző színek, fehér fény, valamint a szivárvány színes fényprogram választható ki.

Szivárvány színes fényprogram

Színváltás hatszínű, lágy színlefutással:

fehér – kék – türkiz – zöld – sárga – piros – ibolyakék – fehér – ...

A színváltás időtartama be is állítható (8 sebességfokozat).

Színek

Az erősség minden színnél és a fehér féynél is szabályozható (14 erősségi fokozat)

■ Sárga	élénkítő, felszabadító
■ Piros	élénkítő, felmelegítő, vitalizáló
■ Ibolyakék	kiegyenlítő, regeneráló, inspiráló
■ Kék	nyugtató, gőzölő
■ Türkiz	vitalizáló, élénkítő
■ Zöld	jóleső, nyugtató, stabilizáló

4.8 Fehér LED fény a kád pereme alatt (opcionális)

A Darling New kádak széles pereme alatt opcionálisan egy LED-sáv van elhelyezve. Ez az opció fehér hangulatfényvel fokozza a fürdési élményt.

5. A kád kezelésének alapjai

Nyomógombok és azok funkciói

A kijelző aktiválása után mindegyik nyomógomb mögött háttérvilágítás jelenik meg. Az aktivált nyomógombok vagy üzemmód gombok teljes világítóerejükkel világítanak ill. villognak.

Visszajelzésként enyhén rezegnek a gombok, ha használják őket. Ha a „+” vagy a „-” gomboknál a beállítás eléri a felső vagy az alsó határt, akkor a gombok hosszan rezegnek. A nyomógombok hosszan vibrálnak akkor, ha a kiválasztott funkció nem elérhető.

- Aktiválja a kijelzőt a **„Be/ki” gomb hosszú megnyomásával**.
- Mindig a **„Be/Ki” nyomógombbal** hatástalanítsa az összes funkciót.
- Az egyes funkciókat a **„lábfüvőkák”, „oldalfüvőkák”, „levegőfüvőkák”, „forgófüvőkák” vagy „fény” funkció nyomógombokkal** indítsa el vagy állítsa le.
- A funkciógombok **hosszú megnyomásával** az üzemmód menübe juthat. Ezután megváltoztathatja az erősséget, a **masszázs fajtáját** a >, + és - üzemmód gombok-

kal. Az üzemmód menüből ismételten ki lehet lépni a funkciógomb megnyomásával, vagy néhány perc elteltével automatikusan.

6. Kezelés

FELHÍVÁS

Az első használat előtt, minden tizedik fürdés után, de havonta legalább egyszer, valamint a hosszabb állásidők után fertőtlenítsé a hidromasszázs-rendszert. (lásd A hidromasszázs-rendszer fertőtlenítése c. fejezetet)

6.1 A hidromasszázs kád bekapcsolása

FELHÍVÁS

Használat után kapcsolja ki a hidromasszázs kádat.

> Kapcsolja be a főkapcsolót.

A kijelző nyomógombjai röviden világítanak a "Be/Ki" gombtól kezdődően a "lábfürvókák" nyomógombig.

> A kijelzőt a „Be/Ki” gomb hosszú megnyomásával aktiválhatja.

! A hidromasszázs-rendszer bekapcsolása csak akkor lehetséges, ha a víz szintje 5 cm-rel a legmagasabb fűvóka felett áll.

! A vízmasszázs bekapcsolásával a fűtés és az UV-tisztítóprogram is aktiválódik.

6.2 A hidromasszázs kád kikapcsolása

> Várjon, amíg a kád teljesen ki nem ürül, és le nem zajlott a 2 perces utánszáritás (a levegőfűvókák automatikusan aktiválódnak, a „Levegőfűvókák” gomb villog).

> Kapcsolja ki a főkapcsolót.



6.3 Levegőfűvókák

Be-/kikapcsolás

- > Nyomja meg a „Levegő” gombot.
A fűvókák be-/kikapcsolnak (levegőmasszázs).

A masszázis erősségének változtatása

Előfeltétel: A levegőmasszázs működik.

- > Nyomja addig a „Levegő” gombot, amíg az nem villog.
Az üzemmód gombok aktívvá váltak és most világítani kezdenek.
- > Nyomja meg a „-” vagy a „+” gombot.
Az erősség nő, ill. csökken.



6.4 Oldal- és lábűvókák

Be-/kikapcsolás

- > Nyomja meg az "oldalűvókák" ill. "lábűvókák" nyomógombot.
A fűvókák be-/kikapcsolnak (vízmasszázs).

! A lábűvókák bekapcsolásával az oldalűvókák is aktiválódnak. Ezt követően deaktiválhatja az oldalűvókákat, ha azt szeretné, hogy a lábűvókák erősebb masszírozó hatást váltsanak ki.

A masszázis fajtájának változtatása

- > Nyomja addig az "oldalűvókák" ill. "lábűvókák" nyomógombot, ameddig az világítani nem kezd.
Az üzemmód gombok aktívvá váltak és most világítani kezdenek.
- > Nyomja meg a „▷” nyomógombot.
A víz- és levegőmasszázs aktívvá válik.
- > Nyomja meg másodszor a „▷” gombot.
A szaggatottan vezérelt levegő-bevezetéssel működő vízmasszázs aktívvá válik.
- > Nyomja meg harmadszor a „▷” gombot.
A vízmasszázs ismét aktívvá válik.

A masszírozó sugár irányának változtatása

- > Fordítsa el a jet-fúvóka gömbjét addig, amíg a masszírozó sugár iránya a legkellemebb nem lesz az Ön számára.



6.5 Dönthető fúvókák

Be-/kikapcsolás

- > Nyomja meg a „forgófúvókák” nyomógombot.
A fúvókák be-/kikapcsolnak (vízmasszázs).

! Csak akkor indítsa a forgófúvókákat, ha ül valaki a kádban. Máskülönben függőleges forgómozgásuk következtében a masszírozó vízugarak kifröccsenhetnek.

! A forgófúvókák bekapcsolásával az oldalfúvókák is aktiválódnak. Ezt követően deaktiválhatja az oldalfúvókákat, ha azt szeretné, hogy a forgófúvókák erősebb masszírozó hatást váltsanak ki.



6.6 A LED-fehér fény be-/kikapcsolása



FIGYELEM

Fénysugarak okozta szemsérülések.

- > NE nézzen közvetlenül a világítóelemekbe.

- > Nyomja meg a „Fény” gombot.
A fény be-/kikapcsol.



6.7 Színes LED-fény (opcionális)



FIGYELEM

Fénysugarak okozta szemsérülések.

- > NE nézzen közvetlenül a világítóelemekbe.

A színprogram be-/kikapcsolása

- > Nyomja meg a „Fény” gombot.
A fény be-/kikapcsol (szivárvány színprogram).

A szín aktiválása

- > Nyomja addig a „Fény” gombot, amíg az nem villog.
Az üzemmód gombok aktívává váltak és világítani kezdenek.
- > Nyomogassa addig a „▷” gombot, amíg a kívánt szín nem világít(fehér – piros – ibolyakék – kék – türkiz – zöld – sárga – szivárvány színprogram).

A világosság változtatása

Előfeltétel: a szín aktív.

- > Nyomja addig a „Fény” gombot, amíg az nem villog.
Az üzemmód gombok aktívává váltak és most világítani kezdenek.
- > Nyomja meg a „-” vagy a „+” gombot.
A világosság nő, ill. csökken.

A színváltás időtartamának változtatása

Előfeltétel: a szivárvány színprogram aktív.

- > Nyomja addig a „Fény” gombot, amíg az nem villog.
Az üzemmód gombok aktívává váltak és most világítani kezdenek.
- > Nyomja meg a „-” vagy a „+” gombot.
A színváltás időtartama nő, ill. csökken.

6.8 A kád pereme alatti fehér LED-fény be-/kikapcsolása (opcionális)

- > Érintse meg a Duravit logót a kád peremén.

6.9 A gombok rezgésének be-/kikapcsolása

Előfeltétel: a kijelző ki van kapcsolva.

- > Nyomja 10 másodpercig a „▷” gombot.
A „▷” gomb világít.
- > Nyomja meg ismét a „▷” gombot.
A „Be/Ki” gomb világít.
- > Nyomja meg a „Be/Ki” gombot.
- > Nyomja 2 másodpercig a „▷” gombot.
A gombok rezgésének be-/kikapcsolása megtörtént.

7. Tisztítás és ápolás

FELHÍVÁS

Súroló, agresszív és rossz tisztítószeresek károsíthatják a felületet és elszíneződéseket okozhatnak.

> Használja a Duravit által ajánlott tisztítószereseket (ld. 1. táblázat), valamint puha tisztítókendőt.

A permetkőd behatolhat a kis nyílásokba és résekbe, és károsíthatja a felületet.

> A szórófejes tisztítószereseket tisztítókendőre permetezze, semmi esetre se közvetlenül a termékre.

A túl ritka tisztítás makacs szennyeződéseket okozhat.

> Rendszeresen és azonnal tisztítsa meg a felületet, ha beszennyeződött.

Nem megfelelő tisztítás és ápolás következtében fellépő károk miatti reklamációt nem fogadunk el.

7.1 Akril fürdőkádak

FELHÍVÁS

A szilikontartalmú ápolószeresek a matt fényű felületeknél kifényesedést okozhatnak.

> A matt fényű felületek tisztításához használjon szilikonmentes tisztítószeret és egy puha kendőt (ne nyomja rá nagyon).

Tisztítási javaslatok akrilhoz				
Anyag/felület	Tisztító-szerek	Tisztító-kellékek	Tisztítás	
Akril (napi tisztítás)	Víz	Puha tisztító-kendő	<ul style="list-style-type: none"> > A felületet puha, nedves ruhadarabbal tisztítsa meg. > Az erősebb szennyeződésekkel meleg vízzel és az ajánlott, kendőre öntött tisztítószerrel távolítsa el. > Törölje át nedves ruhával. > Egy puha kendővel törölje szárazra a felületet. 	
Akril (erősebb szennyeződés)	Kímélő tisztítószer, mosogatószer vagy szappanlág	Puha tisztító-kendő		
Akril, fényezett (napi tisztítás)	Víz	Puha tisztítóken-dő (ne nyomja rá nagyon)		
Akril, fénye-zett (erősebb szennyeződés)	Kímélő tisztítószer, mosogatószer vagy szappanlág	Puha tisztítóken-dő (ne nyomja rá nagyon)		
Kádelőlap	Mosogatószer	Puha tisztító-kendő		
Kezelőelem	Víz	Puha tisztító-kendő		
Fedél kezelése	Víz	Puha tisztító-kendő		
Akril (ápolás és javítás)	<p>Ápolókészlet (#790301) és javító-készlet (#790302) akrilfelületekhez a karcolások és felületi károsodások megszüntetéséhez.</p> <p>Nem alkalmas fényezett akrilfelületekhez.</p>			> Vegye figyelembe a készlethez mellékelt utasítást.

1. táblázat: Tisztítási javaslatok akrilhoz

7.2 A hidromasszázs-rendszer fertőtlenítése

Milyen gyakran?

- > Az első használat előtt, minden tizedik fürdés után, de havonta legalább egyszer, valamint a hosszabb állásidők után fertőtlenítsen a hidromasszázs-rendszert.
- > Erős szennyeződések esetén végezzen magas dózisu fertőtlenítést.

Hogyan?



FIGYELEM

A nátrium-hipoklorit irritálja a bőrt.

- > Vegye figyelembe a fertőtlenítőszerbiztonsági tudnivalóit.
- > Fertőtlenítés közben NE fürödjön a kádban.
- > Fertőtlenítés közben gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.
- > Töltse fel a kádat hideg vízzel.
- > A fertőtlenítés módjától függően (ld. 2. táblázat) ne tegyen a vízbe habzó klórtartalmú háztartási tisztítószer (2,5 - 3%-os nátrium-hipoklorit).

Fertőtlenítés	Adagolás
szabályos fertőtlenítés	0,5l klórtartalmú háztartási tisztítószer 100l vízhez
magas dózisú fertőtlenítés	5l klórtartalmú háztartási tisztítószer 100l vízhez

2. táblázat: Adagolási ajánlások fertőtlenítésnél

- > Kapcsoljon be minden fűvókát.
- > Mindenkor a legmagasabb intenzitást válassza.
- > Kb. 10 másodperc után kapcsolja ki a levegőfűvókákat.
- > Kb. 20 perc után az összes fűvóka automatikusan kikapcsol.
- > Kapcsolja be újra kb. 10 másodpercre a levegőfűvókákat.
- > A fűvókák fent leírt bekapcsolását 2 órás időtartamon keresztül legalább kétszer ismétlje meg.
- > Engedje le a vizet, és öblítse ki a kádat.
- > Újra töltse fel a kádat hideg vízzel.
- > Kapcsolja be 30 másodpercre az összes fűvókát.
- > Engedje le a vizet.
- > Várja meg, amíg a kád teljesen ki nem ürül.
- > A kifúvási folyamat kb. 2 perc után indul el.
- > Várjon, amíg véget ér a kifúvási folyamat (kb. 4 perc).
- > Kapcsolja ki a főkapcsolót.
- > Szükség esetén ismétlje meg a folyamatot.

8. Karbantartás

Életvédelmi-relé

Ellenőrizze rendszeresen a helyszíni életvédelmi-relét (RCD) annak kezelési útmutatója szerint.

9. Segítség probléma esetén



A hidromasszázs kádat csak szakképzett szaniterszerelőnek, ill. villanyszerelőnek szabad javítania.

Probléma	Lehetséges ok	Problémakezelés
Habképződés	Szappan vagy sampon a fürdővízben.	<ul style="list-style-type: none"> > Kapcsolja ki a hidromasszázs-rendszert. > Töltse fel a kádat friss vízzel.
Nem indul a hidromasszázs-rendszer?	Túl alacsony vízszint.	<ul style="list-style-type: none"> > Töltsön utána vizet, hogy a vízszint 5 cm-rel a legmagasabb fűvóka fölött legyen.
	Ki van kapcsolva a főkapcsoló.	<ul style="list-style-type: none"> > Kapcsolja be a főkapcsolót.
	Ki van kapcsolva a főbiztosíték.	<ul style="list-style-type: none"> > Kapcsolja be a főbiztosítékot.
	Kioldott az életvédelmi-rele (RCD) vagy az automata biztosíték.	<ul style="list-style-type: none"> > Válassza le a kádat az áramhálózatról. > Hívja a képviseleti irodát.
Nem reagál a kezelőmező?	Rendszerhiba	<ul style="list-style-type: none"> > Válassza le a kádat az áramhálózatról. > A kád újbóli üzembe helyezése.
A víz leengedése után automatikusan indulnak a levegőfűvókák, és villog a „Levegőfűvókák” gomb.	A fűvókák ventilátora 2 perces utánszárításhoz automatikusan indul, hogy eltávolítsa a maradék vizet a vezetékekből.	
Motorhang hallatszik a kád feltöltésekor / kiürítése után.	A maradékvíz-vezetékek és meghajtók nyitása/zárása folyamatban van.	
A levegő-víz- vagy vízmasszázs aktiválásakor megszólal 4 rövid hangjelzés.	Hibás az UV-tisztítóprogram.	<ul style="list-style-type: none"> > Hívja a képviseleti irodát. > Adja meg a hangjelzések számát.
A vízmasszázs aktiválásánál folyamatosan rövid hangjelzések hallhatóak.	Hibás az UV-tisztítóprogram.	<ul style="list-style-type: none"> > Válassza le a kádat az áramhálózatról. > Hívja a képviseleti irodát. > Adja meg a hangjelzések számát.

Probléma	Lehetséges ok	Problémakezelés
Az „oldalívóka” gomb villog:		
1x	Túl alacsony vízszint	> Töltsön utána vizet, hogy a vízszint 5 cm-rel a legmagasabb fűvóka fölött legyen.
2 - 4x és rezeg	Hibás a hidromasszázs-rendszer.	> Hívja a képviseleti irodát. > Adja meg a villogó jelzések számát.
5x és rezeg	Túl meleg a víz (> 42°C), a hidromasszázs-rendszer le van tiltva.	> Töltsön utána hideg vizet.
	Hibás a hőmérséklet-érzékelő.	> Hívja a képviseleti irodát. > Adja meg a villogó jelzések számát.

! Nyugtázni akarja a hibaüzenetet?

> Nyomja 2 másodpercig az adott gombot.

A gomb abbahagyja a villogást. Ha újból bekapcsolja a hidromasszázs kádat, akkor újra megjelenik a hibaüzenet.

10. Műszaki adatok

10.1 Típustábla

A típustáblát a kezelési útmutató hátoldalán vagy a hidromasszázs-kád műszaki adatai között találhatja meg.

Ez a termék megfelel minden rávonatkozó EU-irányelvnek.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Termékjellemzők

Névleges feszültség	220 – 240 V ~ (váltóáram)
Frekvencia	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz
	76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Max. névleges teljesítmény	lásd a típustáblán

A védelem módja	IP X5 védelem vízszugár ellen védett (minden irányból)
Védettségi osztály	1

10.3 Anyagok

Fürdőkádb	szaniterakril/DuraSolid
Fedél fűvókák	műanyag/sárgaréz, krómozott
Le- és túlfolyógarnitúra	műanyag/sárgaréz, krómozott
Kiszolgáló elemek	műanyag/sárgaréz, krómozott
Világítóttestek	nemesacél, polírozott / valódi üveg

10.4 Automatikus kikapcsolási idő

Hidromasszázs rendszerek	20 perccel az aktiválás után
Fény	12 órával az utolsó gombnyomás után

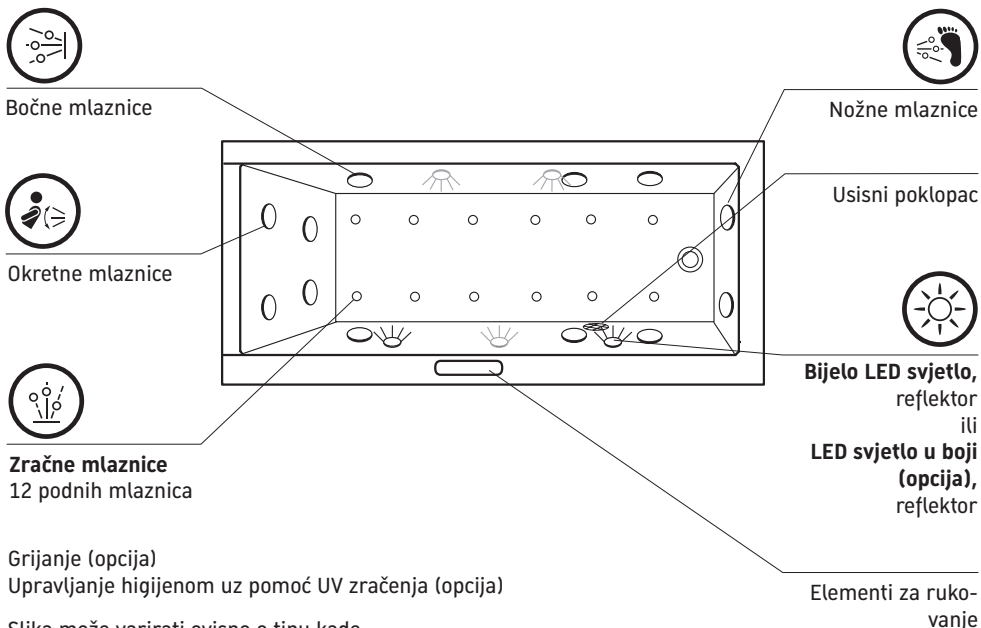
Sadržaj

1. Slike pregleda	60
1.1 Oprema	60
1.2 Elementi za rukovanje.....	60
2. Za vašu sigurnost	61
2.1 Namjenska uporaba	61
2.2 Sigurnosne napomene	61
3. Opis simbola	62
4. Informacije o proizvodu	63
4.1 Zračne mlaznice	63
Mlaznice.....	63
Vrste masaža	63
4.2 Bočne i nožne mlaznice.....	63
Mlaznice.....	63
Vrste masaža	63
4.3 Okretne mlaznice	63
Mlaznice.....	63
Vrsta masaže	63
4.4 Grijanje (opcija).....	64
4.5 Upravljanje higijenom uz pomoć UV zračenja (opcija)	64
4.6 Bijelo LED svjetlo	64
4.7 LED svjetlo u boji (opcija).....	64
Program duginih boja	64
Boje.....	64
4.8 Bijelo LED svjetlo ispod ruba kade (opcija)	65
5. Temelji rukovanja kadom	65
6. Rukovanje	65
6.1 Uključivanje hidromasažne kade	66
6.2 Isključivanje hidromasažne kade.....	66
6.3 Zračne mlaznice.....	66
Uključivanje/isključivanje.....	66
Promjena intenziteta masaže.....	66
6.4 Bočne i nožne mlaznice.....	67
Uključivanje/isključivanje.....	67
Promjena vrste masaže	67
Promjena smjera masažnog mlaza	67
6.5 Okretne mlaznice	67
Uključivanje/isključivanje.....	67

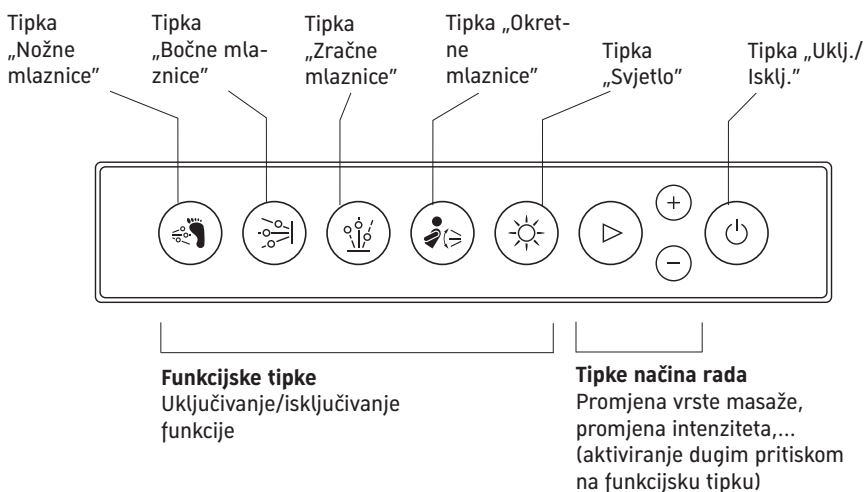
6.6	Uključivanje/isključivanje bijelog LED svjetla	68
6.7	LED svjetlo u boji (opcija)	68
	Uključivanje/isključivanje programa duginih boja	68
	Aktiviranje boje	68
	Promjena jačine svjetla	68
	Promjena trajanja mijenjanja boja	68
6.8	Uključivanje/isključivanje bijelog LED svjetla ispod ruba kade (opcija)	69
6.9	Uključivanje/isključivanje vibracije tipki	69
7.	Čišćenje i održavanje	69
7.1	Akrilne kade	70
7.2	Dezinficiranje hidromasažnog sustava	71
8.	Održavanje	72
9.	Pomoć u slučaju problema	72
10.	Tehnički podaci	74
10.1	Tipaska pločica	74
10.2	Značajke	74
10.3	Materijali	74
10.4	Vrijeme automatskog isključivanja	74

1. Slike pregleda

1.1 Oprema



1.2 Elementi za rukovanje



2. Za vašu sigurnost

Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene, da biste dugi niz godina uživali u ovom proizvodu.

Pažljivo čuvajte ove upute za uporabu i montažu i predajte ih eventualnom novom vlasniku.

Svi dokumenti o proizvodu mogu se preuzeti na web-stranici www.pro.duravit.com.

2.1 Namjenska uporaba

Hidromasažna kada namijenjena je isključivo uporabi u privatnom prostoru, što uključuje i uporabu u hotelskim sobama, hostelima i sl.; uporaba u medicinske svrhe je isključena. Uporaba je ograničena na unutrašnje prostorije. Ona služi isključivo za kupanje i nakon svake uporabe treba je isprazniti.

Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom uporabom. Duravit AG ne preuzima odgovornost za posljedice nenamjenske uporabe.

2.2 Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte i pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena!

Uklonite električne uređaje da biste izbjegli opasnost od mogućeg strujnog udara.

- Provjerite nalaze li se električni uređaji u blizini hidromasažne kade.

Ovim proizvodom smiju se koristiti samo odrasle osobe.

- Djeca i osobe nedovoljna znanja ili iskustva u rukovanju proizvodom ili osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti smiju upotrebljavati proizvod samo nakon poduke o sigurnom korištenju proizvoda ili pod nadzorom.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

Svaki put prije kupanja provjerite je li hidromasažna kada oštećena.

- Provjerite prije svega usisni poklopac i reflektore. Ako je nešto oštećeno (postoje pukotine, slomljeni kutovi...), hidromasažna kada se ne smije upotrebljavati (čak niti za kupanje).

Kupajte se samo ako ste potpuno zdravi.

- Nemojte se kupati ako imate simptome gripe, infekciju nalik gripi ili zarazne bolesti.
- Ako imate neka zdravstvena ograničenja, osobito poremećaje krvnog tlaka, ako ste skloni krvarenju, ako imate bolesno srce ili vene, akutne upale odnosno infekcije, nizak ili visok krvni tlak, probleme s cirkulacijom, dijabetes ili ste u drugom stanju, prije uporabe posavjetujte se s liječnikom.

- Ako uzimate lijekove, posavjetujte se s liječnikom prije uporabe.
- Nemojte se kupati nakon konzumacije alkohola i drugih opijata.
- Nemojte ulaziti u kadu neposredno nakon velikih tjelesnih napora.

Odaberite temperaturu vode koja nije previsoka i kupajte se samo koliko vam odgovara.

- Temperatura za kupanje ne smije prijeći 40 °C / 104 °F za odrasle osobe, a za djecu treba biti između 36 – 38 °C / 97 – 100 °F.
- Opasnost od hipertermije (pregrijavanja tijela). U slučaju prvih znakova odmah napustite hidromasažnu kadu. Dulje zadržavanje u vrlo toploj vodi za kupanje može dovesti do hipertermije. Uobičajena unutarnja tjelesna temperatura od oko 37 °C / 99 °F pritom je prekoračena za više stupnjeva. Moguće posljedice jesu: neosjetljivost na vrućinu, umor i letargija, nemoć napuštanja hidromasažne kade, nesvjestica i opasnost od utapanja ...

Oštećenje hidromasažne kade taloženjem kamenca iz vode.

- Hidromasažnu kadu punite samo pitkom vodom tvrdoće od 1 – 1,5 mmol/l (5,6 – 8,4 °dH).

Upotrebljavajte samo prikladne dodatke za kupanje.

- Upotrebljavajte samo dodatke za kupanje predviđene za hidromasažne kade.
- Uporaba dodataka za pjenjenje nije preporučljiva zbog hidromasažnog sustava koji stvara pjenu.
- Nipošto se ne preporučuje upotreba soli za kupanje i blatnih kupelji i sl. zbog mogućeg taloženja u hidromasažnom sustavu.

3. Opis simbola

Sljedeći znakovi upozorenja skreću pozornost na opasne korake:



Opisuje opasnu situaciju koja može uzrokovati smrt ili trajne ozljede ako se ne spriječi.



Opisuje opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše ozljede ako se ne izbjegne.



Opisuje štetu koja se ne odnosi na osobe.

Upotrebljavaju se sljedeći simboli:

! Ovdje ćete pronaći savjet!

? Ovdje možete pronaći pomoć u slučaju problema!

> Ovdje se od vas zahtijeva određena radnja.

4. Informacije o proizvodu

4.1 Zračne mlaznice

Mlaznice

Zagrijani zrak iz 12 (kod Blue Moon 24) zračnih mlaznica koje su ugrađene u dnu kade (zračne mlaznice) stvara mjehuriće oko cijelog tijela.

Vrste masaža

- Zračna masaža (intenzitet masaže je promjenjiv)

4.2 Bočne i nožne mlaznice

Mlaznice

Bočno smještene vodeno-zračne mlaznice (mlaznice s vodom i zrakom) ostvaruju blagotvorno masažno djelovanje, mlaznice smještene u području nogu stimuliraju refleksne zone stopala.

! Bočno smještene mlaznice nisu prisutne kod svakog tipa kade. U kadu se u tom slučaju ugrađuju mlaznice na obama nagibima za leđa.

Vrste masaža

- Vodena masaža
- Vodeno-zračna masaža
- Vodena masaža s intervalnim dovođenjem zraka

4.3 Okretne mlaznice

Mlaznice

Okretne mlaznice u području leđa jamče masažu svih dijelova leđa od udobne do snažne jačine. Mlaznice kontinuirano vode masažni mlaz u uspravnom smjeru.

Vrsta masaže

- Vodena masaža s vođenjem u uspravnom smjeru

4.4 Grijanje (opcija)

Kada je aktivirana vodeno-zračna ili vodena masaža, elektronički upravljani sustav grijanja održava temperaturu vode na 38 °C.

! Grijanje služi za izjednačavanje gubitka topline tijekom hidromasaže i stvaranja mjehurića, a ne za grijanje vode.

4.5 Upravljanje higijenom uz pomoć UV zračenja (opcija)

Jednostavna, ekološki povoljna higijena uz pomoć automatske UV dezinfekcije pri aktivaciji vodeno-zračne ili vodene masaže. Sustav uključuje stalni nadzor funkcija.

4.6 Bijelo LED svjetlo

LED reflektori svojim bijelim svjetlom povećavaju ugodnu atmosferu kupanja. Ako je odabrano LED svjetlo u boji, bijelo LED svjetlo nije uključeno.

4.7 LED svjetlo u boji (opcija)

Svjetlo iz bočno ugrađenih reflektora obasjava kadu. Različite boje, bijelo svjetlo kao i program duginih boja stoje vam na raspolaganju.

Program duginih boja

Svjetlo se mijenja prelijevajući se u šest različitih boja:

bijela – plava – tirkizna – zelena – žuta – crvena – ljubičasta – bijela – ...

Trajanje promjena boja može se prilagoditi (8 stupnjeva brzina).

Boje

Jačinu svjetla moguće je prigušiti u svim bojama i pri bijelom svjetlu (14 razina intenziteta)

■ Žuta	poticajna, oslobađajuća
■ Crvena	poticajna, grije, vitalizira
■ Ljubičasta	balansirajuća, regenerirajuća, inspirativna
■ Plava	smiruje, ublažava
■ Tirkizna	revitalizira, osnažuje
■ Zelena	blagotvorna, smiruje, stabilizira

4.8 Bijelo LED svjetlo ispod ruba kade (opcija)

Ispod široka ruba kade Darling New postavljena je dodatna LED traka kao opcija. Ona podiže atmosferu kupaonice s pomoću bijelog svjetla za raspoloženje.

5. Temelji rukovanja kadom

Tipke i njihove funkcije

Nakon aktiviranja zaslona iza svih se tipaka pojavljuje blago pozadinsko svjetlo. Aktivirane tipke ili tipke načina rada spremne za rad svijetle, tj. trepere punom snagom. Kao znak povratne informacije, tipke blago zavibriraju kad se pritisnu. Ako se kod tipki „+“ ili „-“ dosegne gornja tj. donja granica, one duže vibriraju. Tipke također dugo vibriraju kada izabrana funkcija nije moguća.

- Aktivirajte zaslon **duгим pritiskom tipke „Uklj./Isklj.“**.
- Deaktivirajte sve funkcije u bilo kojem trenutku **tipkom „Uklj./Isklj.“**.
- Pojedinačne funkcije možete pokrenuti ili zaustaviti **funkcijskim tipkama „Nožne mlaznice“, „Bočne mlaznice“, „Zračne mlaznice“, „Okretne mlaznice“ i „Svjetlo“**.
- **Dugim pritiskom funkcijske tipke** dospijevate u izbornik načina rada. Tamo možete promijeniti intenzitet, vrstu masaže, itd. tako da pritisnete. **tipke za načina rada** ▷, + ili -. Iz izbornika načina rada može se izaći pritiskom na funkcijsku tipku, odnosno automatski nakon nekoliko sekundi.

6. Rukovanje

POZOR

Dezinficirajte hidromasažni sustav prije prve uporabe, nakon svakog desetog kupanja, a najmanje jednom mjesečno, kao i nakon dužih razdoblja mirovanja. (vidi poglavlje Dezinficiranje hidromasažnog sustava)

6.1 Uključivanje hidromasažne kade

POZOR

Isključite hidromasažnu kadu nakon uporabe.

> Uključite glavnu sklopku.

Tipke zaslona kratko će zasvijetliti jedna za drugom, od tipke Uklj./Isklj. do tipke „Nožne mlaznice“.

> Aktivirajte zaslon dugim pritiskom tipke „Uklj./Isklj.“.

! Uključivanje hidromasažnog sustava moguće je samo kada je razina vode 5 cm iznad najviše mlaznice.

! Uključenjem vodene masaže aktivira se grijanje i upravljanje higijenom uz pomoć UV zračenja.

6.2 Isključivanje hidromasažne kade

> Pričekajte dok se kada potpuno ne isprazni i obavi 2-minutno sušenje (zračne mlaznice se automatski aktiviraju, tipka „Zračne mlaznice“ treperi).

> Isključite glavni prekidač.



6.3 Zračne mlaznice

Uključivanje/isključivanje

> Pritisnite tipku „Zrak“.

Mlaznice će se uključiti/isključiti (zračna masaža).

Promjena intenziteta masaže

Preduvjet: Zračna masaža je aktivirana.

> Pritisnite tipku „Zrak“ dok ne počne treperiti.

Tipke načina rada su sada aktivirane i svijetle.

> Pritisnite tipku „-“ ili „+“.

Intenzitet se povećava odn. smanjuje.



6.4 Bočne i nožne mlaznice

Uključivanje/isključivanje

- > Pritisnite tipku „Bočne mlaznice“, odn. „Nožne mlaznice“.
Mlaznice će se uključiti/isključiti (vodena masaža).

! Uključivanjem nožnih mlaznica uključuju se i bočne mlaznice. Za snažniji učinak masaže nožnih mlaznica, bočne mlaznice se zatim mogu ponovno deaktivirati.

Promjena vrste masaže

- > Pritisnite tipku „Bočne mlaznice“, odn. „Nožne mlaznice“ dok ne počne treperiti.
Tipke načina rada su sada aktivirane i svijetle.
- > Pritisnite tipku „▷“.
Aktivirat će se vodeno-zračna masaža.
- > Pritisnite drugi put tipku „▷“.
Vodena masaža s intervalnim dovođenjem zraka je aktivirana.
- > Pritisnite po treći put tipku „▷“.
Opet je aktivirana vodena masaža.

Promjena smjera masažnog mlaza

- > Okrećite kuglu vodeno-zračne mlaznice dok ne pronađete najugodniji smjer masažnog mlaza.



6.5 Okretne mlaznice

Uključivanje/isključivanje

- > Pritisnite tipku „Okretne mlaznice“.
Mlaznice će se uključiti/isključiti (vodena masaža).

! Pokrenite okretne mlaznice samo kada jedna osoba sjedi u kadi. U suprotnom, pomicanjem masažnog mlaza u uspravnom smjeru može doći do prskanja vode izvan kade.

! Uključivanjem okretnih mlaznica uključuju se i bočne mlaznice. Za snažniji učinak masaže okretnih mlaznica, bočne mlaznice se zatim mogu ponovno deaktivirati.



6.6 Uključivanje/isključivanje bijelog LED svjetla



Opasnost od ozljede očiju svjetlosnim zrakama.

> NE gledajte izravno u rasvjetne elemente.

> Pritisnite tipku „Svjetlo“.
Svjetlo će se uključiti/isključiti.



6.7 LED svjetlo u boji (opcija)



Opasnost od ozljede očiju svjetlosnim zrakama.

> NE gledajte izravno u rasvjetne elemente.

Uključivanje/isključivanje programa duginih boja

> Pritisnite tipku „Svjetlo“.
Svjetlo će se uključiti/isključiti (program duginih boja).

Aktiviranje boje

> Pritisnite tipku „Svjetlo“ dok ne počne treperiti.
Tipke načina rada su aktivirane i svijetle.
> Pritisnite tipku „▷“ toliko puta dok ne zasvijetli željena boja
(bijela – crvena – ljubičasta – plava – tirkizna – zelena – žuta – program duginih boja).

Promjena jačine svjetla

Preduvjet: Boja je aktivirana.

> Pritisnite tipku „Svjetlo“ dok ne počne treperiti.
Tipke načina rada su sada aktivirane i svijetle.
> Pritisnite tipku „-“ ili „+“.
Jačina svjetla se povećava tj. smanjuje.

Promjena trajanja mijenjanja boja

Preduvjet: Aktiviran program duginih boja.

> Pritisnite tipku „Svjetlo“ dok ne počne treperiti.

Tipke načina rada su sada aktivirane i svijetle.

> Pritisnite tipku „-“ ili „+“.

Trajanje mijenjanja boja se povećava tj. smanjuje.

6.8 Uključivanje/isključivanje bijelog LED svjetla ispod ruba kade (opcija)

> Dodirnite Duravit znak na rubu kade.

6.9 Uključivanje/isključivanje vibracije tipki

Preduvjet: Zaslon je isključen.

> Tipku „▷“ pritisnite 10 sekundi.

Tipka „▷“ svijetli.

> Ponovno pritisnite tipku „▷“.

Tipka „Uklj./Isklj.“ svijetli.

> Pritisnite tipku „Uklj./Isklj.“.

> Tipku „▷“ pritisnite 2 sekunde.

Vibracije tipki su uključene/isključene.

7. Čišćenje i održavanje

POZOR

Abrazivna, agresivna ili pogrešna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu i uzrokovati njezinu promjenu boje.

> Upotrebjavajte sredstva za čišćenje koja preporučuje Duravit (vidi tablicu 1) kao i mekanu krpu za čišćenje.

Sprej može prodrijeti do najmanjih otvora i praznina i oštetiti površinu.

> Nanesite sredstvo za čišćenje u spreju na krpu za čišćenje, a ne izravno na proizvod.

Predugi intervali čišćenja mogu dovesti do velike zaprljanosti.

> Redovito vršite čišćenje, i to čim se površina zaprlja.

Reklamacije uzrokovane nepravilnim čišćenjem i održavanjem nisu obuhvaćene jamstvom.

7.1 Akrilne kade

POZOR

Sredstva za njegu koja sadržavaju silikon mogu uzrokovati sjajne tragove kod mat lakiranih površina.

- > Za čišćenje mat lakiranih površina upotrebljavajte sredstva za čišćenje bez silikona i mekanu krpu (bez puno pritiskanja).

Preporuke za čišćenje akrila			
Materijal/površina	Sredstvo za čišćenje	Pomagala za čišćenje	Čišćenje
Akril (svakodnevno čišćenje)	Voda	Mekana krpa za čišćenje	<ul style="list-style-type: none">> Površinu očistite mekom, vlažnom krpom.> Uklonite teža zaprljanja toplom vodom i preporučenim sredstvom za čišćenje koje ste nanijeli na krpu.> Nakon toga prebrišite.> Osušite površinu mekanom krpom.
Akril (teže zaprljanje)	Blago sredstvo za čišćenje, deterdžent za pranje posuđa ili voda sa sapunicom.	Mekana krpa za čišćenje	
Lakirani akril (svakodnevno čišćenje)	Voda	Mekana krpa za čišćenje (bez puno pritiskanja)	
Lakirani akril (teže zaprljanje)	Blago sredstvo za čišćenje, deterdžent za pranje posuđa ili voda sa sapunicom.	Mekana krpa za čišćenje (bez puno pritiskanja)	
Obloga kade	Deterdžent za pranje posuđa	Mekana krpa za čišćenje	
Element za rukovanje	Voda	Mekana krpa za čišćenje	
Poklopac odvoda	Voda	Mekana krpa za čišćenje	

Akрил (njega i popravak)	Komplet za njegu (#790301) i komplet za popravak (#790302) za akrilne površine za uklanjanje ogrebotina i površinskih oštećenja. Nije prikladno za lakirane akrilne površine.	> Uzmite u obzir upute priložene uz komplet.
--------------------------	---	--

Tablica 1: Preporuke za čišćenje akrila

7.2 Dezinficiranje hidromasažnog sustava

Koliko često?

- > Dezinficirajte hidromasažni sustav prije prve uporabe, nakon svakog desetog kupanja, a najmanje jednom mjesečno, kao i nakon dužih razdoblja mirovanja.
- > U slučaju tvrdokornih nečistoća provedite dezinfekciju u visokoj dozi.

Kako?



Natrijev hipoklorit nadražuje kožu.

- > Pridržavajte se sigurnosnih napomena o dezinfekcijskom sredstvu.
- > Tijekom dezinfekcije NE upotrebljavajte hidromasažnu kadu.
- > Osigurajte dobro prozračivanje prostorije tijekom tog postupka.
- > Napunite kadu hladnom vodom.
- > U vodu dodajte nepjenušavo kućno sredstvo za čišćenje sa sadržajem klora (2,5 – 3 % natrijeva hipoklorita), ovisno o vrsti dezinfekcije (vidi tablicu 2).

Dezinfekcija	Doza
Redovita dezinfekcija	0,5 l kućnog sredstva za čišćenje sa sadržajem klora na 100 l vode
Dezinfekcija u visokoj dozi	5 l kućnog sredstva za čišćenje sa sadržajem klora na 100 l vode

Tablica 2: Preporučena doza za dezinfekciju

- > Uključite sve mlaznice.
- > Odaberite najveći intenzitet za sve.
- > Nakon oko 10 sekundi isključite zračne mlaznice.
- > Nakon oko 20 minuta sve se mlaznice automatski isključuju.
- > Ponovno uključite zračne mlaznice na oko 10 sekundi.

- > Ponovite gore opisani postupak uključivanja mlaznica najmanje dvaput tijekom razdoblja od 2 sata.
- > Ispustite vodu i isperite kadu.
- > Ponovno napunite kadu hladnom vodom.
- > Uključite sve mlaznice na 30 sekundi.
- > Ispustite vodu.
- > Pričekajte dok se kada u potpunosti ne isprazni.
- > Nakon oko 2 minute pokreće se postupak ispuhivanja.
- > Pričekajte da se postupak ispuhivanja završi (oko 4 minute).
- > Isključite glavni prekidač.
- > Ponovite postupak ako je potrebno.

8. Održavanje

Sklopka za zaštitu od struje kvara

Redovito provjeravajte tvorničku sklopku za zaštitu od struje kvara (RCD) kao što je opisano u uputama za uporabu.

9. Pomoć u slučaju problema



Hidromasažnu kadu smije popravljati samo stručni instalater za sanitarije i električar.

Problem	Mogući uzrok	Kako riješiti problem
Stvaranje pjene	Sapun ili šampon u vodi za kupanje.	<ul style="list-style-type: none"> > Isključite hidromasažni sustav. > Napunite kadu svježom vodom.
Hidromasažni sustav se ne pokreće?	Preniska razina vode.	> Napunite vodom, do 5 cm iznad najviše mlaznice.
	Isključen je glavni prekidač.	> Uključite glavni prekidač.
	Glavni osigurač isključen.	> Uključite glavni osigurač.
	Sklopka za zaštitu od struje kvara (RCD) ili automatski osigurač su reagirali .	<ul style="list-style-type: none"> > Kadu odvojite od naponske mreže. > Nazovite službu za korisnike.

Problem	Mogući uzrok	Kako riješiti problem
Polja za rukovanje ne reagira?	Greška sustava	> Kadu odvojite od naponske mreže. > Kadu ponovno pustite u rad.
Nakon ispuštanja vode automatski se pokreću zračne mlaznice, a tipka „Zračne mlaznice“ treperi.	Ventilator podnih mlaznica automatski pokreće dvominutno naknadno sušenje kako bi se iz vodova uklonila preostala voda.	
Šum motora pri punjenju / nakon pražnjenja kade.	Vodovi preostale vode i pokretači se otvaraju/zatvaraju.	
Prilikom aktiviranja vodenno-zračne ili vodene masaže čuju se 4 kratka zvučna signala.	Upravljanje higijenom uz pomoć UV zračenja je neispravno.	> Nazovite službu za korisnike. > Priopćite broj zvučnih signala.
Prilikom aktiviranja vodene masaže trajno se oglašavaju kratki zvučni signali.	Upravljanje higijenom uz pomoć UV zračenja je neispravno.	> Kadu odvojite od naponske mreže. > Nazovite službu za korisnike. > Priopćite broj zvučnih signala.
Tipka „Bočna mlaznica“ treperi:		
1x	Preniska razina vode	> Napunite vodom, do 5 cm iznad najviše mlaznice.
2 – 4x i vibrira	Hidromasažni sustav je neispravan.	> Nazovite službu za korisnike. > Priopćite broj signala treperenja.
5x i vibrira	Voda pretopla (> 42 °C), hidromasažni sustav blokiran.	> Dopunite hladnom vodom.
	Temperaturni osjetnik neispravan.	> Nazovite službu za korisnike. > Priopćite broj signala treperenja.

! Želite li potvrditi poruku o grešci?

> Pritisnite odgovarajuću tipku 2 sekunde.

Tipka prestaje treperiti. Ako je hidromasažna kada iznova uključena, ponovno se pojavljuje poruka o grešci.

10. Tehnički podaci

10.1 Tipska pločica

Tipaska pločica nalazi se na stražnjoj strani uputa za uporabu ili u tehničkom odjelu hidromasažne kade.

Ovaj proizvod u skladu je sa svim odgovarajućim smjericama EU.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Značajke

Nazivni napon	220 – 240 V ~ (AC)
Frekvencija	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Maks. nazivna snaga	vidi tipsku pločicu
Stupanj zaštite	IP X5 zaštićeno od mlaza vode (iz svih smjerova)
Razred zaštite	1

10.3 Materijali

Kada	akril za sanitarije/DuraSolid
Poklopac mlaznica	plastika/mjed, kromirana
Komplet za odvodnju i prelijevanje	plastika/mjed, kromirana
Elementi za rukovanje	plastika/mjed, kromirana
Reflektori	plemeniti čelik, polirani / pravo staklo

10.4 Vrijeme automatskog isključivanja

Hidromasažni sustavi	20 minuta nakon aktiviranja
Svjetlo	12 sati nakon posljednjeg pritiska tipke

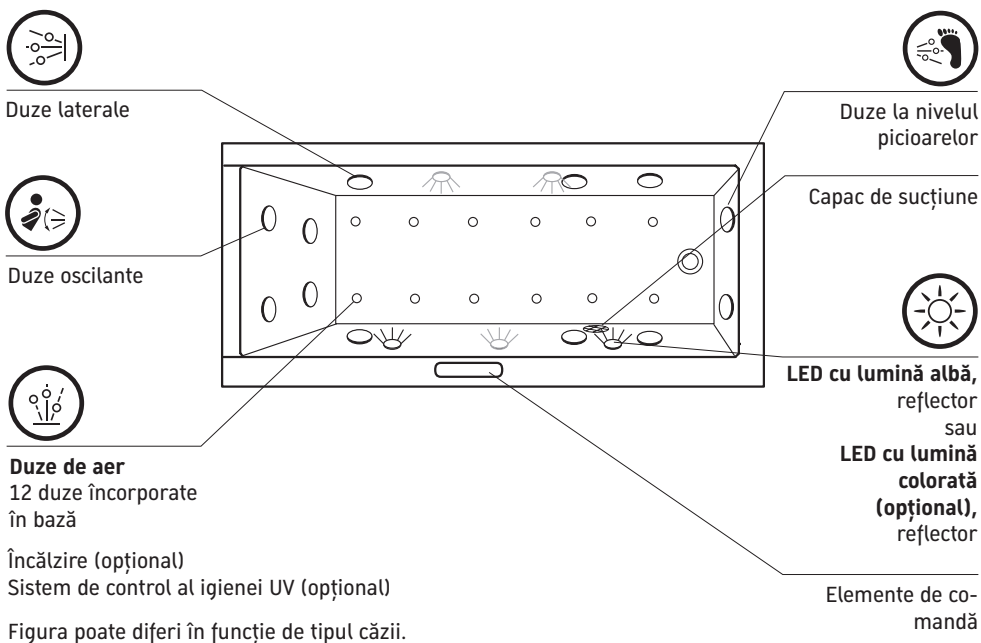
Cuprins

1. Imagini de ansamblu	78
1.1 Dotări.....	78
1.2 Elemente de comandă.....	78
2. Pentru siguranța dumneavoastră	79
2.1 Utilizarea conform destinației	79
2.2 Indicații privind siguranța	79
3. Descrierea simbolurilor	80
4. Informații despre produs	81
4.1 Duze de aer.....	81
Duze.....	81
Tipuri de masaj	81
4.2 Duze laterale și la nivelul picioarelor	81
Duze.....	81
Tipuri de masaj	81
4.3 Duze oscilante.....	81
Duze.....	81
Tipul de masaj.....	82
4.4 Încălzire (opțional)	82
4.5 Sistem de control al igienei UV (opțional).....	82
4.6 LED cu lumină albă	82
4.7 LEDI cu lumină colorată (opțional)	82
Programul multicolor tip curcubeu	82
Culori	82
4.8 LED cu lumină albă sub marginea căzii (opțional).....	83
5. Informații de bază pentru utilizarea căzii	83
6. Operare	83
6.1 Pornirea căzii cu hidromasaj.....	84
6.2 Oprirea căzii cu hidromasaj	84
6.3 Duze de aer.....	84
Activare/dezactivare	84
Modificarea intensității masajului	84
6.4 Duze laterale și la nivelul picioarelor	85
Activare/dezactivare	85
Schimbarea tipului de masaj.....	85
Schimbarea direcției jetului de masaj	85
6.5 Duze oscilante.....	85
Activare/dezactivare	85

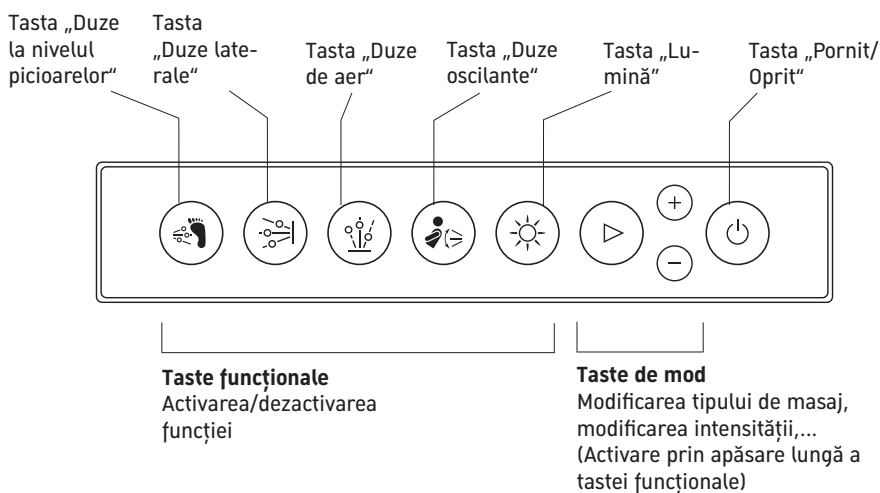
6.6	Pornirea/oprirea LED-ului cu lumină albă	86
6.7	LED cu lumină colorată (opțional)	86
	Activarea/dezactivarea programului multicolor tip curcubeu	86
	Activarea culorii	86
	Modificarea luminozității.....	86
	Modificarea duratei alternanței de culori	87
6.8	Aprinderea/stingerea LED-ului cu lumină albă sub marginea căzii (opțional)	87
6.9	Activarea/dezactivarea opțiunii de vibrație a tastelor	87
7.	Curățarea și îngrijirea	87
7.1	Căzi din acril	88
7.2	Dezinfectarea sistemului de hidromasaj	89
8.	Întreținere	90
9.	Asistență în caz de probleme.....	90
10.	Date tehnice	92
10.1	Plăcuța de fabricație	92
10.2	Date specifice.....	92
10.3	Materiale.....	92
10.4	Timp de oprire automată	93

1. Imagini de ansamblu

1.1 Dotări



1.2 Elemente de comandă



2. Pentru siguranța dumneavoastră

Pentru a vă bucura mulți ani de produsul dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, în special indicațiile privind siguranța.

Păstrați cu grijă instrucțiunile de utilizare și montaj și, dacă este cazul, predați-le noului utilizator.

Toate documentele privind produsul pot fi descărcate pe internet de la adresa www.pro.duravit.com.

2.1 Utilizarea conform destinației

Cada cu hidromasaj este destinată exclusiv uzului casnic, fiind inclusă folosirea în camere de hotel, cămine și spații similare și excluzându-se utilizarea în scop medical. Este admisă numai utilizarea în spații închise. Aceasta servește exclusiv pentru îmbăiere și trebuie golită după fiecare utilizare.

Orice altă formă de utilizare este considerată neconformă cu destinația. Duravit AG nu își asumă nicio răspundere pentru consecințele utilizării neconforme cu destinația.

2.2 Indicații privind siguranța

Citiți cu atenție și respectați următoarele indicații privind siguranța!

Îndepărtați aparatele electrice ca urmare a pericolului de electrocutare.

- Asigurați-vă că nu există aparate electrice în apropierea căzii cu hidromasaj.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării de către adulți.

- Copiilor și persoanelor care nu dețin cunoștințe, care nu au experiență în manipularea produsului sau care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse le este permis să utilizeze produsul numai după instruirea privind utilizarea sigură a produsului sau sub supraveghere.

- Asigurați-vă că produsul nu reprezintă obiectul de joacă al copiilor.

Înainte de fiecare utilizare, verificați cada cu hidromasaj în privința deteriorărilor.

- Verificați în special capacul de suucțiune și reflectoarele. Dacă există deteriorări (fisuri, colțuri rupte...), nu este admisă utilizarea căzii cu hidromasaj (nici pentru a face baie).

Faceți baie numai dacă sunteți perfect sănătos.

- Evitați băile dacă prezentați simptomele unei gripe, ale unei infecții gripale sau ale unor afecțiuni contagioase.
- Dacă aveți probleme de sănătate, în special în cazul problemelor de tensiune, al tendințelor hemoragice, al afecțiunilor cardiace sau al venopatiilor, al inflamațiilor,

respectiv infecțiilor acute, al hipotensiunii sau hipertensiunii arteriale, al problemelor circulatorii, al diabetului sau al sarcinii, este necesară consultarea medicului înainte de utilizare.

- În cazul administrării de medicamente este necesară consultarea medicului înainte de utilizare.
- Nu utilizați cada după consumarea de alcool sau a altor substanțe halucinogene.
- Nu este admisă utilizarea imediat după eforturi fizice intense.

Nu alegeți o temperatură de baie prea ridicată și faceți baie doar atâta timp cât vă simțiți bine.

- Temperatura de baie nu trebuie să depășească 40 °C/104 °F la adulți și 36 - 38 °C/97 - 100 °F la copii.
- Pericol de hipertermie (supraîncălzirea organismului). La primele simptome, ieșiți fără întârziere din cada cu hidromasaj. Petrecerea unor perioade îndelungate în apa de baie foarte caldă poate provoca hipertermie. În asemenea situație, temperatura interioară obișnuită a corpului de aproximativ 37 °C/99 °F este depășită cu mai multe grade. Consecințele acestei situații sunt reprezentate de incapacitatea de a percepe căldura intensă, starea de oboseală și letargia, incapacitatea de a părăsi cada cu hidromasaj, pierderea cunoștinței și pericolul de înec,...

Deteriorarea căzii cu hidromasaj prin apă calcaroasă.

- Umpleți cada cu hidromasaj numai cu apă potabilă cu o duritate de 1 - 1,5 mmol/l (5,6 - 8,4°dH).

Utilizați doar produse adecvate pentru baie.

- Folosiți numai produse pentru baie potrivite pentru căzile cu hidromasaj.
- Nu se recomandă utilizarea produselor spumante pentru baie ca urmare a spumei care se formează prin sistemul de hidromasaj.
- Nu se recomandă utilizarea sărurilor de baie, a băilor de nămol ș.a. din cauza posibilităților de depuneri în sistemul de hidromasaj.

3. Descrierea simbolurilor

Următoarele indicatoare de avertizare vă atenționează asupra acțiunilor periculoase:



Describe o situație periculoasă, care va conduce la deces sau daune permanente în cazul în care nu va fi evitată.



Describe o situație periculoasă, care poate conduce la răni ușoare în cazul în care nu va fi evitată.



Describe daune care nu privesc persoana.

Se folosesc următoarele simboluri:

- ! Aici găsiți un sfat!
- ? Aici găsiți ajutor în cazul în care aveți probleme!
- > Aici vi se solicită o acțiune.

4. Informații despre produs

4.1 Duze de aer

Duze

Aerul preîncălzit din 12 (la Blue Moon 24) duze de aer (duze de aerisire) integrate pe fundul căzii este pulverizat pe întreaga suprafață a corpului.

Tipuri de masaj

- Masaj cu aer (intensitatea masajului poate fi reglată)

4.2 Duze laterale și la nivelul picioarelor

Duze

Duzele de jet (duze apă-aer) dispuse în peretele lateral creează un efect binefăcător de masaj, duzele dispuse la nivelul picioarelor stimulează zonele reflexogene ale picioarelor.

! În funcție de tipul de cadă, duzele laterale pot lipsi. În acest caz, cada va fi dotată cu duze la ambele înclinații pentru spate.

Tipuri de masaj

- Masaj cu apă
- Masaj cu apă-aer
- Masaj cu apă cu alimentare de aer la interval

4.3 Duze oscilante

Duze

Duzele oscilante dispuse în zona spatelui garantează un masaj plăcut până la intens a întregii zone a spatelui. Duzele efectuează o mișcare de oscilație verticală continuă a jetului de masaj.

Tipul de masaj

- Masaj cu apă cu mișcare de oscilație verticală

4.4 Încălzire (opțional)

Dacă este activat masajul cu aer-apă sau cu apă, cu ajutorul unui sistem de încălzire controlat electronic este menținută temperatura apei la 38 °C.

! Încălzirea servește la compensarea pierderii de căldură în timpul hidromasajului, și nu la încălzirea apei.

4.5 Sistem de control al igienei UV (opțional)

Igienă simplă, ecologică prin dezinfectarea automată cu UV la activarea masajului cu aer-apă sau cu apă. Sistemul include o monitorizare permanentă a funcțiilor.

4.6 LED cu lumină albă

Reflectorul cu LED cu lumină albă intensifică atmosfera plăcută în baie cu o lumină albă. Dacă s-a optat pentru LED-ul cu lumină colorată, nu mai este disponibil LED-ul cu lumină albă.

4.7 LEDl cu lumină colorată (opțional)

Lumina reflectorului integrat în pereții laterali învăluie cada. Se poate opta pentru diferite culori, lumină albă, precum și pentru programul multicolor tip curcubeu.

Programul multicolor tip curcubeu

Alternanță de culoare prin intermediul unui schimb treptat de șase culori: alb – albastru – turcoaz – verde – galben – roșu – violet – alb – ...

Este posibilă adaptarea duratei alternanței de culoare (8 trepte de viteză).

Culori

Intensitatea poate fi variată la toate culorile și la lumina albă (14 niveluri de intensitate)

- Galben Incitant, eliberator
- Roșu Incitant, cald, vitalizant

■ Violet	Echilibrant, regenerant, inspirator
■ Albastru	Liniștitor, calmant
■ Turcoaz	Vitalizant, revigorant
■ Verde	Benefic, liniștitor, stabilizant

4.8 LED cu lumină albă sub marginea căzii (opțional)

Sub marginea lată a căzilor Darling New este fixată opțional o bandă de LED-uri. Astfel este asigurată o atmosferă mai plăcută în cadă, cu o lumină ambientală de culoare albă.

5. Informații de bază pentru utilizarea căzii

Tastele și funcțiile acestora

După activarea afișajului, toate tastele sunt ușor luminate în fundal. Tastele activate sau tastele de mod gata de funcționare luminează permanent resp. luminează intermitent. Ca feedback, tastele vibrează ușor la atingere. Dacă este atinsă limita superioară, respectiv inferioară, la tastele „+” sau „-”, acestea vibrează lung. De asemenea tastele vibrează lung atunci când funcția selectată nu este posibilă.

- Activați afișajul printr-o **apăsare lungă a tastei pe tasta „Pornit/Oprit”**.
- Dezactivați toate funcțiile prin intermediul **tastei „Pornit/Oprit”**.
- Porniți sau opriți funcțiile individuale prin intermediul **tastelor funcționale „Duze la nivelul picioarelor”, „Duze laterale”, „Duze de aer”, „Duze oscilante” și „Lumină”**.
- Printr-o **apăsare lungă pe tastele funcționale** ajungeți în meniul de mod. Modificați apoi intensitatea, tipul de masaj,... prin intermediul **tastelor de mod ▷, + și -**. Meniul de mod poate fi părăsit din nou prin apăsarea pe tasta funcțională sau automat după câteva secunde.

6. Operare

ATENȚIE

Dezinfectați sistemul de hidromasaj înainte de prima utilizare, la fiecare zece băi, dar cel puțin lunar, precum și după perioade îndelungate în care acesta nu este folosit. (A se vedea capitolul Dezinfectarea sistemului de hidromasaj)

6.1 Pornirea căzii cu hidromasaj

ATENȚIE

Opriți cada cu hidromasaj după utilizare.

> Conectați întrerupătorul principal.

Tastele de pe afișaj luminează scurt pe rând de la tasta „Pornit/Oprit” până la tasta „Duze la nivelul picioarelor”.

> Activați afișajul printr-o apăsare lungă a tastei pe tasta „Pornit/Oprit”.

! Activarea sistemului de hidromasaj este posibilă doar la un nivel al apei de 5 cm peste duza cea mai de sus.

! Prin pornirea masajului cu apă sunt activate și sistemul de încălzire și cel de control al igienei UV.

6.2 Oprirea căzii cu hidromasaj

> Așteptați până la golirea completă a căzii și uscarea ulterioară cu o durată de 2 minute (duzele de aer sunt activate automat, tasta „Duze de aer” luminează intermitent).

> Deconectați întrerupătorul principal.



6.3 Duze de aer

Activare/dezactivare

> Acționați tasta „Aer”.

Duzele sunt pornite/oprite (masaj cu aer).

Modificarea intensității masajului

Condiție: Masaj cu aer activat.

> Acționați tasta „Aer” până când aceasta luminează intermitent.

Tastele de mod sunt activate și luminează.

> Acționați tasta „-” sau „+”.

Intensitatea crește resp. scade.



6.4 Duze laterale și la nivelul picioarelor

Activare/dezactivare

- > Acționați tasta „Duze laterale” resp. „Duze la nivelul picioarelor”.
Duzele sunt pornite/oprite (masaj cu apă).

! Prin activarea duzelor de la nivelul picioarelor sunt activate și duzele laterale. Pentru un efect de masaj mai intens al duzelor de la nivelul picioarelor, după aceea pot fi dezactivate din nou duzele laterale.

Schimbarea tipului de masaj

- > Acționați tasta „Duze laterale” resp. „Duze la nivelul picioarelor” până când aceasta luminează intermitent.
Tastele de mod sunt activate și luminează.
- > Acționați tasta „▷”.
Este activat masajul cu apă-aer.
- > Acționați a doua oară tasta „▷”.
Este activat masajul cu apă cu alimentare de aer la interval.
- > Acționați a treia oară tasta „▷”.
Masajul cu apă este activat din nou.

Schimbarea direcției jetului de masaj

- > Rotiți sfera duzei de jet până când obțineți direcția cea mai plăcută pentru dumneavoastră a jetului de masaj.



6.5 Duze oscilante

Activare/dezactivare

- > Acționați tasta „Duze oscilante”.
Duzele sunt pornite/oprite (masaj cu apă).

! Porniți duzele oscilante doar atunci când în cadă se află o persoană. Prin mișcarea oscilantă verticală a jetului de masaj se poate ajunge la stropire cu apă.

! Prin activarea duzelor oscilante sunt activate și duzele laterale. Pentru un efect de masaj mai intens al duzelor oscilante, în final pot fi dezactivate din nou duzele laterale.



6.6 Pornirea/oprirea LED-ului cu lumină albă



PRECAUȚIE

Leziuni oculare cauzate de raze de lumină.

> NU priviți direct în elementele de iluminat.

> Acționați tasta „Lumină”.
Se aprinde/stinge lumina.



6.7 LED cu lumină colorată (opțional)



PRECAUȚIE

Leziuni oculare cauzate de raze de lumină.

> NU priviți direct în elementele de iluminat.

Activarea/dezactivarea programului multicolor tip curcubeu

> Acționați tasta „Lumină”.
Se aprinde/stinge lumina (program multicolor tip curcubeu).

Activarea culorii

> Acționați tasta „Lumină” până când aceasta luminează intermitent.
Tastele de mod sunt activate și luminează.
> Acționați tasta „▷” până când luminează culoarea dorită (alb – roșu – violet – albastru – turcoaz – verde – galben – program multicolor tip curcubeu).

Modificarea luminozității

Condiție: Culoare activată.

> Acționați tasta „Lumină” până când aceasta luminează intermitent.
Tastele de mod sunt activate și luminează.

- > Acționați tasta „-” sau „+”.
Luminozitatea crește, respectiv se atenuază.

Modificarea duratei alternanței de culori

Condiție: Programul de culori de curcubeu activat.

- > Acționați tasta „Lumină” până când aceasta luminează intermitent.
Tastele de mod sunt activate și luminează.
- > Acționați tasta „-” sau „+”.
Durata alternanței de culori crește, respectiv descrește.

6.8 Aprinderea/stingerea LED-ului cu lumină albă sub marginea căzii (opțional)

- > Atingeți sigla Duravit de pe marginea căzii.

6.9 Activarea/dezactivarea opțiunii de vibrare a tastelor

Condiție: Afișajul oprit.

- > Acționați timp de 10 secunde tasta „▷”.
Tasta „▷” luminează.
- > Acționați din nou tasta „▷”.
Tasta „Pornit/Oprit” luminează.
- > Acționați tasta „Pornit/Oprit”.
- > Acționați timp de 2 secunde tasta „▷”.
A fost activată/dezactivată opțiunea de vibrare a tastelor.

7. Curățarea și îngrijirea

ATENȚIE

Agenții de curățare corozivi, agresivi sau nepotriviiți pot deteriora suprafața și pot cauza decolorări.

- > Utilizați agenți de curățare recomandați de către Duravit (a se vedea tabelul 1) și o lavetă de curățare moale.

Vaporii pulverizați pot pătrunde în deschizături și fante și pot deteriora suprafața.

- > Pulverizați detergentul pe laveta de curățare, în niciun caz direct pe produs.

Intervalele de curățare prea lungi pot determina impurități persistente.

> Curățați suprafața în mod regulat și de îndată ce s-a murdărit.

Reclamațiile care intervin ca urmare a curățării și îngrijirii necorespunzătoare sunt excluse de la garanție.

7.1 Căzi din acril

ATENȚIE

Produsele de îngrijire pe bază de silicon pot genera urme strălucitoare pe suprafețe cu lac mat.

> Pentru curățarea suprafețelor cu lac mat utilizați agenți de curățare fără silicon și o lavetă moale (fără a apăsa tare).

Recomandări privind curățarea suprafețelor din acril			
Material/suprafață	Agenți de curățare	Ustensile de curățare	Curățare
Acril (curățare zilnică)	Apă	Lavetă de curățare moale	<ul style="list-style-type: none">> Curățați suprafața cu o lavetă moale, umedă.> Îndepărtați impuritățile mai rezistente cu apă caldă și agentul de curățare recomandat, pe care îl aplicați pe lavetă.> Ștergeți cu o cârpă umezită stoarsă bine.> Ștergeți suprafața cu o lavetă moale.
Acril (impurități mai persistente)	Agent de curățare delicat, detergent de vase sau leșie de săpun.	Lavetă de curățare moale	
Acril lăcuit (curățare zilnică)	Apă	Lavetă de curățare moale (fără a apăsa tare)	
Acril lăcuit (impurități mai persistente)	Agent de curățare delicat, detergent de vase sau leșie de săpun.	Lavetă de curățare moale (fără a apăsa tare)	
Mască de cadă	Detergent de vase	Lavetă de curățare moale	
Element de comandă	Apă	Lavetă de curățare moale	
Capac scurgere	Apă	Lavetă de curățare moale	

Acril (îngrijire și reparație)	Set de îngrijire (#790301) - și set de reparație (#790302) pentru suprafețe acrilice în vederea îndepărtării zgârieturilor și a deteriorărilor superficiale. Nu este adecvat pentru suprafețe acrilice lăcuite.	> Respectați instrucțiunile atașate la set.
--------------------------------	---	---

Tabelul 1: Recomandări privind curățarea suprafețelor din acril

7.2 Dezinfectarea sistemului de hidromasaj

Cât de frecvent?

- > Dezinfectați sistemul de hidromasaj înainte de prima utilizare, la fiecare zece băi, dar cel puțin o dată pe lună, precum și după perioade îndelungate în care acesta nu a fost folosit.
- > În caz de impurități accentuate efectuați o dezinfectare cu dozaj ridicat.

Cum?



PRECAUȚIE

Hipocloritul de sodiu irită pielea.

- > Respectați instrucțiunile de siguranță ale dezinfectantului.
- > Pe parcursul dezinfectării NU este permisă utilizarea căzii cu hidromasaj.
- > Asigurați o aerisire corespunzătoare a încăperii pe parcursul operațiunii.
- > Umpleți cada cu apă rece.
- > Adăugați în apă clor de uz casnic nespumant (hipoclorit de sodiu de 2,5 - 3%) în funcție de tipul dezinfectării (a se vedea tabelul 2).

Dezinfectare	Dozare
Dezinfectare regulată	0,5 l clor de uz casnic la 100 l de apă
Dezinfectare cu dozaj ridicat	5 l clor de uz casnic la 100 l de apă

Tabelul 2: Recomandări de dozare Dezinfectare

- > Porniți toate duzele.
- > Selectați cea mai înaltă intensitate.
- > Opriți duzele de aerisire după cca 10 secunde.
- > După cca 20 de minute opriți toate duzele în mod automat.
- > Porniți din nou duzele de aerisire timp de cca 10 de secunde.

- > Repetați cel puțin de două ori procesul de pornire a duzelor descris mai sus într-un interval de 2 ore.
- > Evacuați apa și clătiți cada.
- > Umpleți din nou cada cu apă rece.
- > Porniți toate duzele timp de 30 de secunde.
- > Evacuați apa.
- > Așteptați până la golirea completă a căzii.
- > După aproximativ 2 minute pornește procesul de suflare.
- > Așteptați până la finalizarea procesului de suflare (cca 4 minute).
- > Deconectați întrerupătorul principal.
- > Repetați procedura dacă este necesar.

8. Întreținere

Dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual

Verificați periodic dispozitivul de protecție împotriva curentului rezidual (RCD) de la fața locului conform descrierii din instrucțiunile de utilizare ale acestuia.

9. Asistență în caz de probleme

PRECAUȚIE

Este admisă repararea căzii cu hidromasaj numai de către instalatori pentru echipamente sanitare calificați, respectiv specialiști calificați în domeniul instalațiilor electrice.

Problemă	Cauză posibilă	Soluționarea problemei
Formarea de spumă	Săpun sau șampon în apa din cadă.	<ul style="list-style-type: none"> > Oprii sistemul de hidromasaj. > Umpleți cada cu apă proaspătă.
Sistemul de hidromasaj nu pornește?	Nivel prea scăzut al apei.	> Completați cu apă până la 5 cm peste duza cea mai de sus.
	Întrerupătorul principal dezactivat.	> Conectați întrerupătorul principal.
	Siguranța principală dezactivată.	> Activați siguranța principală.
	S-a declanșat întrerupătorul de protecție contra curenților reziduali (RCD) sau siguranța automată.	<ul style="list-style-type: none"> > Decuplați cada de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. > Contactați serviciul de asistență tehnică pentru clienți.

Problemă	Cauză posibilă	Soluționarea problemei
Nu reacționează panoul de comandă?	Eroare de sistem	<ul style="list-style-type: none"> > Decuplați cada de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. > Repuneți cada în funcțiune.
După scurgerea apei, duzele de aer pornesc automat și tasta „Duze de aer” luminează intermitent.	Suflanta duzelor inferioare pornește automat o uscare ulterioară cu o durată de 2 minute pentru a elimina resturile de apă de la nivelul țevilor.	
Zgomot de motor la umplerea/după golirea căzii.	Conductele pentru apa reziduală și actuatorul se deschid/închid.	
La activarea masajului cu aer-apă sau cu apă sunt declanșate 4 sunete scurte de semnalizare.	Sistemul de control al igienei UV este defect.	<ul style="list-style-type: none"> > Contactați serviciul de asistență tehnică pentru clienți. > Comunicarea numărului de sunete de semnalizare.
La activarea masajului cu apă sunt declanșate cu caracter permanent sunete scurte de semnalizare.	Sistemul de control al igienei UV este defect.	<ul style="list-style-type: none"> > Decuplați cada de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. > Contactați serviciul de asistență tehnică pentru clienți. > Comunicarea numărului de sunete de semnalizare.
Tasta „Duză laterală” luminează intermitent:		
x1	Nivel prea scăzut al apei	> Completați cu apă până la 5 cm peste duza cea mai de sus.
x2 - 4 și vibrează	Sistemul de hidromasaj defect.	<ul style="list-style-type: none"> > Contactați serviciul de asistență tehnică pentru clienți. > Comunicarea numărului de semnale intermitente de lumină.
x5 și vibrează	Apa prea caldă (> 42 °C), sistemul de hidromasaj blocat.	> Completarea cu apă rece.
	Senzorul de temperatură defect.	<ul style="list-style-type: none"> > Contactați serviciul de asistență tehnică pentru clienți. > Comunicarea numărului de semnale intermitente de lumină.

! Doriți să confirmați mesajul de eroare?

> Acționați tasta respectivă pentru 2 sec.

Tasta nu mai luminează intermitent. La repornirea căzii cu hidromasaj, mesajul de eroare re apare.

10. Date tehnice

10.1 Plăcuța de fabricație

Plăcuța de fabricație se găsește pe ultima pagină a instrucțiunilor de utilizare sau în zona tehnică a căzii cu hidromasaj.

Prezentul produs corespunde tuturor directivelor UE aplicabile.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Date specifice

Tensiune nominală	220 – 240 V ~ (c.a.)
Frecvența	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Putere nominală max.	a se vedea plăcuța de fabricație
Tipul de protecție	IP X5 Protejat împotriva jetului de apă (din toate direcțiile)
Clasa de protecție	1

10.3 Materiale

Cada	acril sanitar/DuraSolid
Capac duze	plastic/alamă, cromat
Garnitură de scurgere și de preaplin	plastic/alamă, cromat
Elemente de comandă	plastic/alamă, cromat
Reflector	oțel inoxidabil, lustruit/sticlă

10.4 Timp de oprire automată

Sisteme de hidromasaj

20 de minute de la activare

Lumină

12 ore de la ultima apăsare a tastei

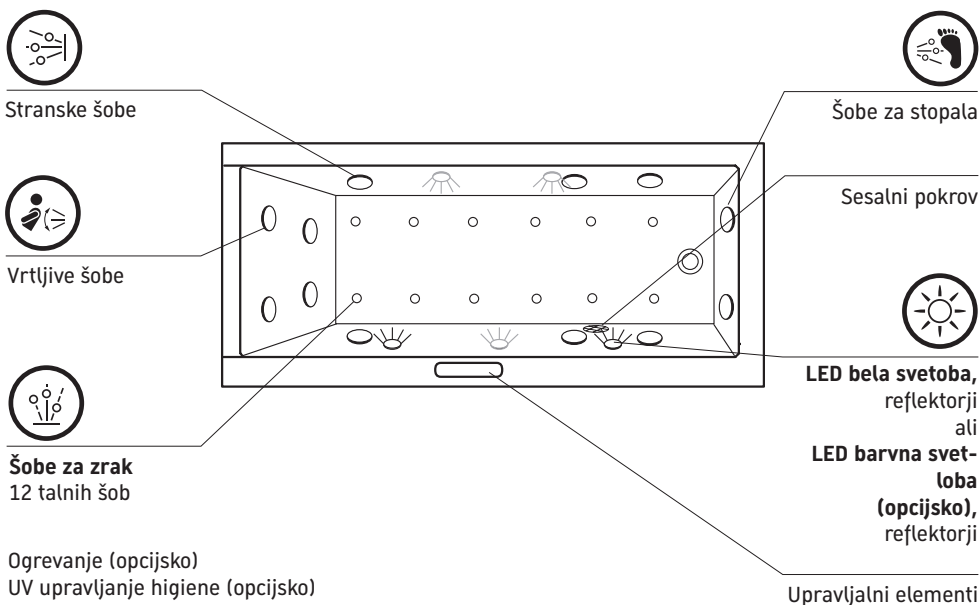
Vsebina

1. Pregledne slike	96
1.1 Oprema	96
1.2 Upravljalni elementi	96
2. Za vašo varnost	97
2.1 Uporaba v skladu z določili	97
2.2 Varnostna opozorila	97
3. Opis simbolov	98
4. Informacije o izdelku	99
4.1 Šobe za zrak	99
Šobe	99
Vrste masaž	99
4.2 Stranske šobe in šobe za stopala	99
Šobe	99
Vrste masaž	99
4.3 Vrtljive šobe	99
Šobe	99
Vrsta masaže	99
4.4 Ogrevanje (opcijsko)	100
4.5 UV upravljanje higiene (opcijsko)	100
4.6 LED bela svetloba	100
4.7 LED barvna osvetlitev (opcijsko)	100
Program barvne osvetlitve mavrica	100
Barve	100
4.8 LED bela osvetlitev pod robom kadi (opcijsko)	101
5. Osnove za upravljanje kadi	101
6. Upravljanje	101
6.1 Priključitev masažne kadi	102
6.2 Izklop masažne kadi	102
6.3 Šobe za zrak	102
Vkllop/izklop	102
Spreminjanje jakosti masaže	102
6.4 Stranske šobe in šobe za stopala	103
Vkllop/izklop	103
Spreminjanje načina masaže	103
Spreminjanje smeri masažnega curka	103
6.5 Vrtljive šobe	103
Vkllop/izklop	103

6.6	Vklop/izklop LED bele svetlobe	104
6.7	LED barvna osvetlitev (opsijsko).....	104
	Vklop/izklop barvnega programa Mavrica.....	104
	Aktiviranje barve.....	104
	Spreminjanje svetlosti.....	104
	Spreminjanje trajanja zamenjave barv.....	104
6.8	Vklop/izklop bele LED svetlobe pod robom kadi (opsijsko)	105
6.9	Vklop/izklop vibriranja tipk	105
7.	Čiščenje in vzdrževanje	105
7.1	Kadi iz akrila	106
7.2	Razkuževanje masažnega sistema	107
8.	Vzdrževanje	108
9.	Pomoč v primeru težave.....	108
10.	Tehnični podatki	109
10.1	Tipska tablica	109
10.2	Karakteristike	109
10.3	Materiali.....	110
10.4	Samodejni izklopni čas.....	110

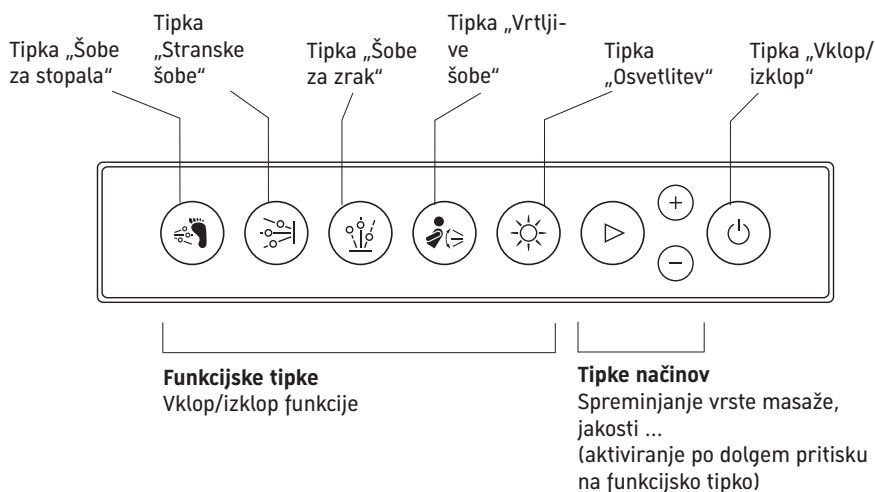
1. Pregledne slike

1.1 Oprema



Slika lahko odstopa glede na tip kadi.

1.2 Upravljalni elementi



2. Za vašo varnost

Da boste lahko veliko let uživali ob uporabi vašega izdelka, prosimo, da pozorno preberete ta navodila za uporabo, še posebej varnostna opozorila.

Navodila za uporabo in montažo pazljivo shranite in jih predajte morebitnemu novemu uporabniku izdelka.

Vse dokumente o izdelku si lahko prenesete s spletnega mesta www.pro.duravit.com.

2.1 Uporaba v skladu z določili

Masažna kad je namenjena izključno za zasebno uporabo, kar vključuje uporabo v hotelskih sobah, študentskih domovih ipd., izključuje pa medicinsko uporabo. Uporaba je omejena na notranjost hiše. Namenjena je le za kopanje in jo je treba po vsaki uporabi izprazniti.

Vsaka drugačna uporaba velja kot neskladna z določili. Podjetje Duravit AG ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo zaradi uporabe, neskladne z določili.

2.2 Varnostna opozorila

Pozorno preberite in upoštevajte naslednja varnostna opozorila!

Zaradi nevarnosti morebitnega električnega udara odstranite električne naprave.

- Prepričajte se, da se v masažni kadi ne nahaja kakšna električna naprava.

Ta proizvod lahko uporabljajo le odrasle osebe.

- Otroci in osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj pri ravnanju z izdelkom ali so omejeni v svojih telesnih, zaznavnih ter duševnih sposobnostih, smejo izdelek uporabljati samo, če so pred tem dobili navodila o varni uporabi izdelka ali jo uporabljajo pod nadzorom.
- Preprečite otrokom igranje z izdelkom.

Pred vsako kopeljo preverite, da masažna kad ni poškodovana.

- Preverite predvsem sesalni pokrov in reflektorje. Če je kaj poškodovano (razpoke, odkrušeni koti ...), se masažna kad ne sme uporabljati (tudi ne za kopanje).

Kopajte se le, če ste popolnoma zdravi.

- Ne kopajte se, če imate simptome gripe, gripoznih okužb ali nalezljivih bolezni.
- Pri zdravstvenih omejitvah, predvsem pri težavah s krvnim tlakom, nagnjenosti h krvavitvam, obolenjih srca ali ven, akutnih vnetjih, npr. okužbah, nizkem ali visokem krvnem tlaku, težavah s krvožilnim sistemom, diabetesu ali nosečnosti, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

- V primeru, da jemljete zdravila, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Prepovedana je tudi uporaba po zaužitju alkohola ali drugih opojnih substanc.
- Ne kopajte se v kadi takoj po večjem telesnem naporu.

Ne izberite previsoke temperature. Kopajte se le toliko časa, dokler vam je prijetno.

- Temperatura vode za kopanje odraslih oseb naj ne bo višja od 40 °C/104 °F, za otroke naj bo temperatura med 36 - 38 °C/97 - 100 °F.
- Nevarnost hipertermije (pregretje telesa). Ob prvem znaku takoj zapustite masažno kad. Dolgo zadrževanje v zelo topli vodi za kopanje lahko povzroči hipertermijo. Normalna telesna temperatura pribl. 37 °C/99 °F se pri tem prekorači za več stopinj. Možne posledice so nezmožnost občutenja vročine, utrujenost in letargija, nezmožnost zapustitve masažne kadi, omedlevica in nevarnost utopitve, ...

Poškodba masažne kadi z vodo, ki vsebuje apnenec.

- Masažno kad napolnite le s pitno vodo trdote 1 - 1,5 mmol/l (5,6 - 8,4 °dH).

Uporabljajte le primerne dodatke za kopanje.

- Uporabljajte le dodatke za kopanje za masažne kadi.
- Uporabe dodatkov za kopanje, ki se penijo, zaradi penjenja, ki ga povzroča sistem vrtinčenja, ne priporočamo.
- Uporaba kopalnih soli, blatnih kopeli ipd. v nobenem primeru ni priporočljiva, saj lahko povzroči nastanek oblog v masažnem sistemu.

3. Opis simbolov

Naslednji opozorilni znaki vas opozarjajo na nevarne korake:



Opisuje nevarno situacijo, ki jo morate nujno preprečiti, saj lahko povzroči smrt ali nepopravljivo škodo.



Opisuje nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči lažje telesne poškodbe.



Opisuje škodo, ki ne zadeva oseb.

Uporabljeni so naslednji simboli:

- ! Tu boste našli nasvet!
- ? Tu boste našli pomoč v primeru težave!
- > Tu se od vas zahteva ukrepanje.

4. Informacije o izdelku

4.1 Šobe za zrak

Šobe

Predogret zrak iz 12 (pri Blue Moon 24) zračnih šob, ki so v dnu kadi, z mehurčki zajame celo telo.

Vrste masaž

- Zračna masaža (intenzivnost masaže je spremenljiva)

4.2 Stranske šobe in šobe za stopala

Šobe

V stranski steni nameščene brizgalne šobe (šobe za zrak in vodo) ustvarijo prijeten masažni učinek, medtem ko šobe v območju stopal stimulirajo refleksne cone stopal.

! Odvisno od tipa kadi stranske šobe niso vgrajene. V tem primeru je kad opremljena s šobami v obeh hrbtnih stenah kadi.

Vrste masaž

- Vodna masaža
- Vodno-zračna masaža
- Vodna masaža z intervalno vodenim dovodom zraka

4.3 Vrtljive šobe

Šobe

Vrtljive šobe v območju hrbta jamčijo prijetno do krepko masažo celotnega predela hrbta. Šobe izvajajo nenehno vrtljivo gibanje masažnega curka v navpični smeri.

Vrsta masaže

- Vodna masaža z vrtljivim gibanjem v navpični smeri

4.4 Ogrevanje (opsijsko)

Če je aktivirana zračno-vodna ali vodna masaža, se temperatura vode z elektronsko vodenim ogrevalnim sistemom ohranja na 38 °C.

! Ogrevanje je namenjeno za izravnavo izgube toplote med vrtničenjem vode in ne za ogrevanje vode.

4.5 UV upravljanje higiene (opsijsko)

Netežavna, naravi prijazna higiena s samodejno UV dezinfekcijo pri aktiviranju zračno-vodne ali vodne masaže. Sistem zajema stalen nadzor delovanja.

4.6 LED bela svetloba

LED reflektorji z belo svetlobo dodatno poskrbijo za prijetno vzdušje med kopanjem. Če se izbere barvna LED svetloba, potem bela LED svetloba odpade.

4.7 LED barvna osvetlitev (opsijsko)

Kad preplavi svetloba reflektorjev, ki so nameščeni v stranskih stenah. Izbirate lahko med različnimi barvami, od bele svetlobe do mavričnega barvnega programa osvetlitve.

Program barvne osvetlitve mavrica

Menjava barv skozi šestbarven nežen barvni potek:

bela – modra – turkizna – zelena – rumena – rdeča – vijoličasta – bela – ...

Trajanje zamenjave barv se lahko prilagaja (8 stopenj hitrosti).

Barve

Intenzivnost vseh barv in bele svetlobe je mogoče zasenčiti (14 stopenj jakosti)

■ Rumena	poživlja, sprošča
■ Rdeča	poživlja, ogreva, stimulira
■ Vijoličasta	izravnava, regenerira, navdihuje
■ Modra	pomirjujoča, blažeča
■ Turkizna	stimulira, poživlja
■ Zelena	vpliva blagodejno, pomirja, stabilizira

4.8 LED bela osvetlitev pod robom kadi (opsijsko)

Pod širokim robom kadi Darling New je opsijsko nameščen LED trak. Ta stopnjuje vzdušje pri kopanju z belo razpoložensko svetlobo.

5. Osnove za upravljanje kadi

Tipke in njihove funkcije

Po aktiviranju zaslona se rahlo osvetli ozadje vseh tipk. Aktivirane tipke ali tipke načinov, ki so pripravljene za delovanje, svetijo ali utripajo s polno svetlobo.

Kot povratno sporočilo tipke rahlo zavibrirajo, ko jih pritisnete. Ko je pri tipkah „+“ ali „-“ dosežena spodnja ali zgornja meja, te vibrirajo daljši čas. Tipke vibrirajo daljši čas tudi takrat, ko izbrana funkcija ni na voljo.

- Aktivirajte zaslon z **dolгим pritiskom** na **tipko „Vklop/izklop“**.
- Kadarkoli lahko vse funkcije izklopite s **tipko „Vklop/izklop“**.
- Začnite ali končajte posamezne funkcije s **funkcijskimi tipkami „Šobe za stopala“, „Stranske šobe“, „Šobe za zrak“, „Vrtljive šobe“ in „Svetloba“**.
- Z **dolгим pritiskom** na **funkcijske tipke** odprite meni načinov. Nato spremenite jakost, vrsto masaže, ... s **tipkami načinov** >, + in -. Meni načinov ponovno zapustite s pritiskom na funkcijsko tipko, sicer se meni po nekaj sekundah zapre samodejno.

6. Upravljanje

OBVESTILO

Masažni sistem razkužite pred prvo uporabo, po vsaki deseti kopeli, vendar najmanj enkrat mesečno ter po daljšem mirovanju. (Glejte poglavje Razkuževanje masažnega sistema)

6.1 Priklučitev masažne kadi

OBVESTILO

Po uporabi izključite masažno kad.

> Vklopite glavno stikalo.

Tipke na zaslonu kratko zasvetijo zapovrstjo od tipke „Vkllop/izkllop“ do tipke „Šobe za stopala“.

> Aktivirajte zaslon z dolgim pritiskom na tipko „Vkllop/izkllop“.

! Masažni sistem je mogoče vključiti le, dokler sega nivo vode 5 cm nad najvišjo šobo.

! Z vklopom vodne masaže se aktivira tudi ogrevanje in UV upravljanje higiene.

6.2 Izkllop masažne kadi

> Počakajte, da se kad popolnoma izprazni in se izvede 2-minutno sušenje (zračne šobe se samodejno aktivirajo, tipka „Šobe za zrak“ utripa).

> Izkllopite glavno stikalo.



6.3 Šobe za zrak

Vkllop/izkllop

> Pritisnite tipko „Zrak“.

Šobe se vklopijo/izklopijo (zračna masaža).

Spreminjanje jakosti masaže

Pogoj: zračna masaža je aktivirana.

> Pritisnite tipko „Zrak“, dokler ne začne utripati.

Tipke načinov so zdaj aktivirane in zasvetijo.

> Pritisnite tipko „-“ ali „+“.

Jakost se zveča oziroma zmanjša.



6.4 Stranske šobe in šobe za stopala

Vklop/izklop

- > Pritisnite tipko „Stranske šobe“ oz. „Šobe za stopala“.
Šobe se vklopijo/izklopijo (vodna masaža).

! Z vklopom šob za stopala se aktivirajo tudi stranske šobe. Za močnejši masažni učinek šob za stopala se lahko stranske šobe zatem spet izključijo.

Spreminjanje načina masaže

- > Držite tipko „Stranske šobe“ oz. „Šobe za stopala“, dokler ne začne utripati.
Tipke načinov so zdaj aktivirane in zasvetijo.
- > Pritisnite tipko „▷“.
Vodno-zračna masaža se aktivira.
- > Pritisnite tipko „▷“ še drugič.
Vodna masaža z intervalno vodenim dovodom zraka se aktivira.
- > Še tretjič pritisnite tipko „▷“.
Vodna masaža se ponovno aktivira.

Spreminjanje smeri masažnega curka

- > Obracajte kroglo brizgalne šobe, dokler ni smer masažnega curka za vas najprijetnejša.



6.5 Vrtljive šobe

Vklop/izklop

- > Pritisnite tipko „Vrtljive šobe“.
Šobe se vklopijo/izklopijo (vodna masaža).

! Vrtljive šobe vklopite le, če v kadi sedi le ena oseba. Zaradi vrtenja masažnega curka v navpični smeri lahko sicer pride do prekomernega brizganja vode.

! Z vklopom vrtljivih šob se aktivirajo tudi stranske šobe. Za močnejši masažni učinek vrtljivih šob se lahko stranske šobe zatem spet izključijo.



6.6 Vklop/izklop LED bele svetlobe



POZOR

Poškodbe oči zaradi svetlobnih žarkov.

> NE GLEJTE neposredno v elemente osvetlitve.

> Pritisnite tipko „Osvetlitev“.

Luč se vklopi/izklopi.



6.7 LED barvna osvetlitev (opcijsko)



POZOR

Poškodbe oči zaradi svetlobnih žarkov.

> NE GLEJTE neposredno v elemente osvetlitve.

Vklop/izklop barvnega programa Mavrica

> Pritisnite tipko „Osvetlitev“.

Luč se vklopi/izklopi (barvni program Mavrica).

Aktiviranje barve

> Držite tipko „Osvetlitev“, dokler ne začne utripati.

Tipke načinov so aktivirane in zasvetijo.

> Pritiskajte tipko „>“ toliko časa, dokler ne sveti zelena barva (bela – rdeča – vijoličasta – modra – turkizna – zelena – rumena – barvni program Mavrica).

Spreminjanje svetlosti

Pogoj: aktivirana barva.

> Držite tipko „Osvetlitev“, dokler ne začne utripati.

Tipke načinov so zdaj aktivirane in zasvetijo.

> Pritisnite tipko „-“ ali „+“.

Svetlost se zveča oziroma zmanjša.

Spreminjanje trajanja zamenjave barv

Pogoj: aktiviran barvni program Mavrica.

- > Držite tipko „Osvetlitev“, dokler ne začne utripati.
Tipke načinov so zdaj aktivirane in zasvetijo.
- > Pritisnite tipko „-“ ali „+“.
Trajanje zamenjave barv se zveča oziroma zmanjša.

6.8 Vklop/izklop bele LED svetlobe pod robom kadi (opcijsko)

- > Dotaknite se logotipa Duravit na robu kadi.

6.9 Vklop/izklop vibriranja tipk

Pogoj: izklopljen zaslon.

- > Za 10 sekund pritisnite tipko „▷“.
Tipka „▷“ sveti.
- > Ponovno pritisnite tipko „▷“.
Tipka „Vklop/izklop“ sveti.
- > Pritisnite tipko „Vklop/izklop“.
- > Za 2 sekund pritisnite tipko „▷“.
Vibriranje tipk je bilo vklopljeno/izklopljeno.

7. Čiščenje in vzdrževanje

OBVESTILO

Groba, agresivna ali napačna čistila lahko poškodujejo površino in povzročijo razbarvanje.

- > Uporabljajte čistila, ki jih priporoča Duravit (glejte Tabelo 1), in mehko krpo za čiščenje.

Meglica pršenja lahko vdre v najmanjše odprtine in reže ter povzroči poškodbe na površini.

- > Pršilno čistilo nanesite na krpo za čiščenje in ne neposredno na izdelek.

Če so intervali čiščenja predolgi, lahko nastane trdovratna umazanija.

- > Površine čistite redno in takoj, ko se umažejo.

Reklamacije, ki so posledica nepravilnega čiščenja in vzdrževanja, niso krite z garancijo.

7.1 Kadi iz akrila

OBVESTILO

Silikonska vzdrževalna sredstva lahko pri motno lakiranih površinah povzročijo sledi loščenja.

> Za čiščenje motno lakiranih površin uporabite čistila, ki ne vsebujejo silikona, in mehko krpo (brez prekomernega pritiskanja).

Priporočila za čiščenje akrila			
Material/površina	Čistilno sredstvo	Pripomočki za čiščenje	Čiščenje
Akril (vsakodnevno čiščenje)	Voda	Mehka krpa za čiščenje	<ul style="list-style-type: none"> > Površino očistite z mehko, vlažno krpo. > Večjo umazanijo odstranite s toplo vodo in priporočenim čistilom, ki ga nanesete na krpo. > Vse skupaj obrišite z rahlo vlažno krpo. > Površino obrišite do suhega z mehko krpo.
Akril (močnejša umazanija)	Blago čistilo, sredstvo za pomivanje posode ali milnica.	Mehka krpa za čiščenje	
Lakirani akril (vsakodnevno čiščenje)	Voda	Mehka krpa (brez prekomernega pritiskanja)	
Lakirani akril (močnejša umazanija)	Blago čistilo, sredstvo za pomivanje posode ali milnica.	Mehka krpa (brez prekomernega pritiskanja)	
Obloga kadi	Sredstvo za pomivanje posode	Mehka krpa za čiščenje	
Upravljalni element	Voda	Mehka krpa za čiščenje	
Pokrov odtoka	Voda	Mehka krpa za čiščenje	
Akril (vzdrževanje in popravilo)	Komplet za vzdrževanje (#790301) in popravilo (#790302) akrilnih površin, za odstranjevanje prask in površinskih poškodb. Ni primerno za lakirane akrilne površine.		

Tabela 1: Priporočila za čiščenje akrila

7.2 Razkuževanje masažnega sistema

Kako pogosto?

- > Masažni sistem razkužite pred prvo uporabo in po vsaki deseti kopeli, vendar najmanj enkrat mesečno ter po daljšem mirovanju.
- > V primeru trdovratne umazanije izvedite dezinfekcijo z velikim odmerkom.

Kako?



POZOR

Natrijev hipoklorit draži kožo.

- > Upoštevajte varnostna navodila za uporabo razkuževalnega sredstva.
- > Med razkuževanjem se NE kopajte v masažni kadi.
- > Med postopkom skrbite za dobro prezračevanje prostora.

- > Kad napolnite s hladno vodo.
- > V vodo dodajte nepeneče gospodinjsko čistilo s klorom (2,5 - 3 % natrijevega hipoklorita), odvisno od vrste dezinfekcije (glejte Tabelo 2).

Dezinfekcija	Doziranje
redna dezinfekcija	0,5 l gospodinjskega čistila s klorom na 100 l vode
dezinfekcija v velikih odmerkih	5 l gospodinjskega čistila s klorom na 100 l vode

Tabela 2: Navodila za doziranje Dezinfekcija

- > Vklonite vse šobe.
- > V vsakem primeru izberite največjo jakost.
- > Po približno 10 sekundah izklopite šobe za zrak.
- > Po približno 20 minutah se vse šobe izklopijo samodejno.
- > Za približno 10 sekund šobe za zrak znova vklopite.
- > Vsaj dvakrat v obdobju 2 ur ponovno vklopite šobe, kot je opisano zgoraj.
- > Izpustite vodo in izperite kad.
- > Kad znova napolnite s hladno vodo.
- > Za 30 sekund vklopite vse šobe.
- > Izpustite vodo.
- > Počakajte, da se kad popolnoma izprazni.
- > Po pribl. 2 minutah se začne postopek izpihovanja.
- > Počakajte, da se postopek izpihovanja konča (pribl. 4 minute).
- > Izklopite glavno stikalo.
- > Če je potrebno, postopek ponovite.

8. Vzdrževanje

Zaščitno stikalo za okvarni tok

Redno preverjajte zaščitno stikalo za okvarni tok (RCD) na mestu vgradnje, kot je to opisano v njegovih navodilih za uporabo.

9. Pomoč v primeru težave



Masažno kad vode smejo popravljati le strokovno usposobljeni inštalaterji sanitarne opreme oz. elektroinštalaterji.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težave
Nastajanje pene	Milo ali šampon v vodi za kopanje.	> Izključite masažni sistem. > Kad napolnite s svežo vodo.
Masažni sistem se ne zažene?	Prenizek nivo vode.	> Dolijte vodo, do 5 cm nad najvišjo šobo.
	Izklopljeno je glavno stikalo.	> Vključite glavno stikalo.
	Izklopljena je glavna varovalka.	> Vključite glavno varovalko.
	Sprožilo se jestikalo za okvarni tok (RCD) ali avtomat varovalk.	> Kad odklopite iz električnega omrežja. > Pokličite servisno službo.
Ali se upravljalno polje ne odziva?	Sistemska napaka	> Kad odklopite iz električnega omrežja. > Kad ponovno vključite.
Potem ko izpustite vodo, se samodejno zaženejo šobe za zrak in tipka „Šobe za zrak“ utripa.	Ventilator talnih šob se samodejno zažene za 2-minutno sušenje, da se iz vodov odstranijo ostanki vode.	
Motorni hrup pri polnjenju / po praznjenju kadi.	Vodi z ostanki vode in servopogoni se odpirajo/zapirajo.	
Pri aktiviranju zračno-vodne ali vodne masaže se oglasijo 4 kratki signalni toni.	Napaka na UV upravljanju higijene.	> Pokličite servisno službo. > Sporočite število signalnih tonov.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težave
Pri aktiviranju vodne masaže neprestano donijo kratki signalni toni.	Napaka na UV upravljanju higijene.	<ul style="list-style-type: none"> > Kad odklopite iz električnega omrežja. > Pokličite servisno službo. > Sporočite število signalnih tonov.
Tipka „Stranska šoba“ utripa:		
1 x	Prenizek nivo vode	> Dolijte vodo, do 5 cm nad najvišjo šobo.
2 - 4x in vibrira	Napaka na masažnem sistemu.	<ul style="list-style-type: none"> > Pokličite servisno službo. > Sporočite število utripajočih signalov.
5x in vibrira	Voda je pretopla (>42 °C), masažni sistem je blokiran.	> Dolijte hladno vodo.
	Okvarjen senzor temperature.	<ul style="list-style-type: none"> > Pokličite servisno službo. > Sporočite število utripajočih signalov.

! Ali želite potrditi sporočilo napake?

> Za 2 sekundi pritisnite posamezno tipko.

Tipka preneha utripati. Ko se kad ponovno vklopi, se sporočilo napake ponovno pojavi.

10. Tehnični podatki

10.1 Tipska tablica

Tipka tablica je na hrbtne strani navodil za uporabo ali v tehničnem prostoru masažne kadi.

Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih direktiv ES.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Karakteristike

Nazivna napetost	220 - 240 V ~ (AC)	
Frekvenca	76xxxxx xx x xx xx00:	50 Hz
	76xxxxx xx x xx xx06:	60 Hz

Maks nazivna moč	glej tipsko tablico
Vrsta zaščite	IP X5, zaščita pred curkom vode (iz vseh strani)
Razred zaščite	1

10.3 Materiali

Kopalna kad	Sanitarni akril/DuraSolid
Pokrov šob	Umetna snov/medenina, pokromano
Odtočni in prelivni komplet	Umetna snov/medenina, pokromano
Upravljalni elementi	Umetna snov/medenina, pokromano
Reflektorji	Legirano jeklo, polirano/pravo steklo

10.4 Samodejni izklopni čas

Masažni sistemi	20 minut po vklopu
Svetloba	12 ur po zadnjem pritisku na tipko



Съдържание

1. Функционални схеми.....	114
1.1 Оборудване	114
1.2 Елементи за управление	114
2. За вашата безопасност	115
2.1 Използване по предназначение	115
2.2 Указания за безопасност	115
3. Описание на символите.....	116
4. Информация за продукта	117
4.1 Въздушни дюзи.....	117
Дюзи.....	117
Видове масаж	117
4.2 Странични дюзи и дюзи за стъпалата	117
Дюзи.....	117
Видове масаж	117
4.3 Въртящи дюзи	117
Дюзи.....	117
Вид масаж.....	118
4.4 Подгряване (опция).....	118
4.5 Управление на дезинфекцията с UV-лъчи (опция).....	118
4.6 Бяла светлина със светодиоди	118
4.7 Цветна светлина със светодиоди (опция)	118
Програма за цветна дъга	118
Цветове	119
4.8 Бяла светлина със светодиоди под ръба на ваната (опция).....	119
5. Основни положения за управление на ваната	119
6. Обслужване.....	120
6.1 Включване на хидромасажната вана.....	120
6.2 Изключване на хидромасажната вана.....	120
6.3 Въздушни дюзи.....	121
Включване/изключване	121
Промяна на интензивността на масажа	121
6.4 Странични дюзи и дюзи за стъпалата	121
Включване/изключване	121
Смяна на вида масаж	121
Промяна на посоката на масажирещата струя.....	122
6.5 Въртящи дюзи	122
Включване/изключване	122

6.6	Включване/изключване на бяла светлина със светодиоди	122
6.7	Цветна светлина със светодиоди (опция)	122
	Включване/изключване на програмата за цветна дъга	123
	Активиране на цветовете	123
	Промяна на яркостта	123
	Промяна на продължителността на смяната на цвета	123
6.8	Включване/изключване на бялата светлина със светодиоди под ръба на ваната (опция).....	123
6.9	Включване/изключване на вибрирането на бутоните	123
7.	Почистване и поддръжка	124
7.1	Вани от акрил	124
7.2	Дезинфекциране на хидромасажната система	126
8.	Техническо обслужване	127
9.	Помощ при възникване на проблем	127
10.	Технически характеристики	129
10.1	Табелка с технически данни	129
10.2	Показатели	129
10.3	Материали	129
10.4	Време за автоматично изключване	129

1. Функционални схеми

1.1 Оборудване



Странични дюзи



Дюзи за стъпалата



Въртящи дюзи

Капачка на смукателната страна на помпата



Въздушни дюзи
12 дюзи на пода



Бяла светлина със светодиоди, излъчвател или
цветна светлина със светодиоди (опция), излъчвател

Подгряване (опция)

Управление на дезинфекцията с UV-лъчи (опция)

Елементи за управление

Илюстрацията може да се променя съобразно типа на ваната.

1.2 Елементи за управление

Бутон „Дюзи за стъпалата“

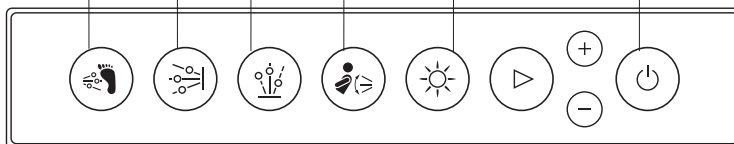
Бутон „Странични дюзи“

Бутон „Въздушни дюзи“

Бутон „Въртящи дюзи“

Бутон „Светлина“

Бутон „Вкл/Изкл“



Функционални бутони
Функция
Включване/изключване

Бутони за промяна на режима
Смяна на вида масаж,
промяна на интензивността,...
(Активиране чрез продължително натискане на функционалния бутон)

2. За вашата безопасност

За да се радвате дълги години на вашия продукт, моля, прочетете внимателно настоящата инструкция за експлоатация, и по-специално указанията за безопасност. Внимателно съхранявайте инструкцията за употреба и монтаж и при необходимост я предайте на новия собственик.

Всички документи за продукта са налични в интернет и могат да бъдат свалени от www.pro.duravit.com.

2.1 Използване по предназначение

Хидромасажната вана е предназначена изключително за частния сектор, което включва използване в хотелски стаи, общежития и др. подобни, като се изключва медицинско приложение. За употреба само на закрито. Ваната служи само за къпане и трябва да се изпразва след всяка употреба.

Всяко друго приложение се смята за използване не по предназначение. Duravit AG не носи отговорност за използване, което не е по предназначение.

2.2 Указания за безопасност

Прочетете внимателно и спазвайте следващите указания за безопасност!

Отстранете електрическите уреди поради опасност от възможен токов удар.

- Уверете се, че близо до хидромасажната вана няма електрически уреди.

Този продукт е предназначен за използване само от възрастни.

- Деца и лица, при които липсват познания или опит в боравенето с продукта или са с ограничени физически, сетивни или умствени способности, трябва да използват продукта само след инструктаж по отношение на безопасната употреба или под наблюдение.
- Не позволявайте на деца да играят с продукта.

Преди всяко къпане проверявайте дали хидромасажната вана не е повредена.

- Преди всичко проверявайте капачката за източване и източниците на светлина. Ако нещо е повредено (пукнатини, счупени ъгли...), хидромасажната вана не трябва да се използва (също и за къпане).

Къпете се само ако сте напълно здрави.

- Не се къпете, ако имате симптоми на грип, грипна инфекция или друга заразна болест.

- Преди използване трябва да се консултирате с лекар в случай на здравословни проблеми, проблеми с кръвното налягане, склонност към кръвотечение, заболявания на сърцето и вените, остри възпаления или инфекции, ниско или високо кръвно налягане, проблеми с кръвообращението, диабет или бременност.
- При вземане на медикаменти преди използването се консултирайте с лекар.
- Не се къпете след употреба на алкохол или други упойващи средства.
- Не използвайте ваната непосредствено след голямо физическо усилие.

Не избирайте много висока температура на водата и останете във ваната само докато се чувствате добре.

- За възрастни температурата на водата не трябва да надвишава 40 °C/104 °F, за деца температурата трябва да бъде в границите на 36 – 38 °C/97 – 100 °F.
- Опасност от хипертермия (прегряване на тялото). При първите признаци незабавно излезте от хидромасажната вана. Продължителният престой в много топла вода във ваната може да доведе до хипертермия. При това нормалната телесна температура от ок. 37 °C/99 °F се повишава с няколко градуса. Възможните последици са загуба на чувствителност към топлина, умора и летаргия, неспособност да напуснете хидромасажната вана, слабост и опасност от удавяне,...

Повреда на хидромасажната вана поради варовита вода.

- Пълнете хидромасажната вана само с питейна вода с твърдост на водата 1 – 1,5 mmol/l (5,6 – 8,4 °dH).

Да се използват само подходящи добавки за вана.

- Използвайте само добавки за хидромасажни вани.
- Употребата на образуващи пяна добавки за вана не се препоръчва поради образуването на пяна чрез хидромасажната система.
- В никакъв случай не се препоръчва използването на соли за вана, кални вани и др. поради възможни отлагания в хидромасажната система.

3. Описание на символите

Следните предупредителни знаци насочват вниманието ви към опасни стъпки:



Описва опасна ситуация, която ще доведе до смърт или трайно увреждане, ако не бъде избегната.



Описва опасна ситуация, която ще доведе до леки наранявания, ако не бъде избегната.



Описва вреди, които не засягат ползвателя.

Използват се следните символи:

- ! Тук ще намерите указание!
- ? Тук ще намерите помощ при възникване на проблем!
- > Тук ще бъдете подканени за действие.

4. Информация за продукта

4.1 Въздушни дюзи

Дюзи

Предварително затоплен въздух от 12-те (при Blue Moon 24) въздушни дюзи на пода на ваната барбутира около цялото тяло.

Видове масаж

- Въздушен масаж (Интензивността на масажа може да се променя)

4.2 Странични дюзи и дюзи за стъпалата

Дюзи

Разположените в страничните страни джет дюзи (водно-въздушни дюзи) имат приятно масажно действие, разположените в областта на стъпалата стимулират рефлексните зони на стъпалата.

! В зависимост от типа вана отпадат страничните дюзи. В такъв случай ваната се оборудва с дюзи по двете скосявания на гърба.

Видове масаж

- Воден масаж
- Водно-въздушен масаж
- Воден масаж с периодично подаване на въздух

4.3 Въртящи дюзи

Дюзи

Разположените в зоната на гърба въртящи дюзи гарантират приятен до интен-

зивен масаж на целия гръб. Дюзите изпълняват постоянно вертикално въртящо движение на масажиращата струя.

Вид масаж

- Воден масаж с вертикално въртящо движение

4.4 Подгряване (опция)

При активиран водно-въздушен масаж или воден масаж температурата на водата ще се поддържа на 38 °C от нагревателна система с електронно управление.

! Подгряването служи за компенсиране загубите на топлина от движението на водата, а не за загряване на водата.

4.5 Управление на дезинфекцията с UV-лъчи (опция)

Безпроблемна, благоприятна за околната среда хигиена чрез автоматична UV-дезинфекция при активиране на водно-въздушен масаж или воден масаж. Системата включва система за постоянен контрол на работата.

4.6 Бяла светлина със светодиоди

Източници на бяла светлина със светодиоди подобряват атмосферата във ваната. При избор на цветна светлина със светодиоди бялата светлина със светодиоди се изключва.

4.7 Цветна светлина със светодиоди (опция)

Светлината от вградени в страничните стени източници на светлина осветява ваната. Могат да се избират различни цветове, бяла светлина, а така също и програма за цветна дъга.

Програма за цветна дъга

Смяна на цвета чрез шестцветен мек преход между цветовете:

бял – син – тюркоаз – зелен – жълт – червен – виолетов – бял – ...

Продължителността на смяната на цвета може да се настройва (8 степени на скорост).

Цветове

Яркостта на всички цветове и на бялата светлина може да се регулира (14 степени на интензивност)

■ жълт	стимулиращ, освобождаващ
■ червен	стимулиращ, затоплящ, витализиращ
■ виолетов	балансиращ, регенериращ, вдъхновяващ
■ син	успокояващ, омекотяващ
■ Тюркоаз	витализиращ, активиращ
■ зелен	благотворен, успокояващ, стабилизиращ

4.8 Бяла светлина със светодиоди под ръба на ваната (опция)

Под широкия ръб на новата вана Darling като опция е поставена лента със светодиоди. Тя подобрява атмосферата във ваната с бяла декоративна светлина.

5. Основни положения за управление на ваната

Бутони и тяхната функция

След активиране на дисплея всички бутони се осветяват слабо отзад. Активирани бутони или функционални бутони за режим на работа светят, респ. мигат с максимална интензивност на светене.

Като индикация за задействането на бутоните, същите вибрират леко. Ако чрез бутоните „+“ или „-“ се достигне горната, съответно долната граница, същите вибрират продължително. Бутоните също вибрират дълго, когато избраната функция не е възможна.

- Активирайте дисплея чрез **продължително натискане** на **бутона „Вкл/Изкл“**.
- Деактивирайте всички функции по всяко време чрез **бутона „Вкл/Изкл“**.
- Стартирайте или прекратявайте отделните функции чрез **функционалните бутони „Дюзи за стъпалата“, „Странични дюзи“, „Въздушни дюзи“, „Въртящи дюзи“ и „Светлина“**.
- Чрез **продължително натискане** на **функционалните бутони** преминавате в режим меню. Променете интензивността, вида на масажа,... чрез **бутоните за**

режим ▷, „+“ и „-“. От менюто за режим на работа може да се излезе чрез натискане на функционалния бутон или автоматично след няколко секунди.

6. Обслужване

ВНИМАНИЕ

Дезинфекцирайте системата за воден масаж преди първоначалното използване, след всяко десето къпане, но най-малко веднъж месечно, а така също и ако не е използвана продължително време. (вж. глава Дезинфекциране на хидромасажната система)

6.1 Включване на хидромасажната вана

ВНИМАНИЕ

След използване изключвайте хидромасажната вана.

> Включете главния прекъсвач.

Бутоните на дисплея светват за кратко, последователно от бутон „Вкл/Изкл“ до бутон „Дюзи за стъпалата“.

> Активирайте дисплея чрез продължително натискане на бутона „Вкл/Изкл“.

! Включването на хидромасажната вана е възможно само при ниво на водата от 5 см над най-високо разположената дюза.

! При включването на водния масаж се активират също подгряването и управлението на хигиената с UV-лъчи.

6.2 Изключване на хидромасажната вана

> Изчакайте цялостното изпразване на ваната и последващото 2-минутно сушене (въздушните дюзи ще се активират автоматично, бутонът „Въздушни дюзи“ мига).

> Изключете главния прекъсвач.



6.3 Въздушни дюзи

Включване/изключване

> Натиснете бутона „Въздух“.

Дюзите ще се включат/изключат (Въздушен масаж).

Промяна на интензивността на масажа

Предварително условие: Активиран е въздушният масаж.

> Натиснете бутона „Въздух“, докато започне да мига.

Сега бутоните за режим са активирани и светят.

> Натиснете бутона „-“ или „+“.

Интензивността се намалява, съответно увеличава.



6.4 Странични дюзи и дюзи за стъпалата

Включване/изключване

> Натискайте бутона „Странични дюзи“, респ. „Дюзи за стъпалата“.

Дюзите ще се включат/изключат (воден масаж).

! С включването на дюзите за стъпалата се активират и страничните дюзи. За по-силно масажиращо действие на дюзите за стъпалата страничните дюзи могат след това отново да се деактивират.

Смяна на вида масаж

> Натискайте бутона „Странични дюзи“, респ. „Дюзи за стъпалата“, докато започне да мига.

Сега бутоните за режим са активирани и светят.

> Натиснете бутона „▷“.

Ще се активира водно-въздушният масаж.

> Натиснете втори път бутона „▷“.

Ще се активира воден масаж с периодично подаване на въздух.

> Натиснете трети път бутона „▷“.

Отново се активира водният масаж.

Промяна на посоката на масажиращата струя

- > Въртете главата на въртящата дюза, докато постигнете желаната от вас посока на масажиращата струя.



6.5 Въртящи дюзи

Включване/изключване

- > Натиснете бутона „Въртящи дюзи“.
Дюзите ще се включат/изключат (воден масаж).
- ! Стартирайте въртящите дюзи отново, когато във ваната има само едно лице.
Вертикалното въртеливо движение на масажиращата струя може да доведе до пръскаща навън вода.
- ! С включването на въртящите дюзи се активират и страничните дюзи. За по-силно масажиращо действие на въртящите дюзи страничните дюзи могат след това отново да се деактивират.



6.6 Включване/изключване на бяла светлина със светодиоди



ВНИМАНИЕ

Увреждане на очите от светлинните лъчи.

- > НЕ гледайте директно в осветителните елементи.
- > Натиснете бутона „Светлина“.
Осветлението ще се включи/изключи.



6.7 Цветна светлина със светодиоди (опция)



ВНИМАНИЕ

Увреждане на очите от светлинните лъчи.

- > НЕ гледайте директно в осветителните елементи.

Включване/изключване на програмата за цветна дъга

- > Натиснете бутона „Светлина“.
Осветлението ще се включи/изключи (Програма за цветна дъга).

Активиране на цветовете

- > Натиснете бутона „Светлина“, докато започне да мига.
Бутоните за режим са активирани и светят.
- > Натиснете многократно бутона „▷“, докато светне желаният цвят (бял – червен – виолетов – син – тюркоаз – зелен – жълт – програма за цветна дъга).

Промяна на яркостта

Предварително условие: Цветовете са активирани.

- > Натиснете бутона „Светлина“, докато започне да мига.
Сега бутоните за режим са активирани и светят.
- > Натиснете бутона „-“ или „+“.
Яркостта се намалява, съотв. увеличава.

Промяна на продължителността на смяната на цвета

Предварително условие: Активирана е програмата за цветна дъга.

- > Натиснете бутона „Светлина“, докато започне да мига.
Сега бутоните за режим са активирани и светят.
- > Натиснете бутона „-“ или „+“.
Продължителността на смяната на цвета се намалява, съотв. увеличава.

6.8 Включване/изключване на бялата светлина със светодиоди под ръба на ваната (опция)

- > Докоснете фирменото лого на Duravit на ръба на ваната.

6.9 Включване/изключване на вибрирането на бутоните

Предварително условие: Дисплеят е включен.

- > Натиснете за 10 секунди бутона „▷“.
Бутонът „▷“ светва.
- > Натиснете отново бутона „▷“.
Бутонът „Вкл/Изкл“ светва.
- > Натиснете бутона „Вкл/Изкл“.

- > Натиснете за 2 секунди бутона „▷“.
- Вибрирането на бутоните беше включено/изключено.

7. Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ

Абразивни, агресивни или неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхността и да предизвикат оцветявания.

- > Използвайте препоръчаните от Dugavit почистващи средства (вж. Таблица 1), както и мека кърпа.
- Спреят може да проникне и в най-малките отвори и цепнатини и да повреди повърхността.
- > Пръскайте аерозолните почистващи препарати върху кърпа и никога директно върху продукта.
- Прекомерно дългите интервали на почистване може да предизвикат замърсявания.
- > Почиствайте редовно и веднага след като повърхността се замърси.

Рекламации, които произтичат от неправилно почистване и грижа, се изключват от гаранцията.

7.1 Вани от акрил

ВНИМАНИЕ

Продуктите за грижа, съдържащи силикон, може да оставят върху матираните повърхности лъскави следи.

- > При почистване на матирани повърхности използвайте почистващи средства без силикон и мека кърпа (без голям натиск).

Препоръки за почистване на акрил			
Материал/Повърхност	Почистващи препарати	Принадлежности за почистване	Почистване
Акрил (ежедневно почистване)	Вода	Мека кърпа	<ul style="list-style-type: none"> > Почиствайте повърхността с мека влажна кърпа. > Отстранявайте упорити замърсявания с топла вода и препоръчаното почистващо средство, като го нанесете върху кърпата. > Доизбършете влажната следа. > Подсушавайте повърхността с мека кърпа.
Акрил (упорити замърсявания)	Мек почистващ препарат, препарат за миене на съдове или сапунен разтвор.	Мека кърпа	
Лакиран акрил (ежедневно почистване)	Вода	Мека кърпа (без силен натиск)	
Лакиран акрил (упорити замърсявания)	Мек почистващ препарат, препарат за миене на съдове или сапунен разтвор.	Мека кърпа (без силен натиск)	
Облицовка на ваната	Препарат за миене на съдове	Мека кърпа	
Панел за управление	Вода	Мека кърпа	
Покритие на канала	Вода	Мека кърпа	
Акрил (поддръжка и ремонт)	Комплект за поддръжка (#790301) и комплект за ремонт (#790302) на акрилни повърхности за отстраняване на драскотини и повърхностни повреди. Не е подходящо за лакирани акрилни повърхности.		> Спазвайте приложеното към комплекта ръководство.

Таблица 1: Препоръки за почистване на акрил

7.2 Дезинфекциране на хидромасажната система

Колко често?

- > Дезинфекцирайте системата за воден масаж преди първоначалното използване, след всяко десето къпане, но най-малко веднъж месечно, а също така и след по-дълъг период на престой.
- > При по-упорити замърсявания извършете дезинфекция с по-голяма доза препарат.

Как?



ВНИМАНИЕ

Натриевият хипохлорит дразни кожата.

- > Вземете предвид указанията за безопасност на дезинфекционното средство.
- > По време на дезинфекцията НЕ се къпете в хидромасажната вана.
- > По време на процедурата осигурете добро проветряване на помещението.

- > Напълнете ваната със студена вода.
- > Добавете непенеща се белина за домашна употреба (2,5 – 3% натриев хипохлорит) към водата, в зависимост от вида на дезинфекцията (вж. таблица 2).

Дезинфекция	Дозирание
Редовна дезинфекция	0,5 л белина за домашна дезинфекция на 100 л вода
Увеличена доза за дезинфекция	5 л белина за домашна дезинфекция на 100 л вода

Таблица 2: Препоръка за дозиране при дезинфекция

- > Включете всички дюзи.
- > Изберете най-силната степен.
- > След около 10 секунди изключете въздушните дюзи.
- > След около 20 минути всички дюзи ще се изключат автоматично.
- > Включете отново въздушните дюзи за около 10 секунди.
- > Повторете гореописаното включване на дюзите най-малко два пъти през период от 2 часа.
- > Източете водата и промийте ваната.
- > Отново напълнете ваната със студена вода.
- > Включете всички дюзи за 30 секунди.
- > Източете водата.
- > Изчакайте цялостното изпразване на ваната.
- > След около 2 минути стартира процедура на продухване.

- > Изчакайте, докато приключи процедурата на продухване (около 4 минути).
- > Изключете главния прекъсвач.
- > Ако е необходимо, повторете процедурата.

8. Техническо обслужване

Дефектнотоковата защита

Проверявайте редовно дефектнотоковата защита (RCD) съгласно описанието в инструкцията за употреба.

9. Помощ при възникване на проблем



Хидромасажната вана трябва да се ремонтира само от монтьори на санитарна техника, съотв. специалисти по електротехника.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Образуване на пяна	Наличие на сапун или шампоан във водата на ваната.	<ul style="list-style-type: none"> > Изключете хидромасажната система. > Напълнете ваната с прясна вода.
Системата за воден масаж не се включва?	Много ниско ниво на водата.	> Напълнете още вода, докато нивото достигне 5 см над най-горната дюза.
	Главният прекъсвач е изключен.	> Включете главния прекъсвач.
	Изключил е главният предпазител.	> Включете главния предпазител.
	Задействана е дефектнотоковата защита (RCD) или е задействана автоматичната защита.	<ul style="list-style-type: none"> > Изключете ваната от електрическата мрежа. > Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Панелът за управление не реагира?	Системна грешка	<ul style="list-style-type: none"> > Изключете ваната от електрическата мрежа. > Отново включете ваната.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
След като водата бъде източена, въздушните дюзи автоматично се включват и бутонът „Въздушни дюзи“ започва да мига.	Компресорът на въздушните дюзи стартира автоматично 2-минутно сушене, за да се освободят тръбите от водата.	
Шум от двигател при пълнене/след изпразване на ваната.	Тръбите за остатъчна вода и сервозадвижванията се отварят/затварят.	
При активиране на водно-въздушния или водния масаж се чуват 4 кратки звукови сигнала.	Неизправно управление на хигиената с UV-лъчи.	<ul style="list-style-type: none"> > Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. > Съобщете броя на звуковите сигнали.
При активиране на водния масаж продължително време се чуват кратки звукови сигнали.	Неизправно управление на хигиената с UV-лъчи.	<ul style="list-style-type: none"> > Изключете ваната от електрическата мрежа. > Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. > Съобщете броя на звуковите сигнали.
Бутонът „Странична дюза“ мига:		
1x	Много ниско ниво на водата	> Напълнете още вода, докато нивото достигне 5 см над най-горната дюза.
2 – 4 бр. с вибрации	Неизправна система за воден масаж.	<ul style="list-style-type: none"> > Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. > Съобщете броя на мигащите сигнали.
5 бр. с вибрации	Водата е много топла (> 42 °C), системата за воден масаж е блокирана.	> Долейте студена вода.
	Температурният датчик е повреден.	<ul style="list-style-type: none"> > Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. > Съобщете броя на мигащите сигнали.

! Желаете да потвърдите съобщението за неизправност?

> Натиснете съответния бутон за 2 секунди.

Бутонът ще спре да мига. При повторно включване на хидромасажната вана, съобщението за неизправност се появява отново.

10. Технически характеристики

10.1 Табелка с технически данни

Табелката с технически данни се намира на гърба на инструкцията за употреба или в техническата част на хидромасажната вана.

Този продукт отговаря на приложимите директиви на ЕС.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Показатели

Номинално напрежение	220 – 240 V ~ (AC)
Честота	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz
	76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Макс. номинална мощност	вж. фирмената табелка
Вид защита	IP X5 защита срещу водна струя (от всички посоки)
Защитен клас	1

10.3 Материали

Вана	санитарен акрил/DuraSolid
Капаци за дюзите	пластмаса/месинг, хромирани
Комплект сифон с преливник	пластмаса/месинг, хромирани
Елементи за управление	пластмаса/месинг, хромирани
Излъчвател	неръждаема стомана, полирана/стъкло

10.4 Време за автоматично изключване

Хидромасажна система	20 минути след активиране
Светлина	12 часа след последното натискане на бутон

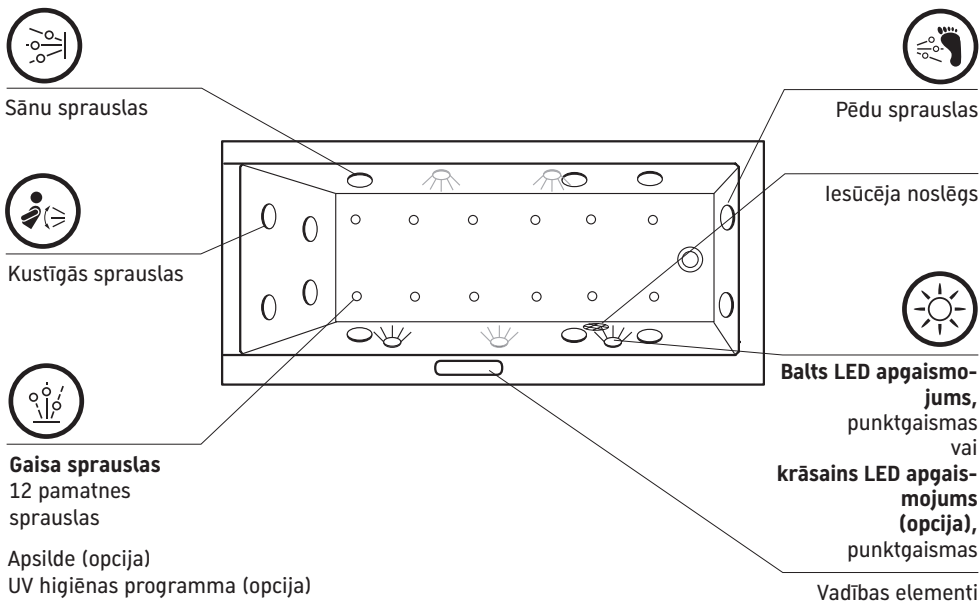
Saturs

1. Pārskats	132
1.1 Aprīkojums.....	132
1.2 Vadības elementi.....	132
2. Jūsu drošībai	133
2.1 Paredzētajam mērķim atbilstoša izmantošana.....	133
2.2 Drošības norādījumi.....	133
3. Simbolu nozīme	134
4. Informācija par izstrādājumu	135
4.1 Gaisa sprauslas.....	135
Sprauslas	135
Masāžas veidi	135
4.2 Sānu un pēdu sprauslas.....	135
Sprauslas	135
Masāžas veidi	135
4.3 Kustīgās sprauslas	135
Sprauslas	135
Masāžas veids	135
4.4 Apsilde (opcija).....	136
4.5 UV higiēnas programma (opcija)	136
4.6 Baltais LED apgaismojums	136
4.7 Krāsainais LED apgaismojums (opcija).....	136
Krāsaino gaismu programma „Varavīksne”	136
Krāsas.....	136
4.8 Baltais LED apgaismojums zem vannas malas (opcija)	137
5. Vannas vadības pamatprincipi	137
6. Lietošana	137
6.1 Hidromasāžas vannas ieslēgšana	138
6.2 Hidromasāžas vannas izslēgšana	138
6.3 Gaisa sprauslas.....	138
Ieslēgšana/izslēgšana	138
Masāžas intensitātes maiņa	138
6.4 Sānu un pēdu sprauslas.....	139
Ieslēgšana/izslēgšana	139
Masāžas veida maiņa	139
Masāžas strūkļas virziena maiņa	139
6.5 Kustīgās sprauslas	139
Ieslēgšana/izslēgšana	139

6.6	Baltā LED apgaismojuma ieslēgšana/izslēgšana	140
6.7	Krāsainais LED apgaismojums (opcija).....	140
	Krāsu programmas „Varavīksne” ieslēgšana/izslēgšana	140
	Krāsu aktivizēšana	140
	Spilgtuma maiņa.....	140
	Krāsu maiņas laika intervāla regulēšana	140
6.8	Baltā LED apgaismojuma zem vannas malas (opcija) izslēgšana/ieslēgšana	141
6.9	Taustiņu vibrācijas ieslēgšana/izslēgšana	141
7.	Tīrīšana un kopšana	141
7.1	Akrila vannas	142
7.2	Hidromasāžas sistēmas dezinfekcija	143
8.	Apkope.....	144
9.	Problēmas un risinājumi	144
10.	Tehniskie dati.....	146
10.1	Datu plāksnīte	146
10.2	Parametri	146
10.3	Materiāli.....	146
10.4	Automātiskās izslēgšanās laiks	146

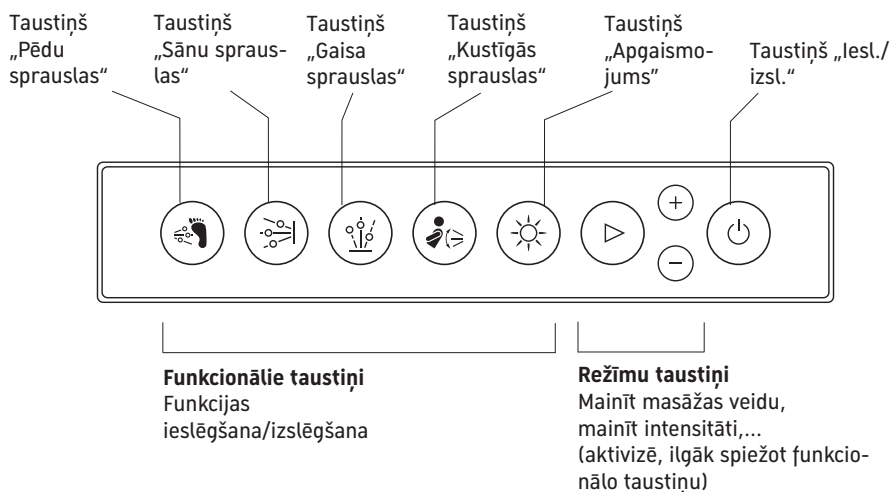
1. Pārskats

1.1 Aprīkojums



Attēls var atšķirties atkarībā no vannas veida.

1.2 Vadības elementi



2. Jūsu drošībai

Lai jūs varētu lietot šo izstrādājumu daudzus gadus, lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādījumiem.

Saglabājiet lietošanas un montāžas instrukciju un attiecīgā gadījumā nododiet to jaunajam īpašniekam.

Visi produkta dokumenti ir pieejami lejupielādei tīmekļa vietnē www.pro.duravit.com.

2.1 Paredzētajam mērķim atbilstoša izmantošana

Hidromasāžas vannu ir paredzēts izmantot tikai privātajā sektorā, tajā skaitā arī viesnīcu istabās, hosteļos u. tml.; to nav paredzēts izmantot ārstnieciskos nolūkos. Izmantošanas ierobežojums – tikai iekšelpās. Tā paredzēta tikai ūdens peldēm un pēc katras lietošanas ir jāiztukšo.

Jebkāds cits pielietojums ir uzskatāms par neatbilstošu paredzētajam mērķim. Duravit AG neatbild par sekām, ko izraisa paredzētajam mērķim neatbilstoša izmantošana.

2.2 Drošības norādījumi

Uzmanīgi izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus!

Aizvāciet elektriskās ierīces, jo tās rada strāvas trieciena risku.

- Pārlicinieties, ka hidromasāžas vannas tuvumā nav nekādu elektrisko ierīču.

Izstrādājumu paredzēts izmantot tikai pieaugušajiem.

- Bērni un tie cilvēki, kuriem trūkst zināšanu vai pieredzes, kā lietot izstrādājumu, vai kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, izstrādājumu drīkst izmantot tikai pēc instruktāžas par izstrādājuma drošu lietošanu vai cita cilvēka uzraudzībā.
- Gādājiet, lai bērni nerotaļātos ar izstrādājumu.

Pirms katras peldes pārbaudiet, vai hidromasāžas vanna nav bojāta.

- Vispirms pārbaudiet iesūcēja noslēgu un sprauslas. Konstatējot jebkādus bojājumus (plaisas, nolauztus stūrus utt.), hidromasāžas vannu nedrīkst izmantot (arī kā parastu vannu ne).

Lietojiet vannu tikai tad, kad esat pilnīgi vesels.

- Neejiet vannā, ja jums ir gripas simptomi, gripai līdzīga infekcija vai lipīga slimība.
- Ja jums ir veselības problēmas, it īpaši asinsspiediena traucējumi, hemorāģiskā diatēze, sirds slimības vai venēriskās sasilšanas, akūti iekaisumi vai infekcijas, zems vai augsts asinsspiediens, asinsrites traucējumi, diabēts vai grūtniecība, pirms izmantošanas konsultējieties ar ārstu.

- Konsultējieties ar ārstu par medikamentu lietošanu pirms hidromasāžas.
- Neejiet vannā, ja pirms tam esat lietojis alkoholu vai narkotikas.
- Neejiet vannā tūdaļ pēc smagas fiziskas slodzes.

Neizvēlieties pārāk augstu vannas temperatūru un palieciet vannā tikai tik ilgi, cik tas nāk jums par labu.

- Vannas ūdens temperatūrai pieaugušajiem nevajadzētu pārsniegt 40 °C / 104 °F, bet temperatūrai bērniem vajadzētu būt no 36 °C līdz 38 °C / no 97 °F līdz 100 °F.
- Pastāv hipertermijas (ķermeņa pārkaršanas) risks. Parādoties pirmajām pazīmēm, kāpiet ārā no hidromasāžas vannas. Ilgstoša uzturēšanās ļoti siltā vannas ūdenī var izraisīt hipertermiju. Tā rodas, kad normālā iekšējā ķermeņa temperatūra — apm. 37 °C / 99 °F — tiek pārsniegta par vairākiem grādiem. Iespējamās hipertermijas sekas ir nespēja sajūst karstumu, nogurums un letarģija, nespēja izkāpt no hidromasāžas vannas, samaņas zudums, noslīkšanas risks u. c.

Kaļķaina ūdens izraisīti hidromasāžas vannas bojājumi.

- Iepildiet hidromasāžas vannā tikai un vienīgi dzeramo ūdeni ar cietību 1 - 1,5 mmol/l (5,6-8,4 °dH).

Lietojiet tikai piemērotus vannas līdzekļus.

- Izmantojiet tikai hidromasāžas vannām piemērotus vannas līdzekļus.
- Vannas līdzekļi, kas veido putas, izraisa pastiprinātu putu veidošanos hidromasāžas sistēmā, tāpēc šādu līdzekļu lietošana nav ieteicama.
- Hidromasāžas sistēmā iespējamo nosēdumu dēļ nedrīkst lietot vannas sāli, dūņu vannas u. tml.

3. Simbolu nozīme

Par bīstamu rīcību jūs brīdina tālāk norādītās brīdinājuma zīmes.



Raksturo bīstamu situāciju, kuru nenovēršot, pastāv briesmas dzīvībai vai neatgriezenisku bojājumu risks.



Raksturo bīstamu situāciju, kuru nenovēršot, pastāv bīstamība gūt vieglas traumas.



Raksturo bojājumus, kuri neskar cilvēkus.

Ir izmantoti tālāk norādītie simboli:

- ! Noderīgi padomi!
- ? Jums tiek ieteikts problēmas risinājums!
- > Jūs aicina rīkoties.

4. Informācija par izstrādājumu

4.1 Gaisa sprauslas

Sprauslas

Sasildīts gaiss, kas strāvo no vannas pamatnē iebūvētām 12 („Blue Moon“ vannās 24) gaisa sprauslām, veido virpuļus ap visu ķermeni.

Masāžas veidi

- Gaisa masāža (masāžas intensitāti var mainīt)

4.2 Sānu un pēdu sprauslas

Sprauslas

Sānu sienā izvietotās strūklas sprauslas (ūdens-gaisa sprauslas) patīkami masē, bet pamatnē izvietotās sprauslas stimulē pēdu reflektorās zonas.

! Atkarībā no vannas tipa sānu sprauslas var arī nebūt. Šādā gadījumā vanna ar sprauslām ir aprīkota abās gala sienās.

Masāžas veidi

- Ūdens masāža
- Ūdens-gaisa masāža
- Ūdens masāža ar maināmiem gaisa padeves intervāliem

4.3 Kustīgās sprauslas

Sprauslas

Muguras daļā izvietotās kustīgās sprauslas garantē patīkamu un vajadzības gadījumā arī spēcīgu visas muguras masāžu. Sprauslas nodrošina masāžas strūklas pastāvīgas, vertikālas kustības.

Masāžas veids

- Ūdens masāža ar vertikālām kustībām

4.4 Apsilde (opcija)

Ja ir aktivizēta gaisa-ūdens vai ūdens masāža, elektroniski vadāma apsildes sistēma uztur pastāvīgu ūdens temperatūru, kas atbilst 38 °C.

! Apsilde paredzēta siltuma zudumu izlīdzināšanai hidromasāžas laikā, bet ne ūdens uzsildīšanai.

4.5 UV higiēnas programma (opcija)

Vienkārša un vidi saudzējoša higiēnas sistēma, kas veic automātisku UV dezinfekciju, kad tiek aktivizēta gaisa-ūdens vai ūdens masāža. Sistēma veic nepārtrauktu funkcionālo kontroli.

4.6 Baltais LED apgaismojums

Balts LED apgaismojums papildina tīkamo vannas istabas atmosfēru ar baltu gaismu. Ja ir izvēlēts krāsainais LED apgaismojums, tad baltais LED apgaismojums nav iespējams.

4.7 Krāsainais LED apgaismojums (opcija)

Sānu malās iebūvētās punktgaismas izgaismo vannu. Iespējams izvēlēties dažādas krāsas, balto gaismu, kā arī krāsaino gaismu programmu „Varavīksne”.

Krāsaino gaismu programma „Varavīksne”

Krāsa mainās, secīgi un nekontrastaini mijoties sešām krāsām:

balta – zila – tirkīzila – zaļa – dzeltena – sarkana – violeta – balta – ...

Krāsu maiņas laika intervālu var mainīt (8 ātruma pakāpes).

Krāsas

Ir iespējams mainīt gan baltās gaismas, gan visu pārējo krāsu intensitāti (14 intensitātes pakāpes)

■ Dzeltena	stimulējoša, atbrīvojoša
■ Sarkana	stimulējoša, sildoša, dzīvinoša
■ Violeta	izlīdzinoša, reģenerējoša, iedvesmojoša
■ Zila	nomierinoša, atslābinoša

■ Tirkīzila	dzīvinoša, aktivizējoša
■ Zaļa	labvēlīga, nomierinoša, stabilizējoša

4.8 Baltais LED apgaismojums zem vannas malas (opcija)

Zem „Darling New” vannu platās malas izvēles veidā var būt piestiprināta LED josla. Tā papildina vannas istabas atmosfēru ar baltu omulīgu gaismu.

5. Vannas vadības pamatprincipi

Taustiņi un to funkcijas

Pēc displeja aktivizēšanas visi taustiņi ir nedaudz izgaismoti. Aktivizētie taustiņi vai darbībai gatavie režīmu taustiņi deg vai mirgo ar spilgtu gaismu.

Nospiežot taustiņus, tie reaģē ar vieglu vibrāciju. Ja ar taustiņu „+” vai „-” tiek sasniegta augšējā vai apakšējā robeža, vibrācija ir ilgāka. Taustiņu vibrācija ir ilgāka arī tad, ja izvēlētā funkcija nav iespējama.

- Aktivizējiet displeju, **ilgāk spiežot taustiņu „lesl./izsl.”**
- Ar **taustiņu „lesl./izsl.”** jebkurā laikā iespējams deaktivizēt visas funkcijas.
- Atsevišķās funkcijas palaidiet vai pabeidziet ar **funkcionālajiem taustiņiem „Pēdu sprauslas”, „Sānu sprauslas”, „Gaisa sprauslas”, „Kustīgās sprauslas” un „Apgaismojums”**.
- **Ilgāk spiežot funkcionālos taustiņus**, jūs nokļūsit režīmu izvēlnē. Tur jūs varat mainīt intensitāti, masāžas veidu u.c. iestatījumus, nospiežot **režīmu taustiņus ▷, + un -**. No režīmu izvēlnes var iziet, vēlreiz nospiežot funkcionālo taustiņu, vai arī tā pēc dažām sekundēm aizvērsies automātiski.

6. Lietošana

PAZIŅOJUMS

Dezinficējiet hidromasāžas sistēmu pirms pirmās lietošanas reizes, pēc katras desmitās peldes, bet vismaz reizi mēnesī, kā arī pēc ilgākiem neizmantošanas periodiem. (Skatīt nodaļu Hidromasāžas sistēmas dezinfekcija)

6.1 Hidromasāžas vannas ieslēgšana

PAZIŅOJUMS

Pēc lietošanas hidromasāžas vannu izslēdziet.

> Ieslēdziet galveno slēdzi.

Displeja taustiņi viens pēc otra, sākot ar taustiņu „Iesl./izsl.” un beidzot ar taustiņu "Pēdu sprauslas", uz īsu brīdi iedegas.

> Aktivizējiet displeju, spiežot taustiņu „Iesl./izsl.” ilgāk.

! Ieslēgt hidromasāžas sistēmu ir iespējams tikai tad, ja ūdens līmenis virs augstākas sprauslas ir vismaz 5 cm.

! Ieslēdzot ūdens masāžu, aktivizējas arī apsilde un UV higiēnas programma.

6.2 Hidromasāžas vannas izslēgšana

> Pagaidiet, kamēr vanna ir pilnīgi tukša un ir pabeigta 2 minūšu ilgā papildu izsusināšana (gaisa sprauslas aktivizējas automātiski, taustiņš „Gaisa sprauslas” mirgo).

> Izslēdziet galveno slēdzi.



6.3 Gaisa sprauslas

Ieslēgšana/izslēgšana

> Nospiediet taustiņu „Gaiss”.

Tiek ieslēgtas/izslēgtas sprauslas (gaisa masāža).

Masāžas intensitātes maiņa

Priekšnoteikums: Ir aktivizēta gaisa masāža.

> Nospiediet taustiņu „Gaiss”, līdz tas sāk mirgot.

Tagad izgaismojas aktivizētie režīmu taustiņi.

> Nospiediet taustiņu „-” vai „+”.

Intensitāte pieaug vai samazinās.



6.4 Sānu un pēdu sprauslas

Ieslēgšana/izslēgšana

- > Nospiediet taustiņu „Sānu sprauslas” vai „Pēdu sprauslas”.
Tiek ieslēgtas/izslēgtas sprauslas (ūdens masāža).

! Ieslēdzot pēdu sprauslas, tiek aktivizētas arī sānu sprauslas. Lai panāktu spēcīgāku pēdu masāžu, sānu sprauslas pēc tam var deaktivizēt.

Masāžas veida maiņa

- > Nospiediet taustiņu „Sānu sprauslas” vai „Pēdu sprauslas”, līdz tas sāk mirgot.
Tagad izgaismojas aktivizētie režīmu taustiņi.
- > Nospiediet taustiņu „▷”.
Tiek aktivizēta ūdens-gaisa masāža.
- > Nospiediet taustiņu „▷” otrreiz.
Ir aktivizēta ūdens masāža ar maināmiem gaisa padeves intervāliem.
- > Nospiediet taustiņu „▷” trešo reizi.
Atkal ir aktivizēta ūdens masāža.

Masāžas strūklas virziena maiņa

- > Groziet ūdens strūklas sprauslas lodīti, līdz iegūtais masāžas strūklas virziens jums šķiet vispiemērotākais.



6.5 Kustīgās sprauslas

Ieslēgšana/izslēgšana

- > Nospiediet taustiņu „Kustīgās sprauslas”.
Tiek ieslēgtas/izslēgtas sprauslas (ūdens masāža).

! Iedarbiniet kustīgās sprauslas tikai tad, kad vannā sēž persona. Citādi masāžas strūklas vertikālās kustības var izraisīt ūdens izšļakstīšanos.

! Ieslēdzot kustīgās sprauslas, tiek aktivizētas arī sānu sprauslas. Lai panāktu spēcīgāku masāžu ar kustīgajām sprauslām, sānu sprauslas pēc tam var deaktivizēt.



6.6 Baltā LED apgaismojuma ieslēgšana/izslēgšana



UZMANĪBU

Gaismas stari ir kaitīgi acīm.

> Nekad NESKATĪETIES tieši apgaismojuma elementos.

> Nospiediet taustiņu „Apgaismojums”.

Tiek ieslēgts/izslēgts apgaismojums.



6.7 Krāsainais LED apgaismojums (opcija)



UZMANĪBU

Gaismas stari ir kaitīgi acīm.

> Nekad NESKATĪETIES tieši apgaismojuma elementos.

Krāsu programmas „Varavīksne” ieslēgšana/izslēgšana

> Nospiediet taustiņu „Apgaismojums”.

Tiek ieslēgts/izslēgts apgaismojums (krāsu programma „Varavīksne”).

Krāsu aktivizēšana

> Nospiediet taustiņu „Apgaismojums”, līdz tas sāk mirgot.

Izgaismojas aktivizētie režīmu taustiņi.

> Spiediet taustiņu „▷” tik bieži, līdz iedegas vajadzīgā krāsa (balta – sarkana – violeta – zila – tirkīzzila – zaļa – dzeltena – krāsu programma „Varavīksne”).

Spilgtuma maiņa

Priekšnoteikums: ir aktivizēta krāsa.

> Nospiediet taustiņu „Apgaismojums”, līdz tas sāk mirgot.

Tagad izgaismojas aktivizētie režīmu taustiņi.

> Nospiediet taustiņu „-” vai „+”.

Spilgtums palielinās vai samazinās.

Krāsu maiņas laika intervāla regulēšana

Priekšnoteikums: ir aktivizēta krāsu programma „Varavīksne”.

- > Nospiediet taustiņu „Apgaismojums“, līdz tas sāk mirgot.
Tagad izgaismojas aktivizētie režīmu taustiņi.
- > Nospiediet taustiņu „-“ vai „+“.
Krāsu maiņas laika intervāls pieaug vai samazinās.

6.8 Baltā LED apgaismojuma zem vannas malas (opcija) izslēgšana/ieslēgšana

- > Pieskarieties Duravit logotipam uz vannas malas.

6.9 Taustiņu vibrācijas ieslēgšana/izslēgšana

Priekšnoteikums: displejs ir izslēgts.

- > 10 sekundes spiediet taustiņu „▷“.
Taustiņš „▷“ izgaismojas.
- > Nospiediet taustiņu „▷“ vēlreiz.
Izgaismojas taustiņš „Iesl./izsl.“
- > Nospiediet taustiņu „Iesl./izsl.“
- > 2 sekundes spiediet taustiņu „▷“.
Taustiņu vibrācija ir ieslēgta/izslēgta.

7. Tīrīšana un kopšana

PAZIŅOJUMS

Abrazīvi, agresīvi vai nepareizi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt virsmu un izraisīt sakrāsošanos.

- > Izmantojiet Duravit ieteiktos tīrīšanas līdzekļus (skatīt 1. tabulu), kā arī mīkstu tīrīšanas drānu.
- Izsmidzinātais šķidrums var iekļūt vissīkākajās atverēs un spraugās un sabojāt virsmu.
- > Izsmidzināmos tīrīšanas līdzekļus izsmidziniet uz tīrīšanas drānas, bet ne tieši uz izstrādājuma.
- Pārāk gari tīrīšanas intervāli var radīt grūti notīrāmus netīrumus.
- > Tīrīšanu veiciet regulāri un uzreiz pēc tam, kad virsma ir kļuvusi netīra.

Garantijā nav ietvertas pretenzijas, kuras izriet no nepareizas tīrīšanas un kopšanas.

7.1 Akrila vannas

PAZIŅOJUMS

Silikonu saturoši kopšanas līdzekļi uz matēti lakotām virsmām var atstāt spīdīgas pēdas.
 > Matēti lakotu virsmu tīrīšanai izmantojiet silikonu nesaturošus tīrīšanas līdzekļus un mīkstu drānu (nespiežot).

Ieteikumi akrila tīrīšanai			
Materiāls/ virsmas	Tīrīšanas līdzeklis	Tīrīšanas piederumi	Tīrīšana
Akrils (ikdienas tīrīšana)	Ūdens	Mīksta tīrīšanas drāna	<ul style="list-style-type: none"> > Virsmu tīriet ar mīkstu un mitru drānu. > Lielākus netīrumus tīriet ar siltu ūdeni un ieteikto tīrīšanas līdzekli, ar ko samitriniet drānu. > Pēc tam noslaukiet atlikumus. > Nosusiniet virsmu ar mīkstu drānu.
Akrils (lielāka netīrība)	Maigs tīrīšanas līdzeklis, trauku mazgājamais līdzeklis vai ziepjūdens.	Mīksta tīrīšanas drāna	
Lakots akrils (ikdienas tīrīšana)	Ūdens	Mīksta tīrīšanas drāna (nespiežot)	
Lakots akrils (lielāka netīrība)	Maigs tīrīšanas līdzeklis, trauku mazgājamais līdzeklis vai ziepjūdens.	Mīksta tīrīšanas drāna (nespiežot)	
Vannas apšuvuma paneļi	Trauku mazgājamais līdzeklis	Mīksta tīrīšanas drāna	
Vadības elements	Ūdens	Mīksta tīrīšanas drāna	
Notekas pārsegs	Ūdens	Mīksta tīrīšanas drāna	
Akrils (kopšana un labošana)	Kopšanas komplekts (#790301) un labošanas komplekts (#790302) akrila virsmām skrāpējumu un virsmas bojājumu novēršanai. Nav piemērots lakotām akrila virsmām.		

1. tabula: Ieteikumi akrila tīrīšanai

7.2 Hidromasāžas sistēmas dezinfekcija

Cik bieži?

- > Dezinficējiet hidromasāžas sistēmu pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras desmitās peldes. Hidromasāžas sistēma jādezinficē vismaz reizi mēnesī, kā arī tad, ja vanna ilgāku laiku nav lietota.
- > Lielas netīrības gadījumā veiciet intensīvāku dezinfekciju.

Kā tīrīt?



UZMANĪBU

Nātrija hipohlorīts kairina ādu.

- > Ievērojiet drošības norādījumus par dezinfekcijas līdzekļa lietošanu.
- > Dezinfekcijas laikā NELIETOJĪET hidromasāžas vannu.
- > Nodrošiniet, ka dezinfekcijas laikā telpa ir labi vēdināta.

- > Piepildiet vannu ar aukstu ūdeni.
- > Atkarībā no dezinfekcijas veida (skatīt 2. tabulu) pievienojiet ūdenim neputojošu, hloru saturošu sadzīves tīrīšanas līdzekli (2,5 - 3%-īgu nātrija hipohlorītu).

Dezinfekcija	Dozēšana
Parasta dezinfekcija	0,5 l hloru saturoša sadzīves tīrīšanas līdzekļa uz 100 l ūdens
Intensīva dezinfekcija	5 l hloru saturoša sadzīves tīrīšanas līdzekļa uz 100 l ūdens

2. tabula: Dozēšanas ieteikumi dezinfekcijai

- > Ieslēdziet visas sprauslas.
- > Izvēlieties augstāko intensitāti.
- > Pēc apm. 10 sekundēm ieslēdziet gaisa sprauslas.
- > Pēc apm. 20 minūtēm automātiski izslēdzas visas sprauslas.
- > Vēlreiz uz apm. 10 sekundēm ieslēdziet gaisa sprauslas.
- > Iepriekš aprakstīto sprauslu ieslēgšanas procedūru 2 stundu laika posmā atkārtojiet vismaz divas reizes.
- > Izlaidiet ūdeni un izskalojiet vannu.
- > Vēlreiz piepildiet vannu ar aukstu ūdeni.
- > Uz 30 sekundēm ieslēdziet visas sprauslas.
- > Izlaidiet ūdeni.
- > Nogaidiet, līdz vanna ir pilnīgi iztukšota.
- > Pēc apm. 2 minūtēm sākas izpūšana.
- > Pagaidiet, līdz izpūšana ir beigusies (apm. 4 minūtes).

- > Izslēdziet galveno slēdzi.
- > Ja nepieciešams, šo procedūru atkārtojiet.

8. Apkope

Noplūdes strāvas aizsargslēdzis

Regulāri pārbaudiet noplūdes strāvas aizsargslēdzi (RCD) uzstādīšanas vietā, kā aprakstīts tā lietošanas instrukcijā.

9. Problēmas un risinājumi



Hidromasāžas vannu drīkst remontēt tikai kvalificēts sanitārtehnīķis vai elektrotehnīķis.

Problēma	Iespējamais iemesls	Problēmas risinājums
Putu veidošanās	Vannas ūdenim ir pievienotas ziepes vai šampūns.	<ul style="list-style-type: none"> > Izslēdziet hidromasāžas sistēmu. > Piepildiet vannu ar tīru ūdeni.
Vai hidromasāžas sistēma nesāk darboties?	Pārāk zems ūdens līmenis.	> Pielejiet ūdeni, līdz līmenis sasniedz 5 cm virs augstākās sprauslas.
	Nav ieslēgts galvenais slēdzis.	> Ieslēdziet galveno slēdzi.
	Ir izslēgts galvenais drošinātājs.	> Ieslēdziet galveno drošinātāju.
	Ir nostrādājis noplūdes strāvas drošinātājs (RCD) vai automātiskais drošinātājs.	<ul style="list-style-type: none"> > Atvienojiet vannu no elektrotīkla. > Izsauciet klientu servisa pārstāvjus.
Vadības panelis nereaģē?	Sistēmas kļūda	<ul style="list-style-type: none"> > Atvienojiet vannu no elektrotīkla. > Ieslēdziet vannu no jauna.
Kad no vannas ir izlaists ūdens, automātiski sāk darboties gaisa sprauslas un mirgo taustiņš „Gaisa sprauslas“.	Pamatnes sprauslu ventilators automātiski uzsāk 2 minūšu ilgu papildu izsusināšanu, lai atbrīvotu cauruļvadus no atlikušā ūdens.	

Problēma	Iespējamais iemesls	Problēmas risinājums
Motora troksnis, vannai piepildoties/pēc vannas iztukšošanas.	Tiek atvērti/aizvērti atlikušā ūdens cauruļvadi un regulēšanas mehānismi.	
Aktivizējot gaisa-ūdens vai ūdens masāžu, atskan 4 īsi signāli.	Kļūme UV higiēnas programmā.	<ul style="list-style-type: none"> > Izsauciet klientu servisa pārstāvjus. > Paziņojiet signālu skaitu.
Aktivizējot ūdens masāžu, pastāvīgi skan īsi skaņas signāli.	Kļūme UV higiēnas programmā.	<ul style="list-style-type: none"> > Atvienojiet vannu no elektrotīkla. > Izsauciet klientu servisa pārstāvjus. > Paziņojiet signālu skaitu.
Mirgo taustiņš „Sānu sprausla“:		
1x	Pārāk zems ūdens līmenis	> Pielejiet ūdeni, līdz līmenis sasniedz 5 cm virs augstākās sprauslas.
2 - 4x un vibrē	Kļūme hidromasāžas sistēmā.	<ul style="list-style-type: none"> > Izsauciet klientu servisa pārstāvjus. > Paziņojiet mirgojošo signālu skaitu.
5x un vibrē	Pārāk silts ūdens (> 42 °C), hidromasāžas sistēma bloķēta.	> Pielejiet aukstu ūdeni.
	Bojāts temperatūras sensors.	<ul style="list-style-type: none"> > Izsauciet klientu servisa pārstāvjus. > Paziņojiet mirgojošo signālu skaitu.

! Vēlaties apstiprināt kļūdas ziņojumu?

> 2 sekundes spiediet attiecīgo taustiņu.

Taustiņš pārtrauc mirgot. Ieslēdzot hidromasāžas vannu no jauna, kļūdas ziņojums parādās atkārtoti.

10. Tehniskie dati

10.1 Datu plāksnīte

Datu plāksnīti jūs atradīsit lietošanas instrukcijas beigās vai zonā, kur atrodas hidromasāžas vannas tehniskais aprīkojums.

Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamām ES direktīvām.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Parametri

Nominālais spriegums	220 – 240 V ~ (maiņstrāva)
Frekvence	76xxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Maks. nominālā jauda	skatīt datu plāksnīti
Aizsardzības veids	IP X5, aizsardzība pret ūdens strūklu (no visām pusēm)
Aizsardzības klase	1

10.3 Materiāli

Vanna	sanitārtehniskais akrils/DuraSolid
Sprauslu vāciņi	plastmasa/misiņš, hromēts
Noteces un pārplūdes garnitūra	plastmasa/misiņš, hromēta
Vadības elementi	plastmasa/misiņš, hromēts
Punktgaismas	pulēts nerūsējošais tērauds/īsts stikls

10.4 Automātiskās izslēgšanās laiks

Hidromasāžas sistēmas	20 minūtes pēc aktivizēšanas
Apgaisojums	12 stundas pēc pēdējās taustiņa nospiešanas



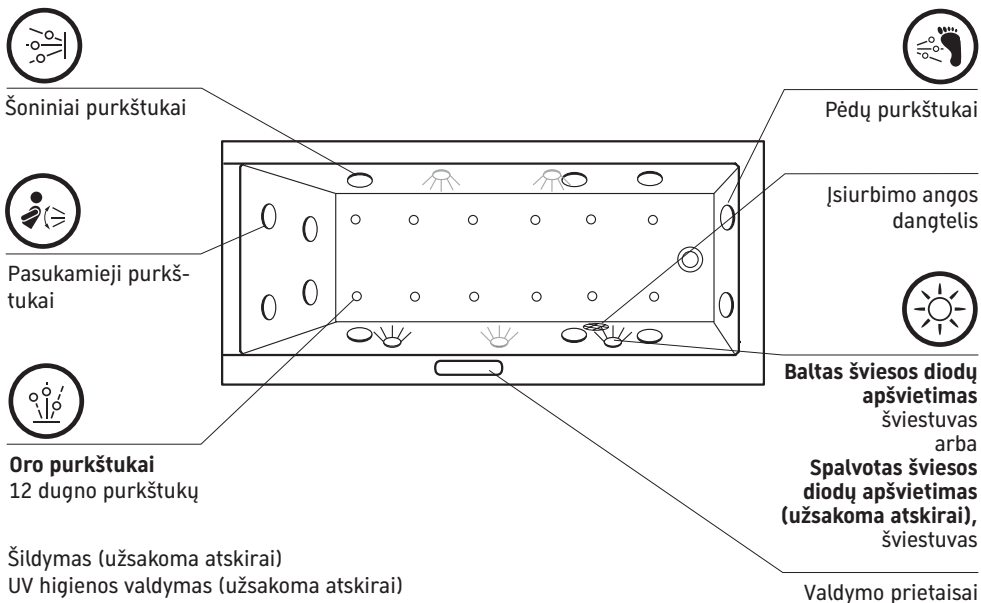
Turinys

1. Apžvalginės schemos.....	150
1.1 Įranga	150
1.2 Valdymo prietaisai	150
2. Jūsų saugai.....	151
2.1 Naudojimas pagal paskirtį	151
2.2 Saugos nurodymai	151
3. Simbolių aprašymas	152
4. Informacija apie gaminį.....	153
4.1 Oro purkštukai	153
Purkštukai	153
Masažo rūšys	153
4.2 Šoniniai ir pėdų purkštukai	153
Purkštukai	153
Masažo rūšys	153
4.3 Pasukamieji purkštukai.....	153
Purkštukai	153
Masažo rūšis	153
4.4 Šildymas (užsakoma atskirai).....	154
4.5 UV higienos valdymas (užsakoma atskirai).....	154
4.6 Baltas šviesos diodų apšvietimas	154
4.7 Spalvotas šviesos diodų apšvietimas (užsakoma atskirai)	154
Spalvoto apšvietimo programa „Vaivorykštė“	154
Spalvos	154
4.8 Baltas šviesos diodų apšvietimas po vonios kraštu (užsakoma atskirai) ..	155
5. Vonios sistemos valdymo pagrindai	155
6. Valdymas	155
6.1 Sūkurinės vonios įjungimas	156
6.2 Sūkurinės vonios išjungimas.....	156
6.3 Oro purkštukai	156
Įjungimas / išjungimas.....	156
Masažo intensyvumo keitimas.....	156
6.4 Šoniniai ir pėdų purkštukai	157
Įjungimas / išjungimas.....	157
Masažo rūšies keitimas	157
Masažinės srovės krypties keitimas.....	157
6.5 Pasukamieji purkštukai.....	157
Įjungimas / išjungimas.....	157

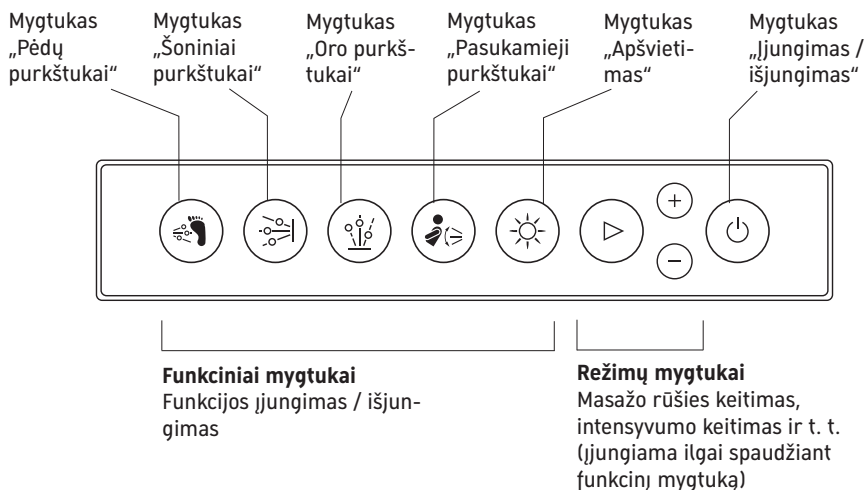
6.6	Balto šviesos diodų apšvietimo įjungimas / išjungimas.....	158
6.7	Spalvotas šviesos diodų apšvietimas (užsakoma atskirai)	158
	Spalvoto apšvietimo programos „Vaivorykštė“ įjungimas / išjungimas....	158
	Spalvos aktyvinimas.....	158
	Šviesumo keitimas	158
	Spalvų keitimosi intervalo keitimas.....	159
6.8	Balto šviesos diodų apšvietimo po vonios kraštu įjungimas / išjungimas (užsakoma atskirai).....	159
6.9	Mygtukų vibravimo įjungimas / išjungimas	159
7.	Valymas ir priežiūra.....	159
7.1	Akrilinės vonios	160
7.2	Sūkurinės sistemos dezinfekavimas	161
8.	Techninė priežiūra.....	162
9.	Pagalba sprendžiant problemas	162
10.	Techniniai duomenys	164
10.1	Gamyklinių duomenų lentelė	164
10.2	Charakteristikos.....	164
10.3	Medžiagos.....	164
10.4	Automatinio išjungimo laikas	164

1. Apžvalginės schemos

1.1 Įranga



1.2 Valdymo prietaisai



2. Jūsų saugai

Tam, kad daug metų galėtumėte džiaugtis šiuo gaminiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus.

Kruopščiai saugokite naudojimo ir montavimo instrukciją ir prireikus perduokite ją naujam naudotojui.

Visus dokumentus apie gaminį galite atsisiųsti iš interneto tinklalapio www.pro.duravit.com.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Ši sūkurinė vonia yra skirta naudoti tik buityje, jos negalima naudoti viešbučiuose, bendrabučiuose ir t. t., taip pat ji nėra skirta naudoti medicinos tikslams. Galima naudoti tik patalpų viduje. Ji skirta tik maudytis ir po kiekvieno naudojimo ją reikia ištuštinti.

Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. „Duravit AG“ neprisii- ma atsakomybės už pasekmes, jei įranga naudojama ne pagal paskirtį.

2.2 Saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite toliau pateiktus saugos nurodymus ir jų laikykitės!

Kadangi elektros prietaisai kelia elektros smūgio pavojų, juos patraukite toliau.

- Užtikrinkite, kad šalia sūkurinės vonios nebūtų jokių elektros prietaisų.

Šis gaminys skirtas naudoti tik suaugusiems asmenims.

- Vaikams ir asmenims, turintiems per mažai žinių arba patirties, kaip naudoti gaminį, arba turintiems ribotus fizinius, jutiminius ar dvasinius gebėjimus, leidžiama naudoti gaminį tik kai jie buvo instrukuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, arba yra prižiūrimi.
- Užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su gaminiu.

Prieš maudydamiesi kaskart patikrinkite, ar sūkurinė vonia nesugadinta.

- Ypač svarbu patikrinti įsiurbimo angos dangtelį ir šviestuvus. Jei yra pažeidimų (įtrūkimų, nudaužtų kraštų ir pan.), naudotis sūkurine vonia negalima (net joje maudytis).

Maudykitės tik būdami visiškai sveiki.

- Nesinaudokite vonia, jei jaučiate gripo, peršalimo simptomus arba sergate užkrečiamosiomis ligomis.
- Jeiigu turite sveikatos sutrikimų, visų pirma kraujospūdžio sutrikimų, sergate širdies arba venų ligomis, ūminiais uždegimais arba infekcijomis, jūsų kraujo spaudimas yra aukštas arba žemas, turite kraujotakos problemų, sergate diabetu arba esate

nėščia, prieš naudodamiesi įranga, pasikonsultuokite su gydytoju.

- Jeiigu vartojate vaistus, pasikonsultuokite su gydytoju.
- Nesimaudykite, jei vartojote alkoholio arba kitų kvaišalų.
- Nesinaudokite iš karto po didelio fizinio krūvio.

Nenaudokite per aukštos maudymosi temperatūros ir maudykitės tik tol, kol gerai jausitės.

- Maudymosi temperatūra suaugusiesiems turėtų būti ne aukštesnė nei 40 °C / 104 °F, vaikams – 36 – 38 °C / 97 – 100 °F.
- Hipertermijos (kūno perkaitimo) pavojus. Pasireiškus pirmiesiems neigiamiems požymiams, nedelsdami išlipkite iš sūkurinės vonios. Dėl pernelyg ilgo buvimo šiltame maudymosi vandenyje galima hipertermija. Tai reiškia, kad keliais laipsniais viršijama maždaug 37 °C / 99 °F vidinė kūno temperatūra. Galimos pasekmės – negėbėjimas justi karščio, nuovargis ir letargija, negalėjimas išlipti iš sūkurinės vonios, apalpinimas, pavojus nuskęsti ir t. t.

Sūkurinės vonios pažeidimas dėl kalkėto vandens.

- Į sūkurinę vonią pilkite tik geriamą 1 – 1,5 mmol/l (5,6 – 8,4 °dH) kietumo vandenį.

Naudokite tik tinkamus maudymosi priedus.

- Naudokite tik maudymosi priedus sūkurinėms vonioms.
- Naudoti putojančių maudymosi priedų, kurie veikiant sūkurinei sistemai labai putoja, nerekomenduojama.
- Jokiu būdu nerekomenduojama naudoti maudymosi priedus, gydomąjį purvą ir kt. dėl galimų nuosėdų sūkurinės vonios sistemoje.

3. Simbolių aprašymas

Šie įspėjamieji ženklai atkreipia jūsų dėmesį į pavojingus veiksmus:



PAVOJUS

Žymi pavojingą situaciją, kurios pasekmė bus mirtis arba liekamoji žala, jei pavojingos situacijos nebus išvengta.



DĖMESIO

Žymi pavojingą situaciją, kurios pasekmė gali būti lengvi sužalojimai, jei pavojingos situacijos nebus išvengta.

DĖMESIO

Žymi žalą ne žmogui.

Naudojami šie simboliai:

- ! Čia rasite patarimą!
- ? Čia rasite pagalbą iškilus problemai!
- > Čia prašoma atlikti veiksmą.

4. Informacija apie gaminį

4.1 Oro purkštukai

Purkštukai

Pašildytas oras, pučiamas iš 12-os (vonioje „Blue Moon“ – iš 24-ių) vonios dugne esančių įleistinių oro purkštukų, oro burbuliukais apgaubia visą kūną.

Masažo rūšys

- Oro masažas (masažo intensyvumą galima keisti)

4.2 Šoniniai ir pėdų purkštukai

Purkštukai

Šoninėje sienelėje įtaisyti srovės purkštukai (vandens ir oro mišinio purkštukai) sukelia malonumą teikiantį masažo poveikį, pėdų srityje įtaisyti purkštukai stimuliuoja pėdų refleksines zonas.

! Priklausomai nuo vonios tipo, šoninių purkštukų gali nebūti. Šiuo atveju purkštukai įtaisyti abiejose galinėse įžambiose vonios sienelėse.

Masažo rūšys

- Vandens masažas
- Vandens ir oro masažas
- Vandens masažas su oro tiekimu nustatytais intervalais

4.3 Pasukamieji purkštukai

Purkštukai

Nugaros srityje įtaisyti pasukamieji purkštukai užtikrina visos nugaros masažą: nuo malonaus iki stipraus. Purkštukai atlieka nuolatinius vertikalius sukamuosius masažinės srovės judesius.

Masažo rūšis

- Vandens masažas su vertikaliais sukamaisiais judesiais

4.4 Šildymas (užsakoma atskirai)

Įjungus vandens ir oro arba vandens masažą, elektroniniu būdu valdoma šildymo sistema palaiko 38 °C vandens temperatūrą.

! Šildymas skirtas šilumos nuostoliams sukuriavimo metu išlyginti, o ne vandeniui kaitinti.

4.5 UV higienos valdymas (užsakoma atskirai)

Problemų nekelianti ir aplinką tausojanti higiena, kurią užtikrina automatinė UV dezinfekavimo sistema, įsijungianti kartu su vandens ir oro arba vandens masažu. Sistemoje įdiegta nuolatinė veikimo kontrolės funkcija.

4.6 Baltas šviesos diodų apšvietimas

Baltą šviesą skleidžiantys šviestuvai maudantis vonioje sukuria dar malonesnę atmosferą. Pasirinkus spalvotą šviesos diodų apšvietimą, baltas šviesos diodų apšvietimas užgesa.

4.7 Spalvotas šviesos diodų apšvietimas (užsakoma atskirai)

Iš šoninėje sienelėje įtaisytų įleistinių šviestuvų sklindanti šviesa užlieja visą vonią. Galima pasirinkti skirtingas spalvas, baltą šviesą bei spalvoto apšvietimo programą „Vaivorykštė“.

Spalvoto apšvietimo programa „Vaivorykštė“

Šešios spalvos keičiasi švelniai pereinamos viena į kitą:

balta – mėlyna – melsvai žalsva – žalia – geltona – raudona – violetinė – balta – ...

Galima nustatyti spalvų keitimosi trukmę (8 greičio pakopos).

Spalvos

Visų spalvų ir baltos šviesos intensyvumą galima sumažinti (14 intensyvumo pakopų).

- **Geltona** žvalinanti, atpalaiduojanti
- **Raudona** žvalinanti, šildanti, gaivinanti
- **Violetinė** atstatanti dvasinę pusiausvyrą ir jėgas, įkvepianti

■ Mėlyna	raminanti, migdanti
■ Melsvai žalsva	gaivinanti, tonizuojanti
■ Žalia	maloniai veikianti, ramnanti, stabilizuojanti

4.8 Baltas šviesos diodų apšvietimas po vonios kraštu (užsakoma atskirai)

Po plačiu vonios „Darling New“ kraštu pasirinktinai montuojama šviesos diodų juosta. Maudantis ji pagyvina nuotaiką balta nuotaikinga šviesa.

5. Vonios sistemos valdymo pagrindai

Mygtukai ir jų funkcijos

Suaktyvintus ekraną visi mygtukai neryškiai apšviečiami. Suaktyvinti mygtukai arba naudojimui parengti režimo mygtukai šviečia arba mirksi visu apšvietimo intensyvumu. Palietus mygtukus, mygtukai vibruoja; tai reiškia, kad jie veikia. Jei spaudžiant mygtukus „+“ arba „-“ peržengiama viršutinė arba apatinė riba, šie mygtukai vibruoja ilgiau. Mygtukai vibruoja taip pat ilgai, kai pasirinkta funkcija neleidžiama.

- Ekraną suaktyvinkite **ilgai spausdami** mygtuką „**Jungimas / išjungimas**“.
- Visas funkcijas bet kada galite deaktyvinti spausdami **mygtuką „Jungimas / išjungimas“**.
- Atskiras funkcijas galite paleisti ir baigti **funkciniais mygtukais „Pėdų purkštukai“, „Šoniniai purkštukai“, „Oro purkštukai“, „Pasukamieji purkštukai“ ir „Šviesa“**.
- **Ilgai spausdami funkcinis mygtukus**, pateksite į režimų meniu. Tada galėsite pakeisti intensyvumą, masažo rūšį ir t. t. spausdami **režimų mygtukus** ▷, + ir -. Iš režimų meniu išeiti galima paspaudus funkcinį mygtuką arba automatiškai po kelių sekundžių.

6. Valdymas

DĖMESIO

Sūkurinę sistemą dezinfekuokite prieš naudodami pirmą kartą, po kiekvieno dešimto maudymosi ir ne rečiau kaip kartą per mėnesį, taip pat po ilgesnio nenaudojimo laikotarpio. (Žr. skyriuje Sūkurinės sistemos dezinfekavimas)

6.1 Sūkurinės vonios įjungimas

DĖMESIO

Pasinaudoję sūkurine vonia, ją išjunkite.

- > Įjunkite pagrindinį jungiklį.
Ekraną mygtukai užsidega trumpam paeiliui nuo mygtuko „Įjungimas / išjungimas“ iki mygtuko „Pėdų purkštukai“.
 - > Ekraną suaktyvinkite ilgai spausdami mygtuką „Įjungimas / išjungimas“.
- ! Įjungti sūkurinę sistemą galima tik tada, kai vandens yra 5 cm virš viršutinio purkštuko.
- ! Įjungus vandens masažą, taip pat įjungiamas šildymas ir UV higienos valdymas.

6.2 Sūkurinės vonios išjungimas

- > Palaukite, kol iš vonios ištekės visas vanduo ir baigsis 2 minutes trunkantis džiovinimas (oro purkštukai įsijungia automatiškai, mygtukas „Oro purkštukai“ blyksi).
- > Išjunkite pagrindinį jungiklį.



6.3 Oro purkštukai

Įjungimas / išjungimas

- > Paspauskite mygtuką „Oras“.
Purkštukai įsijungs / išsijungs (oro masažas).

Masažo intensyvumo keitimas

Sąlyga: Suaktyvinamas oro masažas.

- > Spauskite mygtuką „Oras“ tol, kol jis pradės blyksėti.
Dabar suaktyvinami ir sušvinta režimų mygtukai.
- > Paspauskite mygtuką „+“ arba „-“.
Intensyvumas padidėja arba sumažėja.



6.4 Šoniniai ir pėdų purkštukai

Ijungimas / išjungimas

- > Paspauskite mygtuką „Šoniniai purkštukai“ arba „Pėdų purkštukai“.
Purkštukai įsijungs / išsijungs (vandens masažas).

! Ijungus pėdų purkštukus, suaktyvinami ir šoniniai purkštukai. Pėdų purkštukų masažo poveikiui sustiprinti galima vėl deaktyvinti šoninius purkštukus.

Masažo rūšies keitimas

- > Spauskite mygtuką „Šoniniai purkštukai“ arba „Pėdų purkštukai“ tol, kol jis pradės blyksėti.
Dabar suaktyvinami ir sušvinta režimų mygtukai.
- > Paspauskite mygtuką „▷“.
Suaktyvinamas oro ir vandens masažas.
- > Paspauskite mygtuką „▷“ antrą kartą.
Suaktyvinamas vandens masažas su nustatytais intervalais įjungiamu oro tiekimu.
- > Paspauskite mygtuką „▷“ trečią kartą.
Vėl suaktyvinamas vandens masažas.

Masažinės srovės krypties keitimas

- > Sukite srovės purkštuko rutulį tol, kol masažinės srovės kryptis bus jums tinkamiausia.



6.5 Pasukamieji purkštukai

Ijungimas / išjungimas

- > Paspauskite mygtuką „Pasukamieji purkštukai“.
Purkštukai įsijungs / išsijungs (vandens masažas).

! Pasukamuosius purkštukus paleiskite tik tada, kai žmogus sėdi vonioje. Dėl vertikalų sukamųjų masažo srovės judesių gali būti per daug pripurkšta vandens.

! Ijungus pasukamuosius purkštukus suaktyvinami ir šoniniai purkštukai. Pasukamųjų purkštukų masažo poveikiui sustiprinti galima vėl deaktyvinti šoninius purkštukus.



6.6 Balto šviesos diodų apšvietimo įjungimas / išjungimas



DĖMESIO

Šviesos spinduliai gali pakenkti akims.

> NEŽIŪRĖKITE tiesiai į apšvietimo elementus.

> Paspauskite mygtuką „Apšvietimas“.

Apšvietimas įsijungs / išsijungs.



6.7 Spalvotas šviesos diodų apšvietimas (užsakoma atskirai)



DĖMESIO

Šviesos spinduliai gali pakenkti akims.

> NEŽIŪRĖKITE tiesiai į apšvietimo elementus.

Spalvoto apšvietimo programos „Vaivorykštė“ įjungimas / išjungimas

> Paspauskite mygtuką „Apšvietimas“.

Apšvietimas įsijungia / išsijungia (spalvoto apšvietimo programa „Vaivorykštė“).

Spalvos aktyvinimas

> Spauskite mygtuką „Apšvietimas“ tol, kol jis pradės blyksėti.

Suaktyvinami ir sušvinta režimų mygtukai.

> Mygtuką „▷“ spauskite tol, kol užsidegs norima spalva (balta – raudona – violetinė – mėlyna – mėlsvai žalsva – žalia – geltona – spalvoto apšvietimo programa „Vaivorykštė“).

Šviesumo keitimas

Sąlyga: įjungta spalva.

> Spauskite mygtuką „Apšvietimas“ tol, kol jis pradės blyksėti.

Dabar suaktyvinami ir sušvinta režimų mygtukai.

> Paspauskite mygtuką „+“ arba „-“.

Šviesumas atitinkamai padidėja arba sumažėja.

Spalvų keitimosi intervalo keitimas

Sąlyga: įjungta spalvoto apšvietimo programa „Vaivorykštė“.

- > Spauskite mygtuką „Apšvietimas“ tol, kol jis pradės blyksėti.
Dabar suaktyvinami ir sušvinta režimų mygtukai.
- > Paspauskite mygtuką „+“ arba „-“.
Spalvų keitimosi intervalas atitinkamai padidėja arba sumažėja.

6.8 Balto šviesos diodų apšvietimo po vonios kraštu įjungimas / išjungimas (užsakoma atskirai)

- > Palieskite „Duravit“ logotipą ant vonios krašto.

6.9 Mygtukų vibravimo įjungimas / išjungimas

Sąlyga: išjungtas ekranas.

- > 10 sekundžių spauskite mygtuką „▷“.
Mygtukas „▷“ sušvinta.
- > Paspauskite mygtuką „▷“ dar kartą.
Sušvinta mygtukas „Įjungimas / išjungimas“.
- > Paspauskite mygtuką „Įjungimas / išjungimas“.
- > 2 sekundes spauskite mygtuką „▷“.
Mygtukų vibravimas įsijungia / išsijungia.

7. Valymas ir priežiūra

DĖMESIO

Abrazyvinės, agresyvios ar netinkamos valymo priemonės gali pažeisti paviršių ir pažeisti jo spalvą.

- > Naudokite „Duravit“ rekomenduojamas valymo priemones (žr. 1 lentelę) ir minkštą valymo šluostę.
- Purškalas gali prasiskverbti pro mažiausias angas bei tarpus ir pažeisti paviršių.
- > Purškiamus valiklius purškite tik ant šluostės, nepurškite jų tiesiai ant gaminio.
- Jei valymo intervalai per ilgi, nešvarumai gali įsisenėti.
- > Paviršių valykite reguliariai ir iš karto atsiradus nešvarumams.

Garantija nesuteikiama, jei reklamacijų priežastis yra netinkamas valymas ir priežiūra.

7.1 Akrilinės vonios

DĖMESIO

Priežiūros priemonės su silikonu, naudojamos ant lakuoto matinio paviršiaus, gali pakilti atsispindinčių dėmių.

- > Valydami lakuotą matinį paviršių naudokite priežiūros priemones be silikono ir minkštą šluostę (labai nespausdami).

Akrilo valymo rekomendacijos			
Medžiaga / paviršius	Valymo priemonės	Valymo reikmenys	Valymas
Akrilas (kasdieninis valymas)	Vanduo	Švelni šluostė	<ul style="list-style-type: none"> > Nuvalykite paviršių minkšta, drėgna šluoste. > Didesnius nešvarumus nuplaukite šiltu vandeniu ir rekomenduojama valymo priemone sudrėkinta šluoste. > Po to nusausinkite. > Nusausinkite paviršių minkšta šluoste.
Akrilas (didesni nešvarumai)	Švelni valymo priemonė, indų ploviklis arba muilo tirpalas.	Švelni šluostė	
Lakuotas akrilas (kasdieninis valymas)	Vanduo	Švelni šluostė (labai nespausdžiant)	
Lakuotas akrilas (didesni nešvarumai)	Švelni valymo priemonė, indų ploviklis arba muilo tirpalas.	Švelni šluostė (labai nespausdžiant)	
Vonios apdaila	Indų ploviklis	Švelni šluostė	
Valdymo elementas	Vanduo	Švelni šluostė	
Nutekėjimo angos dangtelis	Vanduo	Švelni šluostė	
Akrilas (priežiūra ir taisymas)	Priežiūros rinkinys (#790301) ir taisymo rinkinys (#790302) akrilo paviršiams yra skirti įbrėžimams ir paviršiniams pažeidimams šalinti. Netinka lakuoto akrilo paviršiams valyti.		

1 lentelė: Akrilo valymo rekomendacijos

7.2 Sūkurinės sistemos dezinfekavimas

Kaip dažnai?

- > Sūkurinę sistemą dezinfekuokite prieš naudodami pirmą kartą, po kiekvieno dešimto maudymosi ir ne rečiau kaip kartą per mėnesį, taip pat po ilgesnio nenaudojimo laikotarpio.
- > Esant dideliems nešvarumams atlikite pilną dezinfekciją.

Kaip?



DĖMESIO

Natrio hipochloritas dirgina odą.

- > Laikykitės dezinfekavimo priemonės naudojimo saugos nurodymų.
- > Dezinfekuojant sūkurinę vonią, joje maudytis **NEGALIMA**.
- > Dezinfekavimo metu patalpa turi būti gerai vėdinama.

- > Į vonią prileiskite šalto vandens.
- > Į vandenį įpilkite putojančio buitinio chloro valiklio (2,5 – 3 % natrio hipochlorito), pasitikrinę dezinfekcijos tipą. (žr. 2 lentelę)

Dezinfekavimas	Dozavimas
Reguliarioji dezinfekcija	0,5 l putojančio buitinio chloro valiklio 100 l vandens
Pilna dezinfekcija	5 l putojančio buitinio chloro valiklio 100 l vandens

2 lentelė: Dozavimo rekomendacijos dezinfekcijai

- > Įjunkite visus purkštukus.
- > Kiekvienu atveju pasirinkite didžiausią intensyvumą.
- > Maždaug po 10-ties sekundžių išjunkite oro purkštukus.
- > Maždaug po 20-ties minučių visi purkštukai automatiškai išsijungs.
- > Maždaug 10-čiai sekundžių vėl įjunkite oro purkštukus.
- > Aukščiau aprašytą purkštukų įjungimą / išjungimą pakartokite bent du kartus per 2 valandas.
- > Išleiskite vandenį ir išplaukite vonią.
- > Vėl į vonią prileiskite šalto vandens.
- > 30-čiai sekundžių įjunkite visus purkštukus.
- > Išleiskite vandenį.
- > Palaukite, kol iš vonios ištekęs visas vanduo.
- > Maždaug po 2 minučių prasideda išpūtimo procesas.
- > Palaukite, kol pasibaigs išpūtimo procesas (apie 4 minutes).
- > Išjunkite pagrindinį jungiklį.
- > Jei reikia, šią procedūrą pakartokite.

8. Techninė priežiūra

Apsauginis nuotėkio srovės jungiklis

Reguliariai patikrinkite montavimo vietoje esantį apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (RCD), kaip aprašyta jo naudojimo instrukcijoje.

9. Pagalba sprendžiant problemas



Sūkurinę vonią leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems sanitarinės įrangos arba elektrotechnikos specialistams.

Problema	Galima priežastis	Problemų sprendimas
Putų susidarymas	Maudymosi vandenyje yra muilo arba šampūno.	> Išjunkite sūkurinę sistemą. > Į vonią prileiskite šviežio vandens.
Sūkurinė sistema neįsijungia?	Per žemas vandens lygis.	> Prileiskite daugiau vandens, kad jo lygis būtų 5 cm virš aukščiausio purkštuko.
	Išjungtas pagrindinis jungiklis.	> Įjunkite pagrindinį jungiklį.
	Išjungtas pagrindinis saugiklis.	> Įjunkite pagrindinį saugiklį.
	Suveikė apsauginis gedimo srovės jungiklis (RCD) arba automatinis išjungiklis.	> Vonią atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. > Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.
Ar valdymo blokas nereaguoja?	Sistemos klaida	> Vonią atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. > Vėl pradėkite naudoti vonią.
Išleidus vandenį, automatiškai įsijungia oro purkštukai ir blyksi mygtukas „Oro purkštukai“.	Dugno purkštukų ventiliatorius automatiškai pradeda 2 minučių trukmės džiovinimą, kad vamzdžiuose neliktų vandens.	
Variklio užesys pildant vonią / išleidžiant iš jos vandenį.	Vandens likučių išleidimo vamzdžiai ir vykdomosios pavaros atidaromos / uždaromos.	

Problema	Galima priežastis	Problemos sprendimas
Suaktyvius vandens ir oro purkštukus pasigirsta 4 trumpi toniniai signalai.	Sugedo UV higienos valdymo sistema.	<ul style="list-style-type: none"> > Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių. > Nurodykite toninių signalų skaičių.
Įjungus vandens masažą ilgai skamba trumpi toniniai signalai.	Sugedo UV higienos valdymo sistema.	<ul style="list-style-type: none"> > Vonią atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. > Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių. > Nurodykite toninių signalų skaičių.
Mygtukas „Šoninis purkštukas“ mirksi:		
1 kartą	Per žemas vandens lygis	> Prileiskite daugiau vandens, kad jo lygis būtų 5 cm virš aukščiausio purkštuko.
2 – 4 kartus ir vibruoja	Sugedo sūkurinė sistema.	<ul style="list-style-type: none"> > Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių. > Nurodykite blyksničių signalų skaičių.
5 kartus ir vibruoja	Per šiltas vanduo (> 42 °C), sūkurinė sistema blokuojama.	> Įleiskite šalto vandens.
	Sugedęs temperatūros jutiklis.	<ul style="list-style-type: none"> > Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių. > Nurodykite blyksničių signalų skaičių.

! Norite patvirtinti klaidos pranešimą?

> 2 sek. spauskite atitinkamą mygtuką.

Mygtukas nustoja blyksėti. Iš naujo įjungus sūkurinę vonią, klaidos pranešimas pasirodo vėl.

10. Techniniai duomenys

10.1 Gamyklinių duomenų lentelė

Gamyklinių duomenų lentelė yra kitoje naudojimo instrukcijos pusėje arba sūkurinės vonios techninėje srityje.

Šis gaminytis atitinka visas jam taikomas ES direktyvas.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Charakteristikos

Vardinė įtampa	220 – 240 V ~ (AC)
Dažnis	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Maks. vardinė galia	žr. gamyklinių duomenų lentelę
Apsaugos laipsnis	IP X5, apsaugota nuo purškiamo vandens (visomis kryptimis)
Apsaugos klasė	1

10.3 Medžiagos

Vonia	sanitarinis akrilas / „DuraSolid“
Purkštukų dangteliai	plastikas / žalvaris, chromuotas
Išleidimo ir persipylimo sifonas	plastikas / žalvaris, chromuotas
Valdymo elementai	plastikas / žalvaris, chromuotas
Šviestuvai	nerūdijantis plienas, poliruotas / tikras stiklas

10.4 Automatinio išjungimo laikas

Sūkurinė sistema	20 minučių po įjungimo
Šviesa	12 valandų po paskutinio mygtuko spustelėjimo



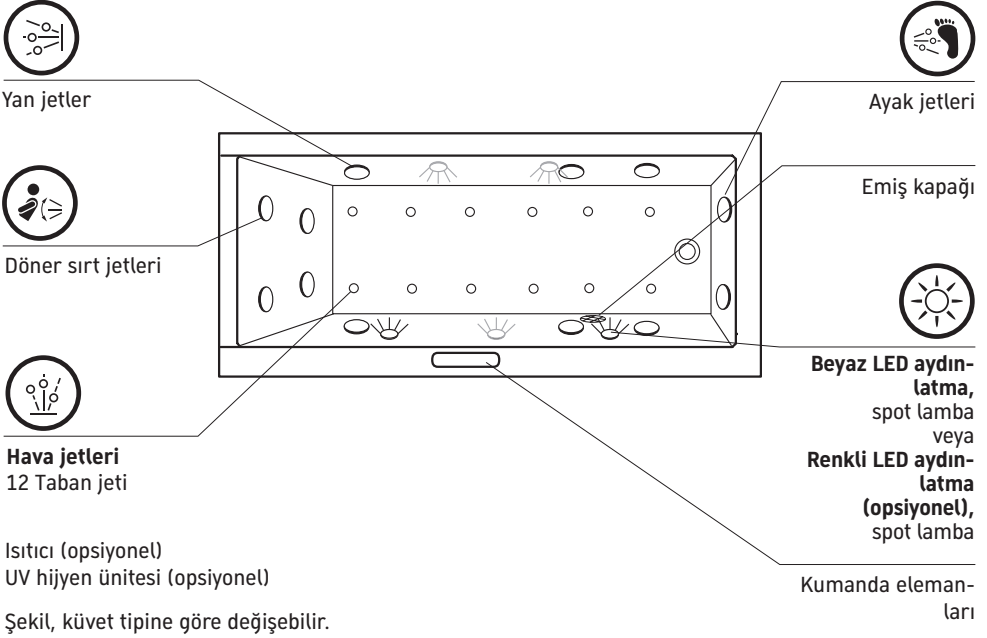
İçindekiler

1. Genel görünüm resimleri	168
1.1 Donanım	168
1.2 Kumanda elemanları	168
2. Güvenliğiniz için	169
2.1 Amacına uygun kullanım	169
2.2 Güvenlik uyarıları	169
3. Sembollerin tanıtımı	170
4. Ürün hakkında bilgi	171
4.1 Hava jetleri	171
Jetler	171
Masaj türleri	171
4.2 Yan jetler ve ayak jetleri	171
Jetler	171
Masaj türleri	171
4.3 Döner sırt jetleri	171
Jetler	171
Masaj türü	172
4.4 Isıtıcı (opsiyonel)	172
4.5 UV hijyen ünitesi (opsiyonel)	172
4.6 Beyaz LED aydınlatma	172
4.7 Renkli LED aydınlatma (opsiyonel)	172
"Gökkuşaağı" renkli ışık programı	172
Renkler	173
4.8 Küvetin kenarı altındaki beyaz LED aydınlatma (opsiyonel)	173
5. Küvetin kullanımı ile ilgili esaslar	173
6. Kullanımı	174
6.1 Masajlı küvetin çalıştırılması	174
6.2 Masajlı küvetin kapatılması	174
6.3 Hava jetleri	174
Açılması/Kapatılması	174
Masaj şiddetinin değiştirilmesi	175
6.4 Yan jetler ve ayak jetleri	175
Açılması/Kapatılması	175
Masaj türünün değiştirilmesi	175
Jetlerdeki su püskürtme yönünün değiştirilmesi	175
6.5 Döner sırt jetleri	176
Açılması/Kapatılması	176

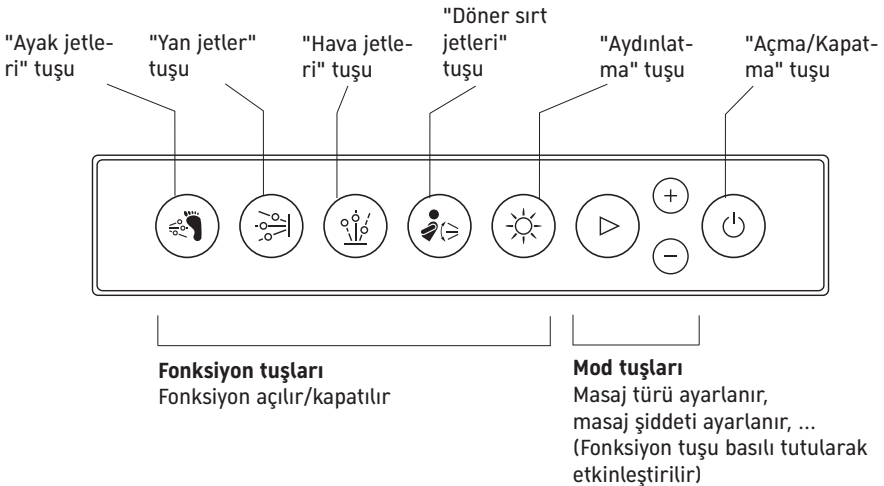
6.6	Beyaz LED aydınlatmanın açılması/kapatılması	176
6.7	Renkli LED aydınlatma (opsiyonel)	176
	"Gökkuşuğu" renk programının açılması/kapatılması	176
	Renğin etkinleştirilmesi	177
	Parlaklığın değiştirilmesi	177
	Renk değişim süresinin değiştirilmesi.....	177
6.8	Küvetin kenarı altındaki beyaz LED aydınlatmanın açılması/kapatılması (opsiyonel)	177
6.9	Tuş titreşiminin açılması/kapatılması	177
7.	Temizlik ve bakım.....	178
7.1	Akrilik küvetler	178
7.2	Masaj sisteminin dezenfekte edilmesi	179
8.	Bakımı	181
9.	Aksaklıklarda yapılacaklar	181
10.	Teknik veriler	182
10.1	Tip etiketi.....	182
10.2	Karakteristik değerler.....	183
10.3	Malzemeler	183
10.4	Otomatik kapanma süreleri.....	183

1. Genel görünüm resimleri

1.1 Donanım



1.2 Kumanda elemanları



2. Güvenliđiniz için

Ürününüzü uzun yıllar boyunca sorunsuz bir şekilde kullanmak için, başta güvenlik uyarıları olmak üzere bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

Kullanım ve montaj kılavuzunu özenli bir şekilde saklayınız ve gerektiğinde ürünün yeni sahibine teslim ediniz.

Ürünle ilgili tüm dokümanları www.pro.duravit.com internet adresinden indirebilirsiniz.

2.1 Amacına uygun kullanım

Bu masajlı küvet; otel odaları, misafirhaneler ve benzeri yerlerdeki kullanımlar dâhil, sadece özel alanlardaki kullanımlar için tasarlanmıştır; tıbbi amaçlarla kullanım için tasarlanmamıştır. Sadece kapalı alanlarda kullanılabilir. Sadece banyo amaçlı kullanılır ve her kullanımdan sonra boşaltılmalıdır.

Bunun dışındaki her türlü kullanma şekli, amaç dışı kullanım sayılır. Duravit AG şirketi, ürünün amaç dışı kullanımından kaynaklanan sonuçlardan sorumlu değildir.

2.2 Güvenlik uyarıları

Aşağıdaki güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyunuz ve bu uyarılara uyunuz!

Olası bir elektrik çarpması tehlikesini önlemek için elektrikli cihazları uzaklaştırınız.

- Masajlı küvet yakınında herhangi bir elektrikli cihaz bulunmadığından emin olunuz.

Bu ürün sadece yetişkinlerin kullanması için tasarlanmıştır.

- Çocuklar ve ürünün kullanımıyla ilgili deneyimi olmayan veya bedensel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan kişiler ürünü sadece ürünün güvenlik kullanımı hakkında bilgilendirildikten sonra veya gözetim altında kullanabilirler.
- Çocukların ürünle oynamasını engelleyiniz.

Her banyodan önce, masajlı küvette herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.

- Özellikle emiş kapağını ve spot lambaları kontrol ediniz. Herhangi bir hasar (çatlaklar, kırılmış köşeler...) tespit edildiğinde masajlı küvet kullanılmamalıdır (duş almak için dahil).

Ürünü, sadece tamamen sağlıklı olduğunuzda kullanınız.

- Grip, gribal enfeksiyon veya bulaşıcı hastalık belirtileri olduğunda masajlı küveti kullanmayınız.
- Başta tansiyon rahatsızlıkları, kanamaya yatkınlık, kalp-damar hastalıkları, akut enfeksiyonlar, düşük veya yüksek tansiyon, dolaşım bozuklukları, diyabet veya ha-

milelik olmak üzere sađlık yönünden bir takım kısıtlamalar söz konusu olduđunda masajlı küveti kullanmadan önce bir hekime danıřınız.

- İlaç kullanımı söz konusu olduđunda, ürünü kullanmadan önce bir hekime danıřınız.
- Alkol veya başka uyuşturuıcı maddeler aldıđınızda ürünü kullanmayınız.
- Bedensel olarak yorucu bir efor harcadıktan hemen sonra ürünü kullanmayınız.

Banyo suyu sıcaklıđını çok yüksek deđerlere ayarlamayınız ve sadece kendinizi iyi hissettiđiniz sürece banyo yapınız.

- Banyo suyu sıcaklıđı yetişkinlerde 40 °C/104 °F'ı geçmemeli, çocuklarda ise 36 - 38 °C/97 - 100 °F arasında olmalıdır.
- Hipertermi (vücudun aşırı ısınması) tehlikesi vardır. Bunun ilk belirtilerini hissettiđinizde derhal masajlı küvetten çıkınız. Çok sıcak bir banyo suyunun içinde uzun süre kalmak, hipertermiye neden olabilir. Bu esnada, yaklaşık 37 °C/99 °F olan normal vücut sıcaklıđı birkaç derece aşılır. Bunun olası sonuçları sıcaklıđın artık hissedilememesi, yorgunluk ve uyuşukluk, masajlı küvetten çıkabilecek gücü bulamama, baygınlık ve bođulma tehlikesidir.

Kireçli su, masajlı küvete zarar verebilir.

- Masajlı küvete, sadece su sertliđi 1 - 1,5 mmol/litre (5,6 - 8,4 °dH) olan içme suyu doldurunuz.

Sadece uygun banyo katkı maddeleri kullanınız.

- Sadece masajlı küvetlere uygun banyo katkı maddeleri kullanınız.
- Masaj sisteminin neden olduđu köpürmeden dolayı, köpük oluşturan banyo katkı maddelerinin kullanılması önerilmez.
- Banyo tuzları, çamur banyoları vb.'nin kullanılması, bunların masaj sisteminde oluşturucađı olası tortular nedeniyle kesinlikle önerilmez.

3. Sembollerin tanıtımı

Ařađıdaki uyarı işaretleri, sizi tehlikeye yol açabilecek durumlara karşı uyarır:



Önlenmediđi takdirde, ölüme veya kalıcı hasarlara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



Önlenmediđi takdirde hafif yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



İnsanı etkilemeyen hasarları belirtir.

Aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:

- ! Bu sembolün bulunduğu yerlerde, size bir ipucu verilir!
- ? Bu sembolün bulunduğu yerlerde, karşılaşılan sorunla ilgili yardımcı bilgi verilir!
- > Bu sembolün bulunduğu yerlerde, sizden bir işlem yapmanız istenir.

4. Ürün hakkında bilgi

4.1 Hava jetleri

Jetler

Küvetin tabanındaki 12 adet (Blue Moon'da 24 adet) hava jetinden gelen sıcak hava, vücudun her yerine masaj yapar.

Masaj türleri

- Hava masajı (masaj şiddeti ayarlanabilir)

4.2 Yan jetler ve ayak jetleri

Jetler

Küvetin yan duvarındaki jetler (su-hava jetleri) hoş bir masaj etkisi yapar, ayak tarafındaki jetler ise, ayakların refleks noktalarını uyarır.

! Bazı küvet tiplerinde yan jetler yoktur. Bu tiplerde, küvetin her iki eğri sırt yüzeyinde jetler bulunmaktadır.

Masaj türleri

- Su masajı
- Su-hava karışımli masaj
- Hava şoklu su masajı

4.3 Döner sırt jetleri

Jetler

Küvetin sırt yüzeyine yerleştirilen döner jetler, bütün sırt bölgesine hafiften güçlüye kadar her seviyede hoş bir masaj yapılmasını sağlar. Bu jetler, püskürtülen su demetini

dikey konumda sürekli olarak döndürür.

Masaj türü

- Dikey döndürme hareketli su masajı

4.4 Isıtıcı (opsiyonel)

Hava-su karışımı masaj veya su masajı etkin olduğunda, elektronik kontrollü bir ısıtma sistemi sayesinde su sıcaklığı 38 °C'de sabit tutulur.

! Isıtıcı, sadece masaj modunda oluşan ısı kayıplarının giderilmesini sağlar, ancak suyu ısıtmaz.

4.5 UV hijyen ünitesi (opsiyonel)

Hava-su karışımı masaj veya su masajı etkinleştirildiğinde, otomatik UV dezenfeksiyonu sayesinde sorunsuz ve çevreye uyumlu bir hijyen sağlanır. Sistemin, işlevleri sürekli kontrol altında tutma özelliği vardır.

4.6 Beyaz LED aydınlatma

Beyaz ışıklı LED spotlar, beyaz ışığıyla huzurlu banyo atmosferini zenginleştirir. Renkli LED aydınlatma etkinken, beyaz LED aydınlatma yanmaz.

4.7 Renkli LED aydınlatma (opsiyonel)

Yan duvarlara gömülü spot lambaların ışığı küveti aydınlatır. Çeşitli renkler, beyaz ışık ve de "Gökkuşakı" renkli ışık programı seçilebilir.

"Gökkuşakı" renkli ışık programı

Bu, altı renk arasında yumuşak geçişlerin olduğu bir renk selidir:

beyaz – mavi – turkuaz – yeşil – sarı – kırmızı – eflatun – beyaz – ...

Renklerin değişme süresi (8 farklı hız kademesine) ayarlanabilir.

Renkler

Tüm renkli ışıkların ve beyaz ışığın şiddeti (14 farklı kademeye) ayarlanabilir

■ Sarı	Uyarıcı, özgürleştirici
■ Kırmızı	Uyarıcı, ısıtıcı, canlandırıcı
■ Eflatun	Dengeleyici, yenileyici, ilham verici
■ Mavi	Sakinleştirici, yatıştırıcı
■ Turkuaz	Canlandırıcı, diriltici
■ Yeşil	Ferahlatıcı, sakınleştirici, dengeleyici

4.8 Küvetin kenarı altındaki beyaz LED aydınlatma (opsiyonel)

Darling New küvetlerin geniş kenarı altına, isteğe bağlı olarak bir LED şeridi takılır. Bu LED aydınlatma, keyif veren beyaz ışığı ile banyo atmosferini zenginleştirir.

5. Küvetin kullanımı ile ilgili esaslar

Tuşlar ve işlevleri

Ekranın etkinleştirilmesinden sonra tüm tuşların arka fonu hafifçe aydınlanır. Etkin hâl-deki tuşlar veya işleve hazır olan mod tuşları tam parlaklıkta yanar veya yanıp söner. Basılan tuşlar, kullanıcıya geri bildirimde bulunmak için hafifçe titrer. "+" ve "-" tuşlarla üst ve alt ayar sınırlarına ulaşıldığında, bu tuşlar uzun süre titrer. Uygulanması mümkün olmayan bir işlev seçildiğinde, tuşlar yine uzun süre titrer.

- Ekranı, "**Açma/Kapatma**" tuşuna uzun süre basarak etkinleştiriniz.
- Tüm işlevleri daima "**Açma/Kapatma**" tuşuna basarak devre dışı bırakınız.
- Her bir işlevi, kendine ait "**Ayak jetleri**", "**Yan jetler**", "**Hava jetleri**", "**Döner sırt jetleri**" ve "**Aydınlatma**" işlev tuşları ile başlatınız veya sonlandırınız.
- **Fonksiyon tuşları** üzerine **uzun süre basarak** mod menüsüne geçiniz. Masaj şiddetini, masaj şeklini, ... **mod tuşları** >, + ve - tuşlarıyla değiştiriniz. Mod menüsünden, fonksiyon tuşuna basılarak veya birkaç saniye sonra otomatik olarak çıkılabilir.

6. Kullanımı

DİKKAT

Masaj sistemini şu durumlarda dezenfekte ediniz: ilk kullanımdan önce, her onuncu banyodan sonra, ayda en az bir kez, uzun süre kullanım dışı kaldıktan sonra. (Masaj sisteminin dezenfekte edilmesi bölümüne bakınız)

6.1 Masajlı küvetin çalıştırılması

DİKKAT

Masajlı küveti, kullandıktan sonra devre dışı bırakınız.

> Ana şalteri açık duruma getiriniz.

Ekrandaki tuşların ışığı, "Açma/Kapatma" tuşundan başlayıp "Ayak jetleri" tuşuna kadar art arda kısa süre yanar.

> "Açma/Kapatma" tuşuna uzun süre basarak ekranı etkinleştiriniz.

! Masaj sistemi, sadece su seviyesi en yüksek konumdaki jetin 5 cm üzerinde olduğunda çalıştırılabilir.

! Su jetleri çalıştırıldığında, aynı zamanda ısıtıcı ve UV hijyen ünitesi de etkinleştirilmiş olur.

6.2 Masajlı küvetin kapatılması

> Küvet tamamen boşalıp, 2 dakikalık ardıl kurutma işlemi bitinceye kadar bekleyiniz (hava jetleri otomatikman etkinleşir ve "Hava jetleri" tuşu yanıp söner).

> Ana şalteri kapatınız.



6.3 Hava jetleri

Açılması/Kapatılması

> "Hava" tuşuna basınız.

Jetler açılır/kapatılır (hava masajı).

Masaj şiddetinin değiştirilmesi

Ön koşul: Hava masajı etkin olmalıdır.

- > Yanıp sönmeye başlayınca kadar "Hava" tuşuna basınız.
0 anda mod tuşları etkinleşir ve yanar.
- > "-" veya "+" tuşuna basınız.
Masaj şiddeti artar veya azalır.



6.4 Yan jetler ve ayak jetleri

Açılması/Kapatılması

- > "Yan jetler" veya "Ayak jetleri" tuşuna basınız.
Jetler açılır/kapatılır (su masajı).

! Ayak jetleri çalıştırıldığında, aynı zamanda yan jetler de etkinleşir. Ayak jetlerindeki masaj şiddetinin artması için, yan jetler daha sonra tekrar devre dışı bırakılabilir.

Masaj türünün değiştirilmesi

- > Yanıp sönmeye başlayınca kadar "Yan jetler" veya "Ayak jetleri" tuşuna basınız.
0 anda mod tuşları etkinleşir ve yanar.
- > "▷" tuşuna basınız.
Su-hava karışımlı masaj etkinleşir.
- > "▷" tuşuna ikinci defa basınız.
Hava şoklu su masajı etkinleşir.
- > "▷" tuşuna üçüncü defa basınız.
Tekrar su masajı etkinleşir.

Jetlerdeki su püskürtme yönünün değiştirilmesi

- > Sizi en çok rahatlatacak püskürtme yönünü buluncaya kadar, su jetinin ucundaki mafsalı çeviriniz.



6.5 Döner sırt jetleri

Açılması/Kapatılması

- > "Döner Sırt Jetleri" tuşuna basınız.
Jetler açılır/kapatılır (su masajı).

! Döner sırt jetlerini, sadece küvet içinde bir kişi varken çalıştırınız. Aksi takdirde, masaj jetinin dikey dönüş hareketi etrafa aşırı miktarda su sıçramasına neden olabilir.
! Döner sırt jetleri çalıştırıldığında, yan jetler de etkinleşir. Döner sırt jetlerindeki masaj şiddetinin artması için, yan jetler daha sonra tekrar devre dışı bırakılabilir.



6.6 Beyaz LED aydınlatmanın açılması/kapatılması



UYARI

Aydınlatmanın ışığı gözle zarar verebilir.

- > Doğrudan aydınlatma elemanlarına BAKMAYINIZ.
- > "Aydınlatma" tuşuna basınız.
Aydınlatma açılır/kapatılır.



6.7 Renkli LED aydınlatma (opsiyonel)



UYARI

Aydınlatmanın ışığı gözle zarar verebilir.

- > Doğrudan aydınlatma elemanlarına BAKMAYINIZ.
- > **"Gökkuşaağı" renk programının açılması/kapatılması**
> "Aydınlatma" tuşuna basınız.
Aydınlatma açılır/kapatılır ("Gökkuşaağı" renk programı).

Renğin etkinleştirilmesi

- > Yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "Aydınlatma" tuşuna basınız.
Mod tuşları etkinleşir ve yanar.
- > ">" tuşunu, istediğiniz renk yanıncaya kadar basıp bırakın (beyaz – kırmızı – eflatun – mavi – turkuaz – yeşil – sarı – "Gökkuşaağı" renk programı).

Parlaklığın değiştirilmesi

Ön koşul: Renk etkin olmalıdır.

- > Yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "Aydınlatma" tuşuna basınız.
0 anda mod tuşları etkinleşir ve yanar.
- > "-" veya "+" tuşuna basınız.
Parlaklık artar veya azalır.

Renk değişim süresinin değiştirilmesi

Ön koşul: "Gökkuşaağı" renk programı etkin olmalıdır.

- > Yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "Aydınlatma" tuşuna basınız.
0 anda mod tuşları etkinleşir ve yanar.
- > "-" veya "+" tuşuna basınız.
Renk değişim süresi artar veya azalır.

6.8 Küvetin kenarı altındaki beyaz LED aydınlatmanın açılması/kapatılması (opsiyonel)

- > Küvet kenarındaki Duravit logosuna dokununuz.

6.9 Tuş titreşiminin açılması/kapatılması

Ön koşul: Ekran kapalı olmalıdır.

- > ">" tuşunu 10 saniye basılı tutunuz.
">" tuşu yanar.
- > ">" tuşuna yeniden basınız.
"Açma/Kapatma" tuşu yanar.
- > "Açma/Kapatma" tuşuna basınız.
- > ">" tuşunu 2 saniye basılı tutunuz.
Tuşların titreşimi açılmış/kapatılmış olur.

7. Temizlik ve bakım

DİKKAT

Aşındırıcı, agresif veya yanlış temizlik maddeleri yüzeye hasar verebilir ve renk değişimlerine neden olabilir.

> Duravit tarafından tavsiye edilen temizlik maddelerini (bkz. Tablo 1) ve yumuşak bir temizlik bezi kullanınız.

Püskürtme sisi en küçük deliklerden ve aralıklardan nüfuz ederek üst yüzeylere zarar verebilir.

> Spray tipi temizlik maddelerini bir temizlik bezinin üzerine sıkınız, doğrudan ürünün üzerine sıkmayınız.

Temizleme sıklığının azalması, zorlu kirlerin oluşmasına neden olabilir.

> Yüzeyleri düzenli olarak ve kirlendiğinde hemen temizleyiniz.

Hatalı temizlikten ve bakımdan kaynaklanan kusurlarla ilgili şikâyetler garanti kapsamına girmez.

7.1 Akrilik küvetler

DİKKAT

Silikonlu bakım maddeleri mat lake yüzeylerde parlaklığa neden olabilir.

> Mat lake yüzeyleri temizlerken, silikonsuz temizlik maddeleri ve yumuşak bir bez kullanınız (bezi yüzeye fazla bastırmayınız).

Akrilik için temizleme tavsiyeleri			
Malzeme/Yüzey	Temizlik maddeleri	Temizlik atletleri	Temizlik
Akrilik (günlük temizlik)	Su	Yumuşak temizlik bezi	<ul style="list-style-type: none"> > Yüzeyi yumuşak ve nemli bir bez ile temizleyiniz. > Zorlu kirleri, sıcak su ve bezin üzerine sıkacağınız tavsiye edilen bir temizlik maddesi ile gideriniz. > Hafif nemli bezle tekrar siliniz. > Yüzeyi yumuşak bir bezle silerek kurutunuz.
Akrilik (zorlu kirler)	Hafif temizlik maddesi, bulaşık deterjanı veya sabunlu su.	Yumuşak temizlik bezi	
Akrilik lake (günlük temizlik)	Su	Yumuşak temizlik bezi (yüzeye fazla bastırmadan)	
Akrilik lake (zorlu kirler)	Hafif temizlik maddesi, bulaşık deterjanı veya sabunlu su.	Yumuşak temizlik bezi (yüzeye fazla bastırmadan)	
Küvet paneli	Bulaşık deterjanı	Yumuşak temizlik bezi	
Kumanda elemanı	Su	Yumuşak temizlik bezi	
Gider kapağı	Su	Yumuşak temizlik bezi	
Akrilik (bakım ve onarım)	<p>Akrilik yüzeylerdeki çiziklerin ve yüzeysel hasarların giderilmesi için bakım seti (#790301) - ve onarım seti (#790302).</p> <p>Akrilik lake yüzeyler için uygun değildir.</p>		> Sete ait talimata dikkat ediniz.

Tablo 1: Akrilik için temizleme tavsiyeleri

7.2 Masaj sisteminin dezenfekte edilmesi

Ne sıklıkta?

- > Masaj sistemini şu durumlarda dezenfekte ediniz: ilk kullanımdan önce, her onuncu banyodan sonra, ayda en az bir kez, uzun süre kullanım dışı kaldıktan sonra.
- > Aşırı kirlenme söz konusu olduğunda, yüksek dozlu dezenfeksiyon uygulayınız.

Nasıl?



UYARI

Sodyum hipoklorit cildi tahriş eder.

- > Dezenfektanla ilgili güvenlik uyarılarını dikkate alınız.
- > Dezenfeksiyon işlemi sırasında masajlı küvette banyo YAPMAYINIZ.
- > Dezenfeksiyon işlemi sırasında ortamın yeterli derecede havalandırılmasını sağlayınız.
- > Küveti soğuk su ile doldurunuz.
- > Dezenfeksiyon türüne bağlı olarak, suya köpürmeyen ev tipi bir klorlu temizlik sıvısı (% 2,5 - 3'lük sodyum hipoklorit) ilave ediniz (bkz. Tablo 2).

Dezenfeksiyon	Dozaj
rutin dezenfeksiyon	her 100 litre suya 0,5 litre ev tipi klorlu temizlik sıvısı
yüksek dozlu dezenfeksiyon	her 100 litre suya 5 litre ev tipi klorlu temizlik sıvısı

Tablo 2: Dezenfeksiyon için dozaj önerileri

- > Tüm jetleri açınız.
- > Her uygulamada en yüksek ayarı seçiniz.
- > Hava jetlerini yaklaşık 10 saniye sonra kapatınız.
- > Tüm jetler yaklaşık 20 dakika sonra otomatikman kapanır.
- > Hava jetlerini yaklaşık 10 saniye süreyle tekrar açınız.
- > Yukarıda açıklanan jetleri açma işlemini, 2 saatlik bir süre içinde en az iki kez tekrarlayınız.
- > Suyu boşaltıp küveti temizleyiniz.
- > Küveti tekrar soğuk su ile doldurunuz.
- > Tüm jetleri 30 saniye süreyle açınız.
- > Suyu boşaltınız.
- > Küvet tamamen boşalınca kadar bekleyiniz.
- > Yaklaşık 2 dakika sonra dışarı üfleme işlemi başlamaktadır.
- > Dışarı üfleme işlemi tamamlanınca kadar bekleyiniz (yaklaşık 4 dakika).
- > Ana şalteri kapatınız.
- > Gerekliğinde bu işlemi tekrarlayınız.

8. Bakımı

Kaçak akım rölesi

Kurulumun yapıldığı binadaki kaçak akım rölesini (RCD) düzenli aralıklarla, rölenin Kullanım Kılavuzu'nda açıklandığı gibi kontrol ediniz.

9. Aksaklıklarda yapılacaklar



UYARI

Masajlı küveti, sadece eğitimli sıhhi tesisatçılar veya elektrik tesisatçıları tarafından onarılabilir.

Aksaklık	Muhtemel sebebi	Aksaklığın giderilmesi
Köpük oluşumu	Küvetteki suda sabun veya şampuan vardır.	> Masaj sistemini kapatınız. > Küvete temiz su doldurunuz.
Masaj sistemi çalışmıyor mu?	Su seviyesi çok düşüktür.	> En yüksek konumdaki jetin 5 cm üzerine kadar su ilave ediniz.
	Ana şalter kapalıdır.	> Ana şalteri açınız.
	Ana sigorta kapalıdır.	> Ana sigortayı açınız.
	Kaçak akım rölesi (RCD) veya otomatik sigorta atmıştır.	> Küvetin elektrik şebekesi ile bağlantısını kesiniz. > Müşteri hizmetlerini arayınız.
Kontrol paneli tepki vermiyor mu?	Sistem hatası vardır	> Küvetin elektrik şebekesi ile bağlantısını kesiniz. > Küveti tekrar işleme alınız.
Su boşaltıldıktan sonra, hava jetleri otomatikman çalışmaya başlıyor ve "Hava jetleri" tuşu yanıp sönüyor.	Küvet tabanındaki jetlerin fanı, borulardaki su kalıntılarını gidermek için, 2 dakikalık otomatik ardıl kurutma işlemi başlatmıştır.	
Küvet doldurulurken/boşaltıldıktan sonra motor sesi geliyor.	Artık su hatları ve tahrik motorları açılıyor/kapanıyor.	

Aksaklık	Muhtemel sebebi	Aksaklığın giderilmesi
Hava-su karışımı masajı veya su masajını etkinleştirirken, 4 kısa sinyal sesi geliyor.	UV hijyen ünitesi arızalıdır.	> Müşteri hizmetlerini arayınız. > Duyulan uyarı sesi sayısını belirtiniz.
Su masajını etkinleştirirken, devamlı kısa sinyal sesleri geliyor.	UV hijyen ünitesi arızalıdır.	> Küvetin elektrik şebekesi ile bağlantısını kesiniz. > Müşteri hizmetlerini arayınız. > Duyulan uyarı sesi sayısını belirtiniz.
"Yan jet" tuşu yanıp sönüyor:		
1x	Su seviyesi çok düşüktür	> En yüksek konumdaki jetin 5 cm üzerine kadar su ilave ediniz.
2 - 4 defa ve titreşiyor	Masaj sistemi arızalıdır.	> Müşteri hizmetlerini arayınız. > Yanıp sönen sinyal sayısını belirtiniz.
5 defa ve titreşiyor	Su çok sıcaktır (> 42 °C), masaj sistemi bloke olmuştur.	> Soğuk su ilave ediniz.
	Sıcaklık sensörü arızalıdır.	> Müşteri hizmetlerini arayınız. > Yanıp sönen sinyal sayısını belirtiniz.

! Hata mesajını onaylamak mı istiyorsunuz?

> İlgili tuşu 2 saniye basılı tutunuz.

Tuşun yanıp sönmesi durur. Masajlı küvet yeniden çalıştırıldığında, hata mesajı yeniden gösterilir.

10. Teknik veriler

10.1 Tip etiketi

Tip etiketini, kullanım kılavuzunun arka sayfasında veya masajlı küvetin teknik kısmında bulabilirsiniz.

Bu ürün, ilgili tüm AB yönetmeliklerine uygundur.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 Karakteristik deęerler

Şebeke gerilimi	220 - 240 V ~ (AC)
Frekans	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Maks. nominal güç	bkz. tip etiketi
Koruma sınıfı	IP X5 Sıçrayan sulara karşı korumalı (her yönden gelen)
Koruma sınıfı	1

10.3 Malzemeler

Banyo küveti	Sihhi akrilik/DuraSolid
Jet kapakları	Plastik/Pirinç krom kaplama
Sifon ve taşma seti	Plastik/Pirinç, krom kaplama
Kumanda elemanları	Plastik/Pirinç, krom kaplama
Spot lambalar	Paslanmaz çelik, parlak/Gerçek cam

10.4 Otomatik kapanma süreleri

Masaj sistemleri	Etkinleşmeden 20 dakika sonra
Aydınlatma	Tuşa son kez basıldıktan 12 saat sonra

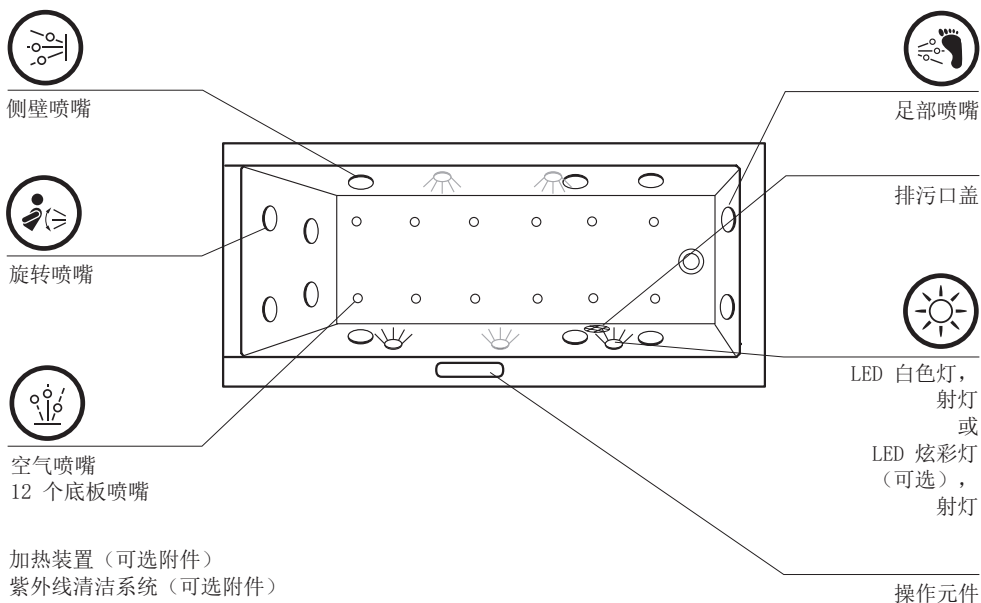
目录

1. 概览图	186
1.1 配置	186
1.2 操作元件	186
2. 为了您的安全	187
2.1 按规定使用	187
2.2 安全提示	187
3. 符号说明	188
4. 产品信息	188
4.1 空气喷嘴	188
喷嘴	188
按摩类型	189
4.2 侧面喷嘴和足部喷嘴	189
喷嘴	189
按摩类型	189
4.3 旋转喷嘴	189
喷嘴	189
按摩类型	189
4.4 加热装置（可选附件）	189
4.5 紫外线清洁系统（可选附件）	190
4.6 LED 白色灯	190
4.7 LED 炫彩灯（可选附件）	190
彩虹灯方案	190
彩光	190
4.8 浴缸边缘下方的 LED 白色灯（可选附件）	190
5. 浴缸的基本操作	191
6. 操作	191
6.1 打开浴缸	191
6.2 关闭浴缸	192
6.3 空气喷嘴	192
打开/关闭	192
更改按摩强度	192
6.4 侧面喷嘴和足部喷嘴	192
打开/关闭	192
更改按摩类型	192
更改按摩水柱的方向	193
6.5 旋转喷嘴	193
打开/关闭	193

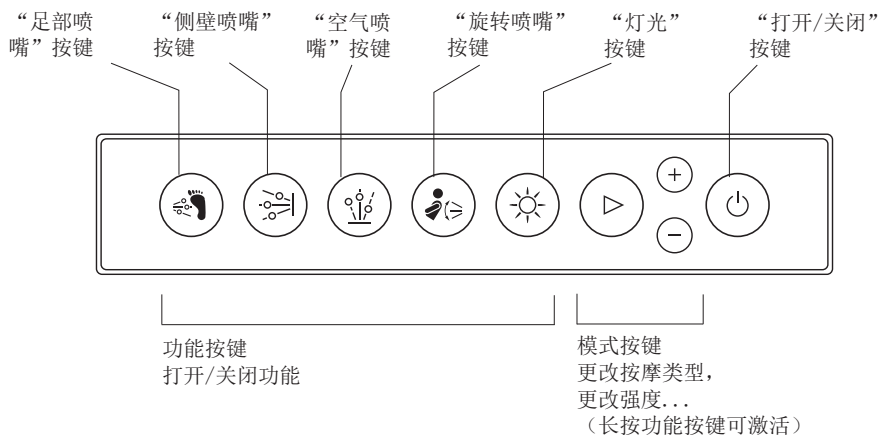
6.6	打开/关闭 LED 白色灯	193
6.7	LED 炫彩灯（可选附件）	194
	打开/关闭彩虹灯方案	194
	激活彩灯	194
	更改亮度	194
	更改颜色变化的间隔时间	194
6.8	打开/关闭浴缸边缘下方的 LED 白色灯（可选附件）	194
6.9	打开/关闭按键的振动	195
7.	清洁和保养	195
7.1	亚克力浴缸	195
7.2	对按摩系统消毒	196
8.	维护	197
9.	故障处理	198
10.	技术数据	199
10.1	铭牌	199
10.2	特性参数	199
10.3	材料	199
10.4	自动关闭时间	199

1. 概览图

1.1 配置



1.2 操作元件



2. 为了您的安全

为了确保您能长年舒心地使用该产品，请认真阅读此操作说明，尤其是安全提示。请妥善保管本操作说明书和安装说明书，如产品需转交给他人使用时，请附带本说明书。

有关产品的所有文件可从 www.pro.duravit.com 下载。

2.1 按规定使用

只能在宾馆、住宅等私人领域使用浴缸，不得用于医疗用途。仅限室内使用。仅用作沐浴且每次使用后排空。

任何其他使用方式都不合规。对于违规操作所造成的后果，Duravit AG 将不承担任何法律责任。

2.2 安全提示

请认真阅读并遵守以下安全提示！

移除可能存在电击危险的电器设备。

- 确保在浴缸附近不存在电器设备。

该产品仅限成人使用。

- 对于儿童、不了解本产品的人员，或身体、感官、精神等方面存在缺陷的人员，只有经过安全指导后或在其他人员监护下才可使用本产品。
- 请对儿童进行看管，避免其将该产品当作玩具。

每次洗浴之前检查浴缸是否受损。

- 首先检查排污口盖和管口。如有损伤（裂纹，角部破裂...），则不得使用浴缸（也不可进行洗浴）。

仅可在身体完全健康时才能进行洗浴。

- 如患有流感、伤风或者传染性疾病，请不要使用浴缸。
- 如果存在健康问题，尤其是高低血压问题、出血倾向、心脏或静脉疾病、急性炎症或感染、低血压或高血压、循环问题、糖尿病或妊娠，则应在使用之前咨询医生。
- 如果服用了药物，使用前应咨询医生。
- 如有饮酒或服用其它麻醉品，请不要使用浴缸。
- 剧烈运动后，请勿立刻洗浴。

请勿选择过高的洗浴温度，洗浴时间长短因人而异。

- 成人的洗浴温度应不高于 40 °C/104 °F，儿童洗浴温度应在 36 - 38 °C/97 - 100 °F 之间。

- 热疗的危险性（身体过热）。感觉不适时，请立即离开浴缸。长时间在过热的水中洗浴可能会引起身体过热。身体将会比正常的 37 °C/99 °F 体温高出几度。可能产生的后果：不能感知高温、疲倦并且昏昏欲睡、无法离开浴缸、头晕或有溺水危险，...

含石灰质的水会损坏浴缸。

- 只能在浴缸中使用水硬度为 1 - 1.5 mmol/l (5.6 - 8.4 ° dH) 的饮用水。

仅适用合适的沐浴露。

- 仅使用适用于浴缸的沐浴露。
- 按摩系统会形成泡沫，因此不推荐使用含泡沫剂的沐浴露。
- 使用浴盐、泥浴等可能会在按摩系统产生沉淀物，因此不推荐使用。

3. 符号说明

以下的警告标志会提醒您不同程度的危险：



描述的是如不加以避免，将会导致死亡或永久伤害的危险状况。



描述一个会导致轻微伤害的不可避免的危险状况。



描述未涉及人员的损坏。

使用以下符号：

- ! 此处有小提示！
- ? 此处为故障解答！
- > 此处要求您进行操作。

4. 产品信息

4.1 空气喷嘴

喷嘴

来自嵌入浴缸底部的 12 个（蓝色月亮为 24 个）空气喷嘴（气体喷嘴）的预热空气环绕喷射整个身体。

按摩类型

- 气泡按摩（按摩的强度可以调节）

4.2 侧面喷嘴和足部喷嘴

喷嘴

固定在侧壁上的空气喷嘴（水气喷嘴）能产生按摩效果，舒缓身体，固定在足部的喷嘴能刺激足底放松。

！是否需要安装侧壁喷嘴根据浴缸类型而定。在这种情况下，浴缸两边斜面背部上会安装有喷嘴。

按摩类型

- 水按摩
- 水气按摩
- 间歇性加入空气的水按摩

4.3 旋转喷嘴

喷嘴

在背部安装的旋转喷嘴可为整个背部提供从舒适到强力等不同程度的按摩。喷嘴可持续喷射垂直旋转的按摩水柱。

按摩类型

- 垂直旋转水柱按摩

4.4 加热装置（可选附件）

如果激活了水气按摩或水柱按摩，浴缸会通过电气控制的加热系统将水温保持在 38 °C。

！加热装置可以平衡按摩时的热损失，不用加热水。

4.5 紫外线清洁系统（可选附件）

在激活水气按摩或水柱按摩时，紫外线清洁系统会自动保持卫生，使用无忧，干净环保。该系统有持续的功能监控。

4.6 LED 白色灯

LED 白色射灯灯光营造出舒适的沐浴氛围。如果选择 LED 炫彩灯光，则没有 LED 白色灯光。

4.7 LED 炫彩灯（可选附件）

嵌入侧壁中的射灯光线照射在浴缸中。可以选择不同颜色的彩灯、白色灯以及彩虹灯方案。

彩虹灯方案

光线在六种颜色中柔和变幻：

白 - 蓝 - 青绿 - 绿 - 黄 - 红 - 紫 - 白 - ...

可以调节颜色变化的时间（有 8 种速度级别设置）。

彩光

所有彩灯和白色灯的亮度都可以调节（14 个亮度级别）

■ 黄光	兴奋、释放
■ 红光	兴奋、温暖、活力
■ 紫光	平衡、再生、灵感
■ 蓝光	安静、朦胧
■ 青绿光	活力、振奋
■ 绿色	惬意、安静、稳定

4.8 浴缸边缘下方的 LED 白色灯（可选附件）

情侣浴缸的宽浴缸边缘下可选择安装 LED 灯带。白色灯光可提升沐浴的氛围。

5. 浴缸的基本操作

按键及其功能

激活显示屏后，所有按键的背光都会亮起。激活的按键或就绪模式按键会亮起或以最大亮度闪烁。

如果按下了按键，按键会轻微振动作为响应。如果按键“+”或“-”到达了上限或下限，则振动时间较长。如果所选功能不可用，按键也会长时间振动。

- 通过长按“开/关”按键，可激活显示屏。
- 可以随时通过“开/关”按键禁用所有功能。
- 开启或结束个别功能可通过“足部喷嘴”、“侧壁喷嘴”、“空气喷嘴”、“旋转喷嘴”和“灯光”等功能按键来执行。
- 通过长按功能按键进入模式菜单。通过模式按键 ▷、“+”和“-”按键可更改强度、按摩类型。再次按下功能按键即可退出模式菜单，或几秒钟后自动退出模式菜单。

6. 操作

公告

在第一次使用前和每洗浴 10 次后，为按摩系统消毒，至少需要每个月或在较长的停用后消毒。（参见“对按摩系统消毒”一章）

6.1 打开浴缸

公告

在使用后关闭浴缸。

> 打开主开关。

显示屏上的按键从“开/关”按键到“足部喷嘴”按键相继短暂亮起。

> 长按“开/关”按键，可激活显示屏。

! 仅能在水位高于最高喷嘴 5 cm 时开启按摩系统。

! 打开水柱按摩，也可激活加热装置和紫外线清洁系统。

6.2 关闭浴缸

- > 等待，直到浴缸完全排空并完成了 2 分钟的后续干燥（空气喷嘴自动激活，并且“空气喷嘴”按钮闪烁）。
- > 关闭主开关。



6.3 空气喷嘴

打开/关闭

- > 按下“空气”按钮。
打开/关闭喷嘴（气泡按摩）。

更改按摩强度

前提：气泡按摩已激活。

- > 按下“空气”按钮，直至其闪烁。
现在模式按钮已激活并亮起。
- > 按下“-”和“+”按钮。
强度增大或减小。



6.4 侧面喷嘴和足部喷嘴

打开/关闭

- > 按下“侧壁喷嘴”或“足部喷嘴”按钮。
打开/关闭喷嘴（水按摩）。

! 打开足部喷嘴时也会激活侧壁喷嘴。为了增强足部喷嘴的按摩效果可再次关闭侧壁喷嘴。

更改按摩类型

- > 按下“侧壁喷嘴”或“足部喷嘴”按钮，直至其闪烁。
现在模式按钮已激活并亮起。

- > 按下“▷”按键。
激活水气按摩。
- > 再次按下“▷”按键。
间歇性加入空气的水按摩激活。
- > 第三次按下“▷”按键。
水按摩重新激活。

更改按摩水柱的方向

- > 旋转喷射喷嘴的球阀，直到按摩水柱的方向达到最舒适位置。



6.5 旋转喷嘴

打开/关闭

- > 按下“旋转喷嘴”按键。
打开/关闭喷嘴（水按摩）。

! 仅当人员坐在浴缸中时，才能启动旋转喷嘴。按摩水柱的垂直旋转可形成喷射水柱。
! 打开旋转喷嘴时也会激活侧壁喷嘴。为了增强旋转喷嘴的按摩效果可再次关闭侧壁喷嘴。



6.6 打开/关闭 LED 白色灯



注意

光线会伤害眼睛。

- > 请勿直视发光元件。
- > 按下“灯光”按键。
灯光打开/关闭。



6.7 LED 炫彩灯（可选附件）



注意

光线会伤害眼睛。

> 请勿直视发光元件。

打开/关闭彩虹灯方案

> 按下“灯光”按键。

灯光启动/关闭（彩虹灯方案）。

激活彩灯

> 按下“灯光”按键，直至其闪烁。

现在模式按键已激活并亮起。

> 重复按下“▷”按键，直到出现所需的颜色（白 - 红 - 紫 - 蓝 - 青绿 - 绿 - 黄 - 彩虹灯方案）。

更改亮度

前提：激活彩灯。

> 按下“灯光”按键，直至其闪烁。

现在模式按键已激活并亮起。

> 按下“-”和“+”按键。

亮度增强或减弱。

更改颜色变化的间隔时间

前提：激活彩虹灯方案。

> 按下“灯光”按键，直至其闪烁。

现在模式按键已激活并亮起。

> 按下“-”和“+”按键。

颜色变化的时间增大或减小。

6.8 打开/关闭浴缸边缘下方的 LED 白色灯（可选附件）

> 触摸浴缸边缘上的 Duravit 图标。

6.9 打开/关闭按键的振动

前提：显示屏已关闭。

- > 按住“▷”按键 10 秒钟。
按键“▷”亮起。
- > 重新按下“▷”按键。
按键“打开/关闭”亮起。
- > 按下“打开/关闭”按键。
- > 按住“▷”按键 2 秒钟。
按键的振动已打开/关闭。

7. 清洁和保养

公告

使用具有研磨性或腐蚀性或不当的清洁剂可能会造成浴缸表面损坏和变色。

- > 请使用 Duravit 推荐的清洁剂（见表 1）和柔软的清洁布。

喷雾会渗透进狭小的开口和缝隙中，从而造成表面受损。

- > 请将喷雾式清洁剂喷在清洁布上，切勿直接喷在产品上。

清洁周期过长可能会导致严重脏污。

- > 请定期进行清洁，若出现污垢则应立即清洁。

由于清洁剂和护理不当造成的索赔不在保修范围内。

7.1 亚克力浴缸

公告

含硅酮的护理剂可能会造成哑光涂漆的表面上出现高光痕迹。

- > 清洁哑光涂漆表面时，请使用不含硅酮的清洁剂和软布（不能用力过大）。

亚克力表面清洁建议			
材料/表面	清洁剂	清洁用具	清洁
亚克力（日常清洁）	水	柔软的清洁布	<ul style="list-style-type: none"> > 用湿润的软布擦洗表面。 > 若已严重脏污，则用布蘸取温水和使用建议的清洁剂清除污垢。 > 并使用湿布将其擦净。 > 请用软布擦干表面。
亚克力（脏污情况较严重）	温和的清洁剂、洗洁精或肥皂水。	柔软的清洁布	
涂漆亚克力（日常清洁）	水	柔软的清洁布（不要用力过大）	
涂漆亚克力（脏污情况较严重）	温和的清洁剂、洗洁精或肥皂水。	柔软的清洁布（不要用力过大）	
浴缸面板	洗洁精	柔软的清洁布	
控制元件	水	柔软的清洁布	
排水口护板	水	柔软的清洁布	
亚克力（保养和维修）	用于预防刮痕和表面损坏的亚克力表面保养套件（#790301）和维修套件（#790302）。 不适用于涂漆的亚克力表面。		<ul style="list-style-type: none"> > 注意阅读套件随附的说明书。

表 1：亚克力表面清洁建议

7.2 对按摩系统消毒

消毒频率？

- > 在第一次使用前和每洗浴 10 次后，为按摩系统消毒，至少需要每个月消毒一次，在较长时间没有使用后也需要消毒。
- > 严重脏污时，请使用高浓度消毒剂进行消毒。

如何消毒？



注意

次氯酸钠会刺激皮肤。

- > 注意消毒剂的安全提示。
- > 在消毒过程中，禁止在浴缸中洗浴。
- > 在消毒过程中确保房间通风良好。

- > 为浴缸注满冷水。
- > 根据消毒类型，在水中添加非发泡家用氯清洁剂（2.5 - 3% 次氯酸钠）（见表 2）。

消毒	剂量
定期消毒	每 100 升水添加 0.5 升家用氯清洁剂
高浓度消毒	每 100 升水 5 升家用氯清洁剂

表 2: 消毒剂量建议

- > 打开所有喷嘴。
- > 为每个喷嘴选择最高强度。
- > 约 10 秒钟后，关闭空气喷嘴。
- > 约 20 分钟后，所有喷嘴自动关闭。
- > 再次打开空气喷嘴约 10 秒钟。
- > 在 2 小时内，至少重复两次上述喷嘴开关操作。
- > 将水排出，并冲洗浴缸。
- > 再次为浴缸注满冷水。
- > 打开所有喷嘴 30 秒钟。
- > 将水排出。
- > 等待，直到浴缸里的水完全排空。
- > 大约 2 分钟之后，开始排气过程。
- > 等待片刻，直至排气过程结束（约 4 分钟）。
- > 关闭主开关。
- > 如果必要，重复该过程。

8. 维护

故障电流保护开关

按照相应的操作说明定期检查安装侧故障电流保护开关（RCD）。

9. 故障处理



只能由经过培训的水暖工人或电气设备安装工修理浴缸。

问题	可能原因	故障排除方法
形成泡沫	洗浴水中的肥皂或香波。	<ul style="list-style-type: none">> 关闭按摩系统。> 用清水注满浴缸。
按摩系统不启动?	水位过低。	<ul style="list-style-type: none">> 补注水，直到水位高于最高喷嘴 5 cm。
	主开关关闭。	<ul style="list-style-type: none">> 接通主开关。
	主保险丝断开。	<ul style="list-style-type: none">> 接通主保险丝。
操作面板没有响应?	故障电流开关 (RCD) 或安全自动装置触发。	<ul style="list-style-type: none">> 断开浴缸电源。> 联络客户服务。
	系统故障	<ul style="list-style-type: none">> 断开浴缸电源。> 使浴缸重新进入工作状态。
在排空水后，空气喷嘴自动启动，并且“空气喷嘴”按键亮起。	底板喷嘴的风扇自动进行 2 分钟的后续干燥，以便清空管路中的余水。	
在加注/排空浴缸后，有电机的噪音	打开/关闭残留水管道和伺服驱动装置。	
在激活水气按摩或水柱按摩时，响起 4 声短信号声。	紫外线清洁系统出现故障。	<ul style="list-style-type: none">> 联络客户服务。> 告知信号声次数。
在激活水柱按摩时，连续发出短信号音。	紫外线清洁系统出现故障。	<ul style="list-style-type: none">> 断开浴缸电源。> 联络客户服务。> 告知信号声次数。
“侧壁喷嘴”按键闪烁:		
1 次	水位过低	<ul style="list-style-type: none">> 补注水，直到水位高于最高喷嘴 5 cm。
2 - 4 次，并且振动	按摩系统故障。	<ul style="list-style-type: none">> 联络客户服务。> 告知闪烁次数。
5 次，并且振动	水过热 (> 42 °C)，按摩系统锁定。	<ul style="list-style-type: none">> 补注冷水。
	温度传感器损坏。	<ul style="list-style-type: none">> 联络客户服务。> 告知闪烁次数。

! 是否确认故障报告?

> 按下相应按键 2 秒钟。

按键停止闪烁。如果重新打开浴缸，又重新出现故障报告。

10. 技术数据

10.1 铭牌

铭牌位于操作说明背面或浴缸的技术数据区。

该产品符合所有相关欧盟准则。

DIN EN 12764、DIN EN 60335-2-60、IEC 60335-2-60

10.2 特性参数

额定电压	220 - 240 V ~ (AC)	
频率	76xxxxx xx x xx xx00:	50 Hz
	76xxxxx xx x xx xx06:	60 Hz
最大额定功率	参见铭牌	
防护类型	IP X5 防喷溅水 (所有方向)	
防护等级	1	

10.3 材料

浴缸	保健亚克力/DuraSolid
喷嘴护盖	合成材料/黄铜、镀铬
排水和溢水部件	合成材料/黄铜、镀铬
操作元件	合成材料/黄铜、镀铬
射灯	不锈钢、抛光/玻璃

10.4 自动关闭时间

按摩系统	激活后 20 分钟
灯光	最后一次按下按键后 12 小时

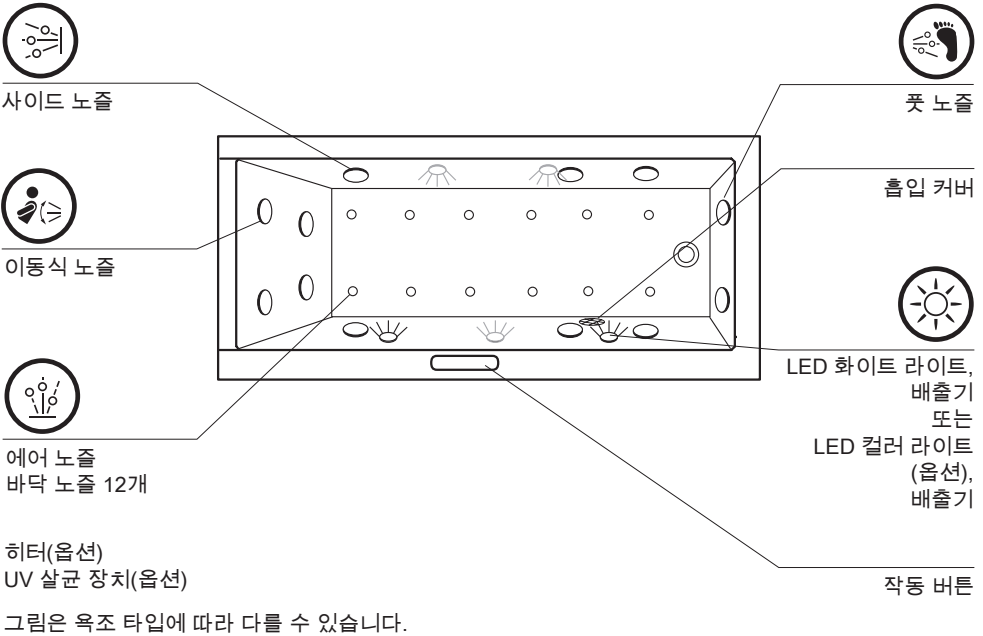
목차

1. 개요.....	202
1.1 장치.....	202
1.2 작동 버튼.....	202
2. 여러분의 안전을 위하여.....	203
2.1 사용 범위.....	203
2.2 안전 지침.....	203
3. 기호 설명.....	204
4. 제품 정보.....	205
4.1 에어 노즐.....	205
노즐.....	205
마사지 종류.....	205
4.2 옆면 및 풋 노즐.....	205
노즐.....	205
마사지 종류.....	205
4.3 이동식 노즐.....	205
노즐.....	205
마사지 방식.....	205
4.4 히터(옵션).....	206
4.5 UV 살균 장치(옵션).....	206
4.6 LED 화이트 라이트.....	206
4.7 LED 컬러 라이트(옵션).....	206
레인보우 컬러 라이트 프로그램.....	206
컬러.....	206
4.8 옥조 둘레의 LED 화이트 라이트 (옵션).....	207
5. 옥조 사용을 위한 기본 사항.....	207
6. 조작.....	207
6.1 월폴 옥조 스위치 켜기.....	208
6.2 월폴 옥조 스위치 끄기.....	208
6.3 에어 노즐.....	208
켜기/끄기.....	208
마사지 강도 조절하기.....	208
6.4 옆면 및 풋 노즐.....	209
켜기/끄기.....	209
마사지 종류 바꾸기.....	209
마사지 분사 방향 바꾸기.....	209
6.5 이동식 노즐.....	209
켜기/끄기.....	209

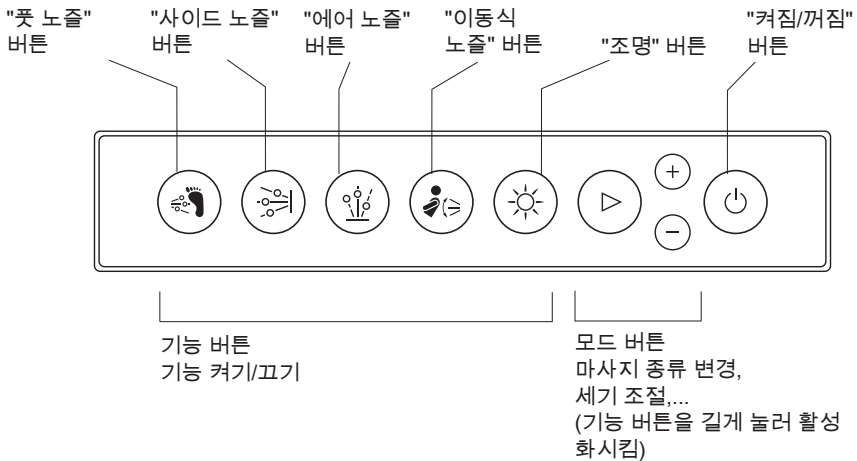
6.6	LED 화이트 라이트 켜기/끄기.....	210
6.7	LED 컬러 라이트(옵션).....	210
	레인보우 컬러 프로그램 켜기/끄기	210
	컬러 활성화시키기.....	210
	밝기 변경.....	210
	컬러 변화 시간 조절하기.....	210
6.8	옥조 둘레의 LED 화이트 라이트 켜기/끄기(옵션).....	211
6.9	버튼 진동 켜기/끄기	211
7.	세척 및 관리.....	211
7.1	아크릴 옥조	212
7.2	월플 시스템 소독하기	212
8.	유지보수.....	213
9.	문제 발생 시 도움말	214
10.	기술 지원.....	215
10.1	명판	215
10.2	사양.....	215
10.3	재료	215
10.4	자동 꺼짐 시간.....	215

1. 개요

1.1 장치



1.2 작동 버튼



2. 여러분의 안전을 위하여

본 제품을 오래도록 잘 사용하시려면 이 사용 설명서, 특히 안전 지침을 주의 깊게 끝까지 읽어 주시기 바랍니다.

이 사용 및 설치 설명서를 잘 보관하고, 다른 사용자가 제품을 사용하게 되는 경우 전달하십시오.

제품에 관한 모든 문서는 인터넷 사이트 www.pro.duravit.com에서 다운로드할 수 있습니다.

2.1 사용 범위

본 월플 욕조는 호텔, 호스텔을 포함하여 개인 생활 공간에서 사용하도록 규정되어 있으며, 의료용으로 사용할 수 없습니다. 실내에서만 사용해야 합니다. 샤워용으로만 사용해야 하며 1회 사용 후 비우십시오.

그 외의 용도로 사용하는 것은 규정에 맞지 않는 사용으로 간주합니다. Duravit은 규정에 맞지 않는 사용으로 인해 야기된 결과에 대해서는 배상 책임을 지지 않습니다.

2.2 안전 지침

다음의 안전 지침을 주의 깊게 읽고 준수하십시오!

감전의 위험이 있으므로 전기 기기를 가까이 두지 마십시오.

- 월플 욕조 근처에 전기 기기가 없는지 확인하십시오.

본 제품은 성인에 한해 사용할 수 있습니다.

- 제품을 다룰 지식이나 경험이 부족하거나, 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한된 유아나 성인은 안전한 사용에 대한 교육을 받은 후 또는 감독하에 기기를 사용해야 합니다.

- 어린이가 제품으로 장난하지 않도록 하십시오.

사용하시기 전에 매번 월플 욕조가 손상된 곳이 없는지 점검하십시오.

- 특히 흡입 커버와 스포트라이트를 점검하십시오. (균열, 모서리 파손 등) 손상이 발견되면, 월플 욕조를 사용해서는 안 됩니다(목욕용으로든 사용하지 않습니다).

건강 상태가 양호한 경우에만 사용하십시오.

- 감기, 독감 또는 전염성 질환의 징후가 있는 경우에는 목욕을 하지 마십시오.
- 건강상의 문제, 특히 혈압 장애, 출혈 소인, 심장 질환 혹은 정맥 질환, 급성 감염 또는 전염병, 저혈압 또는 고혈압, 순환계 문제, 당뇨, 임신의 경우 사용 전에 의사와 상의하십시오.
- 복용하시는 약이 있는 경우, 욕조를 사용하기 전에 의사와 상의하십시오.

- 알코올이나 그 밖의 향정신성 약물을 복용한 경우, 목욕을 하지 마십시오.
 - 신체를 과도하게 사용한 직후에는 사용하지 마십시오.
- 과도하게 높은 목욕물 온도를 선택하지 마시고, 편안하게 느껴지는 시간까지만 목욕하십시오.
- 성인에게 맞는 목욕물 온도는 40 °C (104 °F) 미만이며 어린이에게 맞는 목욕물 온도는 36 ~ 38 °C(97 ~ 100 °F)입니다.
 - 고체온증 위험(고체온). 증상이 나타나는 즉시 월플 욕조에서 나오십시오. 뜨거운 욕조에 오래 있으면 고체온증이 발생할 수 있습니다. 이때 약 37°C (99 °F) 인 정상 체온이 몇 도 상승합니다. 이로 인해 열을 느끼지 못하고, 피로해지며 무기력해집니다. 또한 풀에서 나올 수 없고 실신하거나 익사할 수 있습니다.
- 석회수로 인한 월플 욕조 손상.
- 물경도가 1 ~ 1.5 mmol/l (5.6 ~ 8.4 °dH) 인 음용수만 월플 욕조에 채우십시오. 적합한 입욕제만 사용하십시오.
 - 월플용 입욕제만 사용하십시오.
 - 월플 시스템에서 거품이 생기므로 거품 입욕제 사용은 권장하지 않습니다.
 - 월플 시스템에 쌓일 수 있으므로 배스 솔트 및 머드 목욕은 어떠한 경우에도 권장하지 않습니다.

3. 기호 설명

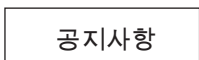
다음의 경고 기호는 위험 단계를 알립니다:



유의하지 않는 경우 사망 또는 지속적인 피해를 초래할 수 있는 위험한 상황을 설명합니다.



제지하지 않는 경우 경미한 부상을 초래할 수 있는 위험한 상황을 설명합니다.



인적 피해가 아닌 피해를 설명합니다.

다음의 기호가 사용됩니다:

- ! 여기에 있는 팁을 참조하십시오!
- ? 여기에서 문제 발생 시 도움말을 볼 수 있습니다.
- > 이 부분을 실행하십시오.

4. 제품 정보

4.1 에어 노즐

노즐

(Blue Moon 24의 경우) 욕조 바닥에 부착된 12개의 에어 노즐로부터 예열된 공기가 전신을 감쌉니다.

마사지 종류

- 에어 마사지(마사지 강도 조절 가능)

4.2 옆면 및 풋 노즐

노즐

벽 옆면에 부착된 제트 노즐(에어 워터 노즐)은 기분 좋은 마사지 효과를 내며, 발 쪽의 노즐은 발의 반사 신경 부위를 자극해 줍니다.

! 일부 욕조 유형에서 사이드 노즐은 탈착 가능합니다. 이러한 경우 욕조의 양 등 쪽 경사면에 노즐이 부착되어 있습니다.

마사지 종류

- 워터 마사지
- 에어 워터 마사지
- 간헐적으로 공기가 공급되는 워터 마사지

4.3 이동식 노즐

노즐

등 쪽의 이동식 노즐은 등 전체를 약~강의 강도로 마사지해 줍니다. 노즐이 지속적으로 위아래로 움직이며 물줄기로 마사지합니다.

마사지 방식

- 위아래로 움직이는 워터 마사지

4.4 히터(옵션)

에어 워터 마사지 또는 워터 마사지가 작동되면 전기 제어 히팅 시스템에 의해 수온이 38 °C로 유지됩니다.

! 히터는 월풀 동작 중 수온이 낮아지는 것을 방지할 뿐 물을 데우지는 않습니다.

4.5 UV 살균 장치(옵션)

에어 워터 마사지 또는 워터 마사지가 작동할 시에 UV 살균을 통해 완벽하고 친환경적인 살균이 이루어집니다. 본 시스템은 욕조의 위생 상태를 지속적으로 모니터링하는 기능을 포함하고 있습니다.

4.6 LED 화이트 라이트

LED 화이트 라이트 배출기가 화이트 라이트로 목욕 분위기를 편안하게 조성합니다. LED 화이트 라이트를 선택하면, LED 컬러 라이트는 꺼집니다.

4.7 LED 컬러 라이트(옵션)

측면에 부착된 배출기에서 나오는 빛이 욕조를 채웁니다. 각기 다른 컬러, 화이트 라이트 그리고 레인보우 컬러 라이트 프로그램 가운데서 선택할 수 있습니다.

레인보우 컬러 라이트 프로그램

다음의 6가지 색상의 부드러운 컬러 프로세스에 의한 컬러 변화:

화이트- 블루 - 시안 블루 - 그린 - 옐로 - 레드 - 바이올렛 - 화이트 - ...

조명 색상의 변화 시간은 조절할 수 있습니다(8단계).

컬러

모든 컬러와 화이트 컬러에서 조명 강도를 흐리게 할 수 있습니다(14 단계).

- 옐로 기운을 북돋우고, 자유로움을 느끼게 합니다
- 레드 기운을 북돋우고, 마음을 따뜻하게 하며, 생기를 줍니다
- 바이올렛 균형감을 주고, 심신이 재생되며 영감을 고취하는 분위기를 조성합니다
- 블루 차분한 마음으로 진정시킵니다
- 시안 블루 생기를 주고 상쾌한 기운을 느낄 수 있습니다
- 그린 기분 좋게, 진정 및 안정시킵니다

4.8 욕조 둘레의 LED 화이트 라이트 (옵션)

Darling New 모델의 넓은 욕조 테두리 부분에는 옵션으로 LED 밴드가 부착됩니다. 이 LED 밴드는 화이트 무드 조명으로 환상적인 목욕 분위기를 조성합니다.

5. 욕조 사용을 위한 기본 사항

버튼 기능

디스플레이를 작동한 후에는 모든 버튼에 은은한 백라이트가 켜집니다. 작동된 버튼 또는 작동 가능한 모드 버튼은 최대 밝기로 점등되거나 점멸합니다.

버튼을 누르면, 그에 대한 반응으로 버튼이 약하게 진동합니다. "+", 또는 "-" 버튼을 끝까지 누르면 버튼은 길게 진동합니다. 선택한 기능을 수행할 수 없는 경우에도 버튼이 길게 진동합니다.

- "켜짐/꺼짐" 버튼을 길게 눌러 디스플레이를 활성화시키십시오.
- 항상 "켜짐/꺼짐" 버튼을 사용하여 모든 기능을 비활성화시키십시오.
- "푹 노즐", "사이드 노즐", "에어 노즐", "이동실 노즐" 및 "조명" 기능 버튼을 이용하여 개별 기능을 시작 또는 종료하십시오.
- 기능 버튼을 길게 눌러 모드 메뉴로 들어가십시오. 그런 다음 모드 버튼>, + 및 -를 이용하여 마사지 강도, 마사지 종류 등을 선택하십시오. 모드 메뉴는 몇 초가 지나면 자동으로 종료되지만, 기능 버튼을 눌러 나갈 수도 있습니다.

6. 조작

공지사항

월풀 시스템을 처음 사용하기 전에, 매 10회 사용 후에, 적어도 한 달에 한 번 그리고 장기간 보관 후 사용할 시에 소독하여 주십시오. (월풀 시스템 소독 단원 참조)

6.1 월플 욕조 스위치 켜기

공지사항

사용 후에는 월플 욕조의 스위치를 끄십시오.

> 메인 스위치를 켜십시오.

디스플레이 버튼이 "켜짐/꺼짐" 버튼부터 "뿏 노즐"까지 차례로 짧게 켜집니다.

> 켜짐/꺼짐 버튼을 길게 눌러 디스플레이를 활성화시키십시오.

! 수위가 가장 높은 위치의 노즐 위 5 cm 이상인 경우에만 월플 시스템을 켤 수 있습니다.

! 워터 마사지를 켤 때에 히터와 UV 살균 장치도 함께 작동됩니다.

6.2 월플 욕조 스위치 끄기

> 욕조에 물이 완전히 빠지고 2분간 건조가 이루어질 때까지 기다리십시오(에어 노즐이 자동으로 작동하고 "에어 노즐" 버튼이 깜빡거립니다).

> 메인 스위치를 끄십시오.



6.3 에어 노즐

켜기/끄기

> "에어" 버튼을 누르십시오.

노즐이 켜집니다/꺼집니다(에어 마사지).

마사지 강도 조절하기

전제 조건: 에어 마사지가 활성화되었습니다.

> "에어" 버튼이 깜빡거릴 때까지 누르십시오.

모드 버튼이 이제 활성화되었고 점등됩니다.

> "-" 또는 "+" 버튼을 누르십시오.

세기가 강해지거나 혹은 약해집니다.



6.4 옆면 및 풋 노즐

켜기/끄기

- > "사이드 노즐" 또는 "풋 노즐" 버튼을 누르십시오.
노즐이 켜집니다/꺼집니다(워터 마사지).

! 풋 노즐을 켜면 사이드 노즐도 작동됩니다. 풋 노즐의 마사지 효과 강도를 보다 높이기 위해 사이드 노즐을 바로 다시 작동 중지할 수 있습니다.

마사지 종류 바꾸기

- > "사이드 노즐" 또는 "풋 노즐" 버튼이 깜빡거릴 때까지 누르십시오.
모드 버튼이 이제 활성화되었고 점등됩니다.
- > ">" 버튼을 누르십시오.
에어 워터 마사지가 작동됩니다.
- > ">" 버튼을 두 번 누르십시오.
간격을 두고 공기가 공급되는 워터 마사지가 작동됩니다.
- > ">" 버튼을 세 번 누르십시오.
워터 마사지가 다시 작동됩니다.

마사지 분사 방향 바꾸기

- > 마사지 분사 방향이 가장 편안하게 느껴질 때까지 제트 노즐의 볼을 돌리십시오.



6.5 이동식 노즐

켜기/끄기

- > "이동식 노즐" 버튼을 누르십시오.
노즐이 켜집니다/꺼집니다(워터 마사지).

! 욕조 안에 사람이 있는 경우에만 이동식 노즐을 켜십시오. 분사되는 물줄기가 지금과 같이 수직 회전 운동을 하지 않을 경우 물이 튈 수 있습니다.

! 이동식 노즐을 켜면 사이드 노즐도 작동됩니다. 이동식 노즐의 마사지 효과 강도를 보다 높이기 위해 사이드 노즐을 바로 다시 작동 중지할 수 있습니다.



6.6 LED 화이트 라이트 켜기/끄기



빛에 의한 시력 손상 위험.

> 조명을 직접 쳐다보지 마십시오.

> "조명" 버튼을 누르십시오.
조명이 켜집니다/꺼집니다.



6.7 LED 컬러 라이트(옵션)



빛에 의한 시력 손상 위험.

> 조명을 직접 쳐다보지 마십시오.

레인보우 컬러 프로그램 켜기/끄기

> "조명" 버튼을 누르십시오.
조명이 켜집니다/꺼집니다(레인보우 컬러 프로그램).

컬러 활성화시키기

> "조명" 버튼이 깜빡거릴 때까지 누르십시오.
모드 버튼이 활성화되었고 점등됩니다.
> 원하는 컬러가 켜질 때까지 ">" 버튼을 누르십시오(화이트 - 레드 - 바이올렛 - 블루 - 시안 블루 - 그린 - 옐로 - 레인보우 컬러 프로그램).

밝기 변경

전제 조건: 컬러가 활성화되어 있어야 합니다.

> "조명" 버튼이 깜빡거릴 때까지 누르십시오.
모드 버튼이 이제 활성화되었고 점등됩니다.
> "-" 또는 "+" 버튼을 누르십시오.
밝기가 강해지거나 혹은 약해집니다.

컬러 변화 시간 조절하기

전제 조건: 레인보우 컬러 프로그램이 활성화되어 있어야 합니다.

> "조명" 버튼이 깜빡거릴 때까지 누르십시오.

모드 버튼이 이제 활성화되었고 점등됩니다.

- > "-" 또는 "+" 버튼을 누르십시오.
컬러 변화 시간이 길어지거나 짧아집니다.

6.8 옥조 둘레의 LED 화이트 라이트 켜기/끄기(옵션)

- > 옥조 가장자리에 있는 Duravit 로고를 손으로 터치하십시오.

6.9 버튼 진동 켜기/끄기

전제 조건: 디스플레이가 꺼져 있어야 합니다.

- > ">" 버튼을 10초간 누르십시오.
">" 버튼이 켜집니다.
- > ">" 버튼을 다시 누르십시오.
"On/Off" 버튼이 켜집니다.
- > "On/Off" 버튼을 누르십시오.
- > ">" 버튼을 2초간 누르십시오.
버튼 진동이 켜졌습니다/꺼졌습니다.

7. 세척 및 관리

공지사항

연마성 또는 자극적이거나 잘못된 세제는 표면 손상 및 변색을 일으킬 수 있습니다.

- > Duravit 권장 세제(표 1 참조) 및 부드러운 헝겊을 사용하십시오.

분무형 세제가 개방된 부위 및 틈새에 스며들어 표면을 상하게 할 수 있습니다.

- > 분무 세제는 타월에 분사하여 사용하십시오. 절대 제품에 직접 분사하면 안 됩니다.

세척 주기가 너무 길면 오염이 심해질 수 있습니다.

- > 정기적으로 세척하고, 표면이 오염된 경우 즉시 세척하십시오.

잘못된 세척과 관리로 인해 발생한 고장은 보증이 적용되지 않습니다.

7.1 아크릴 욕조

공지사항

실리콘이 함유된 관리 제품은 무광 코팅된 표면을 손상시킬 수 있습니다.

- > 무광 코팅된 표면 세척에는 무실리콘 세제와 부드러운 헝겊을 사용하십시오(과도한 힘을 주지 말 것).

아크릴 권장 세제			
재료/표면	세제	청소 도구	세척
아크릴(매일 세척)	물	부드러운 헝겊	<ul style="list-style-type: none"> > 부드럽고 젖은 헝겊으로 표면을 닦으십시오. > 심한 오염은 따뜻한 물과 헝겊에 권장 세제를 분사하여 제거하십시오. > 미세한 물방울들을 닦아내십시오. > 부드러운 헝겊으로 표면을 건조하십시오.
아크릴(심한 오염)	중성 세제, 주방 세제 또는 비눗물	부드러운 헝겊	
코팅 아크릴(매일 세척)	물	부드러운 헝겊(과도한 힘을 주지 말 것)	
코팅 아크릴(심한 오염)	중성 세제, 주방 세제 또는 비눗물	부드러운 헝겊(과도한 힘을 주지 말 것)	
패널	주방 세제	부드러운 헝겊	
제어부	물	부드러운 헝겊	
배수 덮개	물	부드러운 헝겊	
아크릴(관리 및 수리)	흠집과 표면 손상을 제거하기 위한 아크릴 표면용 관리 세트(#790301) - 및 수리 세트(#790302). 도장된 아크릴 표면에 적합하지 않습니다.		<ul style="list-style-type: none"> > 세트에 동봉된 설명서에 유의하십시오.

표 1: 아크릴 권장 세제

7.2 월폴 시스템 소독하기

세척 주기

- > 월폴 시스템을 처음 사용하기 전에, 매 10회 사용 후에, 적어도 한 달에 한 번 그리고 장기간 보관 후 사용할 시에 소독하여 주십시오.
- > 심하게 오염된 경우 고용량 소독을 수행하십시오.

방법



주의

차아염소산나트륨은 피부를 자극합니다.

- > 소독제 안전 지침에 유의하십시오.
- > 소독하는 동안 월풀 욕조에서 목욕을 하지 마십시오.
- > 소독이 이루어지는 동안 실내 환기에 유의하십시오.
- > 욕조에 찬물을 채우십시오.
- > 소독 유형에 따라 거품이 나지 않는 가정용 염소산 세정제(2.5-3%의 차아염소산나트륨)를 물에 첨가하십시오.

소독	용량
정기적인 소독	물 100리당 가정용 염소산 세정제 0.5리
고용량 소독	물 100리당 가정용 염소산 세정제 5리

표 2: 소독 권장 용량

- > 모든 노즐을 켜십시오.
- > 각각 가장 높은 강도를 선택하십시오.
- > 약 10초 후에 에어 노즐을 끄십시오.
- > 약 20분 후 모든 노즐이 자동으로 꺼집니다.
- > 다시 에어 노즐을 약 10초간 켜십시오.
- > 위에서 설명한 노즐 켜기를 2시간 동안 최소 2번 반복하십시오.
- > 물을 빼내고 욕조를 헹구십시오.
- > 욕조에 다시 찬물을 채우십시오.
- > 모든 노즐을 30초간 켜십시오.
- > 물을 빼십시오.
- > 욕조가 완전히 빌 때까지 기다리십시오.
- > 약 2분 후 블로잉 절차가 시작됩니다.
- > 블로잉 절차가 종료될 때까지 기다리십시오(약 4분).
- > 메인 스위치를 끄십시오.
- > 필요한 경우 이 과정을 반복하십시오.

8. 유지보수

고장전류 안전 스위치

사용 설명서의 설명대로 건물측 누전차단기(RCD)를 정기적으로 점검하십시오.

9. 문제 발생 시 도움말



월풀 욕조 수리는 교육받은 기사에 한해 실시할 수 있습니다.

문제	예상되는 원인	오류 처리
거품 발생	목욕물에 비누 혹은 샴푸가 있음.	> 월풀 시스템을 끄십시오. > 욕조를 깨끗한 물로 채우십시오.
월풀 시스템이 시작하지 않습니까?	목욕물이 너무 적음.	> 가장 위쪽 노즐보다 5 cm 높게 물을 채우십시오.
	메인 스위치가 꺼져 있음.	> 메인 스위치를 켜십시오.
	메인 퓨즈가 끊어짐.	> 메인 퓨즈를 끼우십시오.
	누전차단기(RCD) 또는 자동 차단기가 작동됨.	> 욕조의 전원을 뽑으십시오. > 고객센터에 연락하십시오.
작동 패널이 작동하지 않습니까?	시스템 오류	> 욕조의 전원을 뽑으십시오. > 욕조를 재작동하십시오.
물이 배출된 후 에어 노즐이 자동으로 시작되고 "에어 노즐" 버튼이 점멸합니다.	라인에 남아 있는 물을 제거하기 위하여 바닥 노즐 팬이 자동으로 2분 간 건조를 시작합니다.	
욕조에 물을 채우거나 물을 비운 후에 모터 소리가 들립니다.	남아 있는 물을 배출하는 배관과 역추에이터가 열립니다/ 닫힙니다.	
에어 워터 마사지 또는 워터 마사지 작동 시에 짧은 신호음이 4회 울립니다.	UV 살균 장치에 결함이 있습니다.	> 고객센터에 연락하십시오. > 신호음의 횟수를 알려주십시오.
워터 마사지의 활성화 시 짧은 신호음이 계속 울립니다.	UV 살균 장치에 결함이 있습니다.	> 욕조의 전원을 뽑으십시오. > 고객센터에 연락하십시오. > 신호음의 횟수를 알려주십시오.
"사이드 노즐" 버튼이 깜빡거립니다:		
1회	목욕물이 너무 적음	> 가장 위쪽 노즐보다 5 cm 높게 물을 채우십시오.
2 - 4회 그리고 떨림	월풀 시스템 결함.	> 고객센터에 연락하십시오. > 신호의 깜빡거림 횟수를 알려주십시오.
5회 그리고 떨림	물이 너무 뜨거움 (> 42 °C), 월풀 시스템이 차단됨.	> 차가운 물을 섞으십시오.
	온도 센서 결함.	> 고객센터에 연락하십시오. > 신호의 깜빡거림 횟수를 알려주십시오.

! 오류 알림을 멈추고자 하는 경우?

> 각 버튼을 2초간 누르십시오.

버튼의 깜빡거림이 멈춥니다. 월풀 옥조를 켜면 오류 알림이 다시 나타납니다.

10. 기술 제원

10.1 명판

명판은 사용설명서 뒷면 또는 월풀 옥조의 기술 부위에 있습니다.

본 제품은 모든 해당 EU 가이드라인을 준수합니다.

DIN EN 12764, DIN EN 60335-2-60, IEC 60335-2-60

10.2 사양

정격 전압	220 - 240 V ~ (AC)
주파수	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
최대 규격 용량	명판 참고
보호 등급	IP X5, (모든 방향에서) 분사되는 물에 손상되지 않음
보호 클래스	1

10.3 재료

옥조	위생 아크릴/DuraSolid
노즐 덮개	플라스틱/황동(크롬 도금)
배출 및 넘침 방지 장치	플라스틱/황동(크롬 도금)
작동 버튼	플라스틱/황동, 크롬 도금
배출기	광택 스테인레스 스틸/순수 유리

10.4 자동 꺼짐 시간

월풀 시스템	활성화 후 20분
조명	마지막 버튼 누름 12시간 후

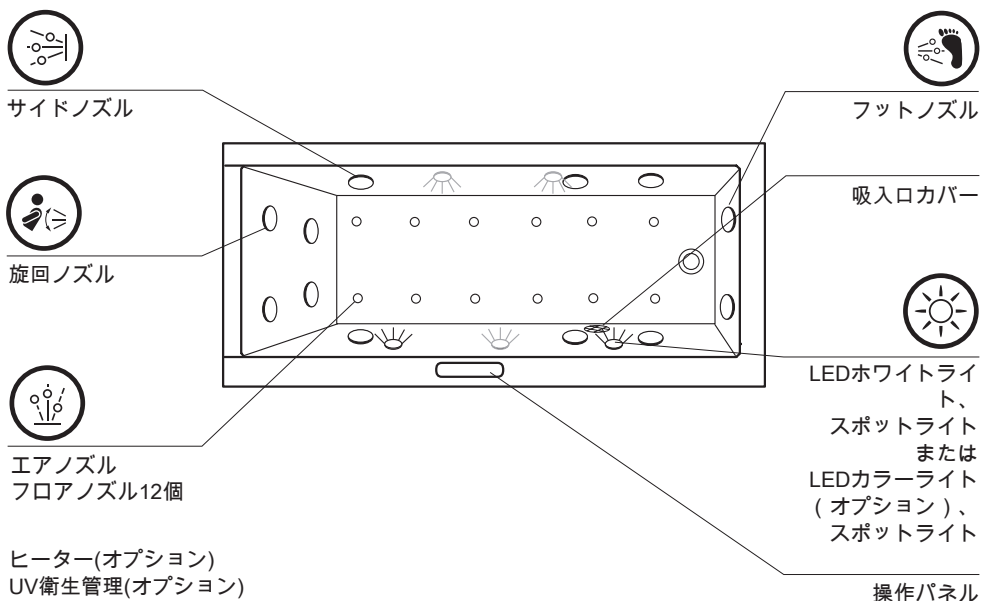
コンテンツ

1. 概要図	218
1.1 各部のなまえ	218
1.2 操作パネル	218
2. 安全上のご注意	219
2.1 目的に従った使用	219
2.2 安全に関する注意	219
3. マークについての説明	220
4. 製品情報	221
4.1 エアノズル	221
ノズル	221
マッサージの種類	221
4.2 サイドおよびフットノズル	221
ノズル	221
マッサージの種類	221
4.3 旋回ノズル	221
ノズル	221
マッサージの種類	221
4.4 ヒーター(オプション)	222
4.5 UV衛生管理(オプション)	222
4.6 LEDホワイトライト	222
4.7 LEDカラーライト(オプション)	222
カラーライトプログラム「虹」	222
色	222
4.8 LEDホワイトライト(浴槽の縁の下、オプション)	223
5. 気泡バスを使用するための基本事項	223
6. 操作	223
6.1 気泡バスの作動	224
6.2 気泡バスの停止	224
6.3 エアノズル	224
作動 / 停止	224
マッサージの強度変更	224
6.4 サイドおよびフットノズル	225
作動 / 停止	225
マッサージの種類変更	225
マッサージジェットの方向変更	225
6.5 旋回ノズル	225
作動 / 停止	225

6.6	LEDホワイトライトの作動 / 停止	226
6.7	LEDカラーライト(オプション)	226
	カラープログラム「虹」の作動 / 停止	226
	カラーライトの作動	226
	明るさの変更	226
	色の切り替え時間の変更	226
6.8	LEDホワイトライト(浴槽の縁の下)の作動 / 停止(オプション)	227
6.9	ボタンのバイブレーションの作動 / 停止	227
7.	洗浄とお手入れ	227
7.1	アクリル製の浴槽	228
7.2	気泡システムの消毒	229
8.	整備	230
9.	トラブルシューティング	230
10.	テクニカルデータ	231
10.1	データラベル	231
10.2	製品データ	231
10.3	材質	232
10.4	自動停止時間	232

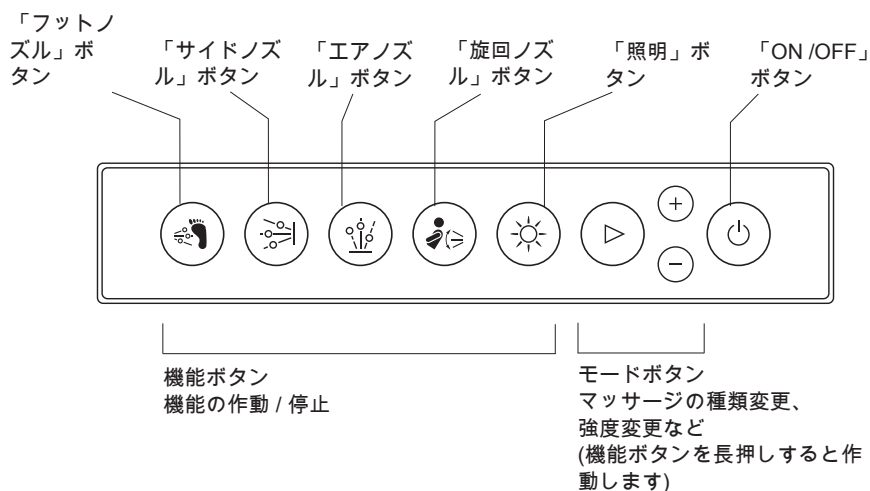
1. 概要図

1.1 各部のなまえ



図は浴槽の種類により異なります。

1.2 操作パネル



2. 安全上のご注意

本製品を長くご愛用いただけるよう、本取扱説明書、特に安全上の注意についてよくお読みください。

この使用/設置説明書は安全な場所に保管し、第三者に製品を譲渡する場合は、この使用/設置説明書も併せて譲渡してください。

製品に関する説明書はすべて、ウェブサイトwww.pro.duravit.comからダウンロードすることができます。

2.1 目的に従った使用

この気泡バスは、ご家庭やホテルの客室での使用など個人的な使用のためにのみ設計されています。医療目的での使用のためには設計されていません。本製品は、屋内でのみ使用できます。本製品は入浴での使用のみを目的としており、使用ごとに排水してください。

その他の用途については、目的外とみなします。Duravit AGは、目的以外での使用によって生じた結果については責任を負いかねます。

2.2 安全に関する注意

次の安全注意事項をよくお読みになり、遵守してください！

感電の原因になる恐れがあるため、電気機器を近づけないでください。

- ・気泡バスの近くに電気機器がないことを確認してください。

本製品は、成人の使用のためにのみ設計されています。

- ・子どもや本製品の取扱いについての知識と経験のない方、またはお身体が不自由な方は、製品の安全な使用に関する指示に従うか、第三者の監督の下でのみ本製品を使用できます。

- ・子どもが本製品で遊んでいないか確認してください。

入浴前、気泡バスに損傷がないか毎回確認してください。

- ・特に吸入口カバーとスポットライトを点検してください。何らかの損傷(亀裂、コーナ一部分の破損など)がある場合は、気泡バスを使用しないでください(入浴用としても使用しないでください)。

入浴は健康状態の良いときのみ行ってください。

- ・風邪、インフルエンザ、感染症の症状がある場合は、入浴を控えてください。
- ・もし高血圧または低血圧、出血傾向、心臓または血管の疾患、急性疾患または感染症、循環器系の問題、糖尿病、または妊娠中など健康上の制限がある場合は、使用前に医師にご相談ください。

- ・薬を服用する場合は本製品の使用前に医師に相談してください。
 - ・アルコールの摂取時や薬を服用した時は、入浴を控えてください。
 - ・激しい運動や身体を酷使した直後に使用しないでください。
- 入浴時は高温にせず、快適と思える時間内で入浴を終えてください。
- ・入浴時の温度は、大人の場合40℃(104°F)以下、お子様の場合36 - 38℃(97 - 100°F)が目安です。
 - ・高体温症の危険(体温が上がりすぎる事)。体調に異変を感じたら、すぐに気泡バスから出てください。非常に温かいお湯の中に長時間いると、発熱の原因となる恐れがあります。異常高温になると、通常の体温の37℃(99℃)を数度超えます。その結果として、熱を感じなくなる、疲労感および昏睡、気泡バスから出られなくなる、気絶および溺死の危険などが考えられます。

石灰分を含んだ水による気泡バスの損傷。

- ・気泡バスは硬度 1 - 1.5mmol/l (5.6 - 8.4 °dH) の飲料水のみを使用してください。適切な入浴剤だけを使用してください。
- ・入浴剤は気泡バス専用のもののみ、ご使用ください。
- ・気泡システムによる発泡があるため、発泡入浴剤の使用はお勧めしません。
- ・バスソルト、クレイ入浴剤などは気泡システムが詰まる恐れがあるため、使用されないことを強くお勧めします。

3. マークについての説明

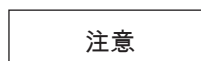
以下の警告マークは、危険の程度を区分し、説明しています。



誤った取扱いをした場合、死亡や重傷等を負う危険な状態が生じることが想定される内容です。



誤った取扱いをした場合、軽傷を負う恐れのある危険な状態が生じることが想定される内容です。



誤った取扱いをした場合、物的損害のみが生じる可能性が想定される内容です。

以下の表示が使用されています：

！ ここにはヒントがあります！

？ ここには問題が発生した場合のヘルプがあります！

> ここには特定の取扱いが提示されています。

4. 製品情報

4.1 エアノズル

ノズル

浴槽の底に装着された12個(Blue Moonの場合24個)のエアノズルから、事前に温められた泡が渦巻き状になって身体を包みます。

マッサージの種類

- ・ エアマッサージ(マッサージの強度を調節することができます)

4.2 サイドおよびフットノズル

ノズル

サイドパネルに取り付けられたジェットノズル(ウォーターエアノズル)で心地よいマッサージ効果が得られ、フットエリアに取り付けられたノズルで足のつぼが刺激されます。

! 浴槽の種類によっては、サイドノズルがありません。その場合、浴槽は両方のバックレストにノズルが装備されています。

マッサージの種類

- ・ ウォーターマッサージ
- ・ ウォーター / エアマッサージ
- ・ 間欠気泡噴出付きウォーターマッサージ

4.3 旋回ノズル

ノズル

背中の部分に取り付けられた旋回ノズルにより、背中全体に心地よい刺激から強い刺激までさまざまなマッサージをお楽しみいただけます。このノズルは、継続的な縦の旋回動作でマッサージ水流を発生させます。

マッサージの種類

- ・ 縦の旋回動作によるウォーターマッサージ

4.4 ヒーター(オプション)

エア / ウォーターまたはウォーターマッサーが作動すると、電子制御式ヒーターシステムにより水温が38℃に保持されます。

！ヒーターは気泡発生中の温度低下を調整するためのもので、水を加熱するためのものではありません。

4.5 UV衛生管理(オプション)

エア / ウォーターまたはウォーターマッサー作動時の自動UV消毒による円滑で、環境に優しい衛生管理です。このシステムにはフルタイムモニタリング機能がありません。

4.6 LEDホワイトライト

LEDホワイトライトがホワイトライトで入浴時の心地よい雰囲気を高めます。LEDカラーライトを選択すると、LEDホワイトライトは消灯します。

4.7 LEDカラーライト(オプション)

側面に装着されたスポットライトから出る光が浴槽を照らします。各種カラーライト、ホワイトライト、カラーライトプログラム「虹」の中から選択することができます。

カラーライトプログラム「虹」

6色の滑らかなカラーグラデーションによる色の切り替え:

白 - 青 - ターコイズ - 緑 - 黄 - 赤 - 紫 - 白 - ...

色の切り替え時間は調節することができます(8段階の速度レベル)。

色
全色のライトおよびホワイトライトで明暗の調節が可能です(14段階の明暗レベル)

■ 黄	刺激、開放感
■ 赤	刺激、暖かさ、活力
■ 紫	調和、再生、想像
■ 青	落ち着き、抑制

- ターコイズ 活力、リフレッシュ
- 緑 リラックス、落ち着き、安定

4.8 LEDホワイトライト(浴槽の縁の下、オプション)

Darling Newバスの浴槽の縁(幅の広い方の面)の下には、オプションでLED照明が装備されています。これは、白色のムードライトにより入浴時の雰囲気をも高める効果があります。

5. 気泡バスを使用するための基本事項

ボタンおよび機能

ディスプレイをオンにすると、すべてのボタンに淡いバックライトが点灯します。ボタンをオンにするか、動作モードにすると、最大輝度で点灯または点滅します。ボタンは、操作すると軽く振動して応答します。「+」または「-」ボタンで上限あるいは下限に達すると、ボタンの振動は長くなります。同様に、選択した機能を使用できない場合、ボタンの振動は長くなります。

- ・ 「ON / OFF」ボタンを長押しすると、ディスプレイが作動します。
- ・ 全ての機能は「ON / OFF」ボタンで随時オフにできます。
- ・ 各機能を開始または停止するには機能ボタン「フットノズル」、「サイドノズル」、「エアノズル」、「旋回ノズル」、「照明」を使用します。
- ・ 機能ボタンを長押しすると、モードメニューに移動します。その後、強度、マッサージの種類などをモードボタン▷、+、-で変更します。モードメニューは、機能ボタンの長押しで終了できます。または、数秒後に自動的に終了します。

6. 操作

注意

初めてご使用になる前に、一度気泡システムを消毒してください。その後は、ご使用10回毎に、あるいは月に最低1回、および長期間ご使用にならなかった場合も、ご使用になる前に気泡システムを消毒してください。(「気泡システムの消毒」の章を参照)

6.1 気泡バスの作動

注意

使用後は、気泡バスの電源をオフにしてください。

- > メインスイッチをオンにします。
ディスプレイのボタンが、「オン/オフ」ボタンから「フットノズル」ボタンまで順番に短く点灯します。
- > 「ON / OFF」ボタンを長押しすると、ディスプレイが作動します。

! 気泡システムは、最も高い位置にあるノズルより、水位が5 cm上にある場合のみ作動します。

! ウォーターマッサーをオンにすると、ヒーターとUV衛生管理もオンになります。

6.2 気泡バスの停止

- > バスが完全に排水され、2分間乾燥が終わるまで待ちます（エアノズルが自動的にオンになり、「エアノズル」ボタンが点灯します）。
- > メインスイッチをオフにします。



6.3 エアノズル

作動 / 停止

- > 「エア」ボタンを押します。
ノズルが作動 / 停止します(エアマッサージ)。

マッサージの強度変更

条件：エアマッサージをオンにします。

- > 「エア」ボタンを点滅するまで押します。
するとモードボタンが作動し、点灯します。
- > 「-」または「+」ボタンを押します。
強度が増減します。



6.4 サイドおよびフットノズル

作動 / 停止

- > 「サイドノズル」または「フットノズル」ボタンを押します。
ノズルが作動 / 停止します(ウォーターマッサージ)。

! フットノズルを作動させると、サイドノズルも作動します。フットノズルのマッサージ効果を強くすると、サイドノズルは最終的に再びオフになります。

マッサージの種類変更

- > 「サイドノズル」または「フットノズル」ボタンを点滅するまで押します。
するとモードボタンが作動し、点灯します。
- > 「▷」ボタンを押します。
ウォーター / エアマッサージが作動します。
- > 「▷」ボタンを押します(2回目)。
間欠気泡噴出付きウォーターマッサージが作動します。
- > 「▷」ボタンを押します(3回目)。
再びウォーターマッサージが作動します。

マッサージジェットの方向変更

- > ジェットノズルのボールを、お好みのマッサージジェットのポジションになるまで回します。



6.5 旋回ノズル

作動 / 停止

- > 「旋回ノズル」ボタンを押します。
ノズルが作動 / 停止します(ウォーターマッサージ)。

! 浴槽に人が座っている場合のみ、旋回ノズルを開始してください。そうしないと、マッサージ水流により、お湯のしぶきが跳ねる恐れがあります。

! 旋回ノズルを作動させると、サイドノズルも作動します。旋回ノズルのマッサージ効果を強くすると、サイドノズルは最終的に再びオフになります。



6.6 LEDホワイトライトの作動 / 停止



注意

光により目を傷める恐れがあります。

> ランプを直接見ないでください。

> 「Licht (照明)」 ボタンを押します。

照明が作動 / 停止します。



6.7 LEDカラーライト(オプション)



注意

光により目を傷める恐れがあります。

> ランプを直接見ないでください。

カラープログラム「虹」の作動 / 停止

> 「Licht (照明)」 ボタンを押します。

照明が作動 / 停止します(カラープログラム「虹」)。

カラーライトの作動

> 「照明」 ボタンを点滅するまで押します。

モードボタンが作動し、点灯します。

> 「▷」 ボタンを、ご希望の色のライトが点灯するまで繰り返し押します(白 - 赤 - 紫 - 青 - ターコイズ - 緑 - 黄 - カラープログラム「虹」)。

明るさの変更

条件：カラーライトが作動します。

> 「照明」 ボタンを点滅するまで押します。

するとモードボタンが作動し、点灯します。

> 「-」 または 「+」 ボタンを押します。

明るさが増減します。

色の切り替え時間の変更

条件：カラープログラム「虹」が作動していること。

- > 「照明」ボタンを点滅するまで押します。
するとモードボタンが作動し、点灯します。
- > 「-」または「+」ボタンを押します。
色の切り替え時間が増減します。

6.8 LEDホワイトライト(浴槽の縁の下)の作動 / 停止(オプション)

- > 浴槽の縁の Duravit ロゴに触れてください。

6.9 ボタンのバイブレーションの作動 / 停止

条件：ディスプレイが停止していること。

- > 「▷」ボタンを10秒間押します。
「▷」ボタンが点灯します。
- > 再度「▷」ボタンを押します。
「ON / OFF」ボタンが点灯します。
- > 「ON / OFF」ボタンを押します。
- > 「▷」ボタンを2秒間押します。
ボタンのバイブレーションが作動 / 停止されます。

7. 洗浄とお手入れ

注意

研磨性、強刺激性、または不適切な洗剤は、表面に損傷を与え、変色を引き起こす可能性があります。

- > Duravitが推奨する洗剤 (表1参照) ならびにクリーニングクロスをご使用ください。

スプレー式は小さな開口部や隙間に浸透して、表面を損傷する可能性があります。

- > スプレー式の洗浄剤はクリーニングクロスに吹き付けて使用し、直接製品には吹きかけないでください。

こまめに清掃しないと、汚れがひどくなります。

- > 定期的な清掃のほか、表面が汚れたらすぐに清掃してください。

不適切なクリーニングおよびお手入れによるクレームは、保証の対象外となります。

7.1 アクリル製の浴槽

注意

シリコンを含むケア剤は、マットにラッカー塗装された表面において光沢のある跡を残す可能性があります。

> マットにラッカー塗装された表面の洗浄には、シリコンを含まない洗浄剤と柔らかい布を使用してください（強く押し付けない）。

洗浄の推奨事項 アクリル			
素材/表面	洗剤	清掃用具	洗浄
アクリル (毎日の洗浄)	水	柔らかいクリーニングクロス	<ul style="list-style-type: none"> > 表面の洗浄には、湿らせた柔らかい布を使用します。 > 強い汚れは、推奨されている洗剤を染み込ませた布とお湯を使って取り除いてください。 > さらに、その後湿った布で拭いてください。 > 柔らかい布で表面の水分を除去します。
アクリル (強い汚れ)	中性洗剤、食器洗い用洗剤、または石鹼水。	柔らかいクリーニングクロス	
ラッカー塗装されたアクリル (毎日の洗浄)	水	柔らかいクリーニングクロス (強く押し付けない)	
ラッカー塗装されたアクリル (強い汚れ)	中性洗剤、食器洗い用洗剤、または石鹼水。	柔らかいクリーニングクロス (強く押し付けない)	
浴槽パネル	食器洗い用洗剤	柔らかいクリーニングクロス	
操作要素	水	柔らかいクリーニングクロス	
排水管カバー	水	柔らかいクリーニングクロス	
アクリル (メンテナンスおよび修理)	アクリル表面の傷や表面の損傷をなくすメンテナンスセット (#790301) - および修理セット (#790302)。塗装されたアクリル表面には使用できません。		

表1: 洗浄の推奨事項 アクリル

7.2 気泡システムの消毒

頻度

- > 初めてご使用になる前に、一度気泡システムを消毒してください。その後は、ご使用10回毎に、あるいは、月に最低1回、また長期間ご使用にならなかった場合も、ご使用になる前に気泡システムを消毒してください。
- > 汚れがひどい場合は高用量の消毒剤をご使用ください。

方法



注意

次亜塩素酸ナトリウムは皮膚刺激性です。

- > 消毒剤の安全上の注意を守ってください。
- > 消毒中、気泡バスを消毒中に入浴しないでください。
- > 消毒中は十分に換気してください。

- > バスに冷水をためてください。
- > 消毒のタイプ (表2参照) に応じて非泡状の家庭用塩素系洗剤 (2.5 - 3%の次亜塩素酸ナトリウム) を水に入れてください。

消毒	用量
通常の消毒	0.5l 家庭用塩素系洗剤 / 水100l
高用量消毒	5l 家庭用塩素系洗剤 / 水100l

表2：消毒の推奨用量

- > すべてのノズルをオンにします。
- > それぞれ最高強度を選択します。
- > エアノズルを約10秒後にオフにします。
- > 約20分後、すべてのノズルが自動的にオフになります。
- > エアノズルを約10秒間再度オンにします。
- > 上記のノズルのオン動作を2時間にわたって2回以上繰り返します。
- > 水を排出し、浴槽を洗浄します。
- > バスにもう一度冷水をためてください。
- > すべてのノズルを30秒間オンにします。
- > 水を排出します。
- > 浴槽のお湯がすべて排出されるまで待ってください。
- > 約2分後にエアブロープロセスが始まります。
- > エアブロープロセスが終わるまで待ちます (約4分間)。
- > メインスイッチをオフにします。
- > 必要に応じて、この手順を繰り返します。

8. 整備

漏電遮断機

お客様の漏電遮断機(RCD)を取扱説明書の指示通りに定期的に検査して下さい。

9. トラブルシューティング



注意

気泡バスの修理は、必ず熟練の配管工または電気技師が行ってください。

トラブル	考えられる原因	処置
泡が発生した。	石鹸またはシャンプーが浴槽のお湯の中にある。	> 気泡システムを停止させる。 > 浴槽の中に新鮮な水を入れる。
気泡システムが作動しない。	水位が低すぎる。	> 一番高い位置にあるノズルの5 cm上までお湯を補充する。
	メインスイッチがオフになっている。	> メインスイッチをオンにする。
	メインヒューズがオフになっている。	> メインヒューズをオンにする。
	漏電遮断器(RCD)または回路遮断機が作動した。	> 気泡バスの電源を切る。 > カスタマーサービスに連絡する。
操作パネルが反応しない場合?	システムエラー	> 気泡バスの電源を切る。 > 浴槽を再起動する。
排水が終わるとエアノズルが自動的にオンになり、「エアノズル」ボタンが点灯する。	パイプの中に水が残らないように、フロアノズルのブロワは自動的に2分間の乾燥を開始する。	
浴槽に水を入れた時 / 浴槽の水を排出した後にモーター音がする。	残留水配管およびアクチュエーターが開いている / 閉じている。	
エア / ウォーターマッサーまたはウォーターマッサーを作動させると、短い信号音が4回鳴る。	UV衛生管理の故障。	> カスタマーサービスに連絡する。 > 信号音の回数を伝える。

トラブル	考えられる原因	処置
ウォーターマッサージをオンにすると継続して短い信号音が鳴る。	UV衛生管理の故障。	<ul style="list-style-type: none"> > 気泡バスの電源を切る。 > カスタマーサービスに連絡する。 > 信号音の回数を伝える。
「サイドノズル」ボタンが点滅する:		
1回	水位が低すぎる。	> 一番高い位置にあるノズルの5 cm上までお湯を補充する。
2 - 4回、バイブレーションあり	気泡システムの故障。	<ul style="list-style-type: none"> > カスタマーサービスに連絡する。 > 点滅信号の回数を伝える。
5回、バイブレーションあり	水温が高すぎる(42 °Cを超過)、気泡システムがロックされている。	> 冷水を補充する。
	温度センサが故障している。	<ul style="list-style-type: none"> > カスタマーサービスに連絡する。 > 点滅信号の回数を伝える。

! エラーメッセージを終了させるには

> その都度、該当するボタンを2秒間押します。

ボタンの点滅が停止します。気泡システムを再起動すると、エラーメッセージは改めて表示されます。

10. テクニカルデータ

10.1 データラベル

データラベルは、使用説明書の裏ページまたは浴槽の仕様表示部にあります。

本製品は、該当するすべてのEUガイドラインに準拠しています。

DIN EN 12764、DIN EN 60335-2-60、IEC 60335-2-60

10.2 製品データ

定格電圧	220 - 240 V ~ (AC)	
周波数	76xxxxx xx x xx xx00:	50 Hz
	76xxxxx xx x xx xx06:	60 Hz

最大定格電圧	データラベルを参照
保護方式	IP X5、ジェット噴流からの保護 (全方位)
保護等級	1

10.3 材質

浴槽	衛生用アクリル/DuraSolid
ノズルカバー	プラスチック/真鍮、クロムメッキ
排水管	プラスチック/真鍮、クロムメッキ
操作パネル	プラスチック/真鍮、クロムメッキ
スポットライト	ステンレス、光沢仕上げ/純ガラス

10.4 自動停止時間

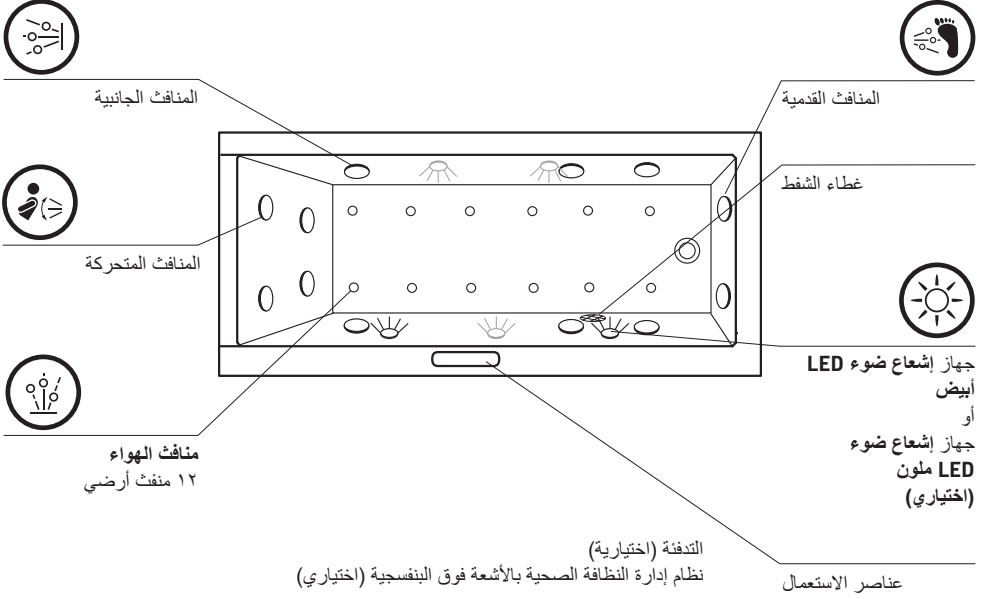
気泡システム	オンにしてから20分後
照明	最後にボタンを押してから12時間後

٢٣٦	١. صور العرض العام
٢٣٦	١-١ التجهيز
٢٣٦	٢-١ عناصر الاستعمال
٢٣٧	٢. لسلامتك
٢٣٧	١-٢ الاستخدام السليم
٢٣٧	٢-٢ إرشادات السلامة
٢٣٨	٣. شرح الرموز
٢٣٩	٤. معلومات عن المنتج
٢٣٩	١-٤ منافث الهواء
٢٣٩	المنافث
٢٣٩	أنواع التدليك
٢٣٩	٢-٤ المنافث الجانبية والمنافث القدمية
٢٣٩	المنافث
٢٣٩	أنواع التدليك
٢٣٩	٣-٤ المنافث المتحركة
٢٣٩	المنافث
٢٣٩	نوع التدليك
٢٤٠	٤-٤ التدفئة (اختيارية)
٢٤٠	٥-٤ نظام إدارة النظافة الصحية بالأشعة فوق البنفسجية (اختياري)
٢٤٠	٦-٤ ضوء LED الأبيض
٢٤٠	٧-٤ ضوء LED الملون (اختياري)
٢٤٠	برنامج الضوء الملون قوس قزح
٢٤٠	الألوان
٢٤١	٨-٤ ضوء LED الأبيض أسفل إطار البانيو (اختياري)
٢٤١	٥. أساسيات استخدام البانيو
٢٤١	٦. الاستعمال
٢٤٢	١-٦ تشغيل بانيو المساج
٢٤٢	٢-٦ إيقاف تشغيل بانيو المساج
٢٤٢	٣-٦ منافث الهواء
٢٤٢	التشغيل/الإيقاف
٢٤٢	تغيير شدة التدليك
٢٤٣	٤-٦ المنافث الجانبية والمنافث القدمية
٢٤٣	التشغيل/الإيقاف
٢٤٣	تغيير نوع التدليك
٢٤٣	تغيير اتجاه تيار التدليك
٢٤٣	٥-٦ المنافث المتحركة
٢٤٣	التشغيل/الإيقاف

٢٤٤	تشغيل/إيقاف ضوء LED الأبيض.....	٦-٦
٢٤٤	ضوء LED الملون (اختياري).....	٧-٦
٢٤٤	تشغيل/إيقاف برنامج الضوء الملون قوس قزح.....	
٢٤٤	تفعيل اللون.....	
٢٤٤	تغيير درجة السطوع.....	
٢٤٥	تغيير مدة تغيير اللون.....	
٢٤٥	تشغيل/إيقاف ضوء LED الأبيض أسفل إطار البانيو (اختياري).....	٨-٦
٢٤٥	إيقاف/تشغيل اهتزاز الأزرار.....	٩-٦
٢٤٥	التنظيف والعناية.....	٧
٢٤٦	١-٧ بانيوهات من الأكريليك.....	
٢٤٦	٢-٧ تطهير نظام التيارات الدوامية.....	
٢٤٧	الصيانة.....	٨
٢٤٨	المساعدة في حالة حدوث مشاكل.....	٩
٢٤٩	البيانات التقنية.....	١٠
٢٤٩	١-١٠ لوحة البيانات.....	
٢٤٩	٢-١٠ الخصائص.....	
٢٤٩	٣-١٠ الخامات.....	
٢٤٩	٤-١٠ وقت الإيقاف التلقائي.....	

١. صور العرض العام

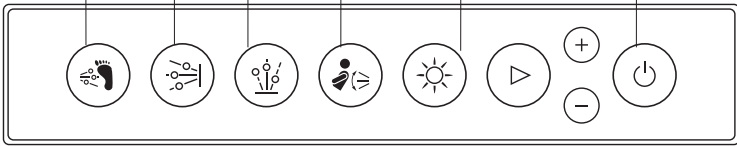
١-١ التجهيز



يمكن أن تختلف الصورة حسب نوع البانيو.

٢-١ عناصر الاستعمال

زر "التشغيل/الإيقاف" زر "إضاءة" زر "المنافث المتحركة" زر "منافث الهواء" زر "المنافث الجانبية" زر "المنافث القدمية"



أزرار الوظائف
تشغيل/إيقاف الوظيفة

أزرار الأوضاع
تغيير نوع التدليك، تغيير الشدة...
(التفعيل بضغط زر طويلة على زر الوظيفة)

حتى تستمر سعادتك بالمنتج الخاص بك لسنوات طويلة، فيرجى قراءة دليل الاستعمال التالي بعناية، ولا سيما الجزء الخاص بإرشادات السلامة.

احتفظ بدليل الاستعمال والتركيب، وقم إذا لزم الأمر بتقديمه للمالك الجديد للبانويو.

يمكن تنزيل جميع الملفات الخاصة بالمنتج من موقع الإنترنت التالي: www.pro.duravit.com.

١-٢ الاستخدام السليم

إن بانويو المساج هذا مخصص فقط للاستخدام في النطاق الخاص، والذي يشمل الاستخدام داخل غرف الفنادق والمساكن وما إلى ذلك، ويُستبعد استخدامه للأغراض الطبية. ويقتصر الاستخدام على الأماكن الداخلية. كما أن الغرض من استخدام هذا المنتج هو الاستحمام فقط ويجب تفريغه بعد كل استخدام.

وأي استخدام آخر للمنتج يُعد استخداماً غير سليم. شركة Duravit AG لا تتحمل أي مسؤولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير السليم.

٢-٢ إرشادات السلامة

احرص على قراءة إرشادات السلامة التالية واتباعها بدقة!

قم بإبعاد الأجهزة الكهربائية تجنباً لخطر حدوث صدمة كهربائية محتملة.

• تأكد من عدم وجود أي أجهزة كهربائية بالقرب من بانويو المساج.

تقتصر إمكانية استخدام هذا المنتج على الأشخاص البالغين.

• الأطفال والأفراد الذين لديهم نقصان في المعرفة أو الخبرة في التعامل مع المنتج أو الذين لديهم قدرات محدودة سواء من الناحية الجسدية أو الحسية أو العقلية، لا يُسمح لهم باستخدام هذا المنتج إلا بعد تلقي التعليمات الخاصة بالاستخدام الآمن للمنتج أو تحت وجود إشراف وثيق.

• تحقق من عدم لعب الأطفال بهذا المنتج.

قبل كل مرة استحمام احرص على التحقق من عدم تعرض بانويو المساج للضرر.

• قم أولاً وقيل كل شيء بفحص غطاء الشفط وأجهزة إشعاع الضوء. وإذا ما تبين وجود ضرر ما (شقوق أو زوايا مثنية...)، فلا يمكن في هذه الحالة استخدام بانويو المساج (يسرى الأمر على الاستحمام أيضاً).

لا تقم بالاستحمام إلا وأنت في حالة صحية سليمة تماماً.

• لا تقم بالاستحمام في البانويو إذا كنت تعاني من أعراض البرد أو عدوى البرد أو أية أعراض معدية.

• وفي حالة الإصابة بأي من الموانع الصحية، وعلى رأسها اضطرابات ضغط الدم والميل للزيف وأمراض القلب والأوعية والالتهابات الشديدة وحالات العدوى أو ارتفاع أو انخفاض ضغط الدم أو اضطرابات الدورة الدموية أو السكر أو الحمل، يجب استشارة الطبيب أولاً قبل استخدام البانويو.

• واحرص أيضاً على استشارة الطبيب قبل الاستخدام إذا ما كنت تتعاطى أية أدوية.

• لا تقم بالاستحمام إذا ما كنت ممن يتعاطون المشروبات الكحولية والمخدرات.

• كذلك فلا تستخدم البانويو مباشرة بعد تعرض الجسم لحالات إجهاد شديدة.

- لا تختبر درجة حرارة استحمام عالية للغاية، ولا تستمر في الاستحمام إلا إذا كنت تشعر أنها مناسبة لجسديك.
- لا ينبغي أن تتجاوز درجة حرارة الاستحمام للبالغين 40 م°/104 ف°، وبالنسبة للأطفال فينبغي أن تتراوح الحرارة بين 36 إلى 38 م°/97-100 ف°.
- خطر التعرض للحرارة المفرطة (فرط سخونة الجسم). غادر بانيو المساح فور ظهور البوادر الأولى لفرط حرارة مياه الاستحمام. حيث إن البقاء طويلاً في مياه استحمام شديدة السخونة يمكن أن يعرض الجسم لتبعضات الحرارة المفرطة. تبلغ درجة حرارة الجسم الداخلية الطبيعية حوالي 37 م°/99 ف° وعند الاستحمام فإنها تتجاوز هذه القيمة كثيراً. والتبعضات الناتجة عن ذلك يمكن أن تكون عدم القدرة على الشعور بالسخونة والإعياء والخمول وعدم القدرة على الخروج من بانيو المساح وكذلك الإغماء والتعرض لخطر الغرق.
- تعرض بانيو المساح للضرر بفعل الماء المحتوي على الجير.
- لا تملأ بانيو المساح إلا بمياه شرب بدرجة عسر تتراوح بين 1 و 1.5 ملي مول/لتر (5.6 إلى 8.4 درجات عسر ألمانية).
- لا تستخدم سوى مواد الاستحمام المضافة المناسبة.
- لا تستخدم سوى مواد الاستحمام المضافة المناسبة لبانيوهات المساح.
- لا يُنصح باستخدام مواد استحمام رغوية بسبب تكوّن الرغاي في فعل نظام التيارات الدوامية.
- لا يُنصح إطلاقاً باستخدام أملاح الاستحمام وحمات الطين وما شابه ذلك بسبب إمكانية تكوّن راسب في نظام التيارات الدوامية.

٣. شرح الرموز

الرموز التالية من شأنها أن تثير انتباهك إلى المخاطر المحتملة:

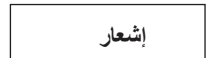
يصف موقف خطر سوف يؤدي إلى الوفاة أو يتسبب في حدوث أضرار دائمة في حالة عدم تجنبه.



يصف موقف خطر قد يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة في حالة عدم تجنبه.



يصف الأضرار التي لا تؤثر على الأشخاص.



الرموز التالية مستخدمة في الدليل:

! سوف تجد هنا نصيحة!

? تجدون هنا المساعدة في حالة وجود مشكلة!

< سوف يُطلب منك هنا اتخاذ إجراء معين.

٤. معلومات عن المنتج

١-٤ منافث الهواء

المنافث

الهواء سابق التدفئة القادم من منافث الهواء (منافث التهوية) الاثني عشر (في طراز Blue Moon عددها 24) يحيط كامل الجسم بالفقاعات.

أنواع التدليك

- تدليك هوائي (يمكن أن تختلف درجة شدة التدليك)

٢-٤ المنافث الجانبية والمنافث القديمة

المنافث

تؤد المنافث (منافث مائية هوائية) المركبة في الجدار الجانبي تأثيرًا تدليكيًا مهددًا وملطفًا، في حين تقوم المنافث المركبة في منطقة القدم بتحفيز المناطق الانعكاسية في القدمين.

! قد لا توجد منافث جانبية حسب نوع البانيو. وفي هذه الحالة يتم تجهيز البانيو بمنافث في كلا مسندي الظهر المنحدرين.

أنواع التدليك

- تدليك مائي
- تدليك هوائي مائي
- تدليك مائي مع إمداد بالهواء محكوم بفترات زمنية

٣-٤ المنافث المتحركة

المنافث

تؤد المنافث المتحركة الموجودة في منطقة الظهر تدليكيًا لطيفًا إلى قوي لمنطقة الظهر بالكامل. تقوم المنافذ بتحريك تيار التدليك صعودًا وهبوطًا بشكل مستمر.

نوع التدليك

- تدليك مائي من خلال حركة تآرجحية عمودية

٤-٤ التدفئة (اختيارية)

في حالة تفعيل التدليك الهوائي المائي أو التدليك المائي، يتم ضبط درجة الحرارة على 38 م° عن طريق نظام تدفئة ذي تحكم إلكتروني.

! تُستخدم التدفئة في معادلة الحرارة المفقودة أثناء تدويم التيارات المائية وليس لتسخين المياه.

٥-٤ نظام إدارة النظافة الصحية بالأشعة فوق البنفسجية (اختياري)

نظافة صحية سليمة ومحافظة على البيئة من خلال التطهير الأوتوماتيكي بالأشعة فوق البنفسجية عند تفعيل وظيفة التدليك الهوائي المائي أو التدليك المائي. يشتمل النظام على خاصية مراقبة وظيفية مستمرة.

٦-٤ ضوء LED الأبيض

ترفع أجهزة إشعاع ضوء LED الأبيض من مستوى أجواء الاستحمام اللطيفة من خلال الضوء الأبيض. إذا تم اختيار ضوء LED الملون، يختفي ضوء LED الأبيض.

٧-٤ ضوء LED الملون (اختياري)

يغمر الضوء الصادر من أجهزة إشعاع الضوء المدمجة في الجدران الجانبية جميع أنحاء البانيو. يمكن أن يتم الاختيار من بين الألوان المختلفة والضوء الأبيض وبرنامج الضوء الملون قوس قزح.

برنامج الضوء الملون قوس قزح

تغيير لون الضوء من خلال مسار لوني خفيف مكوّن من ستة ألوان:

أبيض - أزرق - تركواز - أخضر - أصفر - أحمر - بنفسجي - أبيض - ...
يمكن مواصلة مدة تغيير اللون (٨ درجات للسرعة).

الألوان

يمكن تخفيف شدة الإضاءة مع جميع الألوان وكذلك الضوء الأبيض (٤ درجات لشدة الإضاءة).

■ أصفر	محفز، تحرري
■ أحمر	محفز، مسخن، منشط
■ بنفسجي	موازن، مجدد، ملهم
■ أزرق	مهدئ، مبرّج
■ تركواز	منشّط، منعش
■ أخضر	مريح، مهدئ، معزز للتوازن

٨-٤ ضوء LED الأبيض أسفل إطار البانيو (اختياري)

أسفل غطاء البانيو العريض من طراز Darling New يوجد بشكل اختياري شريط لمبات LED. يرفع هذا الشريط من مستوى أجواء الاستحمام من خلال ضوء أبيض مثير.

٥. أساسيات استخدام البانيو

الأزرار ووظائفها

بعد تفعيل الشاشة يتم إضاءة جميع الأزرار بإضاءة خلفية بسيطة. الأزرار المفعلّة أو أزرار الأوضاع الجاهزة للعمل تضيء أو تومض بشدة إضاءة كاملة. وكإشارة استجابة تتهنّز هذه الأزرار بعض الشيء إذا تم الضغط عليها. إذا تم الوصول إلى الحد العلوي أو السفلي في حالة الأزرار «+» أو «-»، تتهنّز هذه الأزرار لفترة طويلة. تتهنّز الأزرار أيضًا لفترة طويلة، إذا كانت الوظيفة المختارة غير ممكنة.

- قم بتفعيل الشاشة عن طريق ضغط زر مُطوّلة على زر «التشغيل/الإيقاف».
- قم بإيقاف تفعيل جميع الوظائف في أي وقت من خلال الضغط على زر «التشغيل/الإيقاف».
- قم بتشغيل أو إيقاف الوظائف المختلفة عن طريق أزرار الوظائف «المنافذ الأمامية» و«المنافذ الجانبية» و«منافذ الهواء» و«المنافذ المتحركة» و«الضوء».
- انتقل من خلال ضغط زر مطوّلة على أزرار الوظائف إلى قائمة الأوضاع. قم بعد ذلك بتغيير درجة الشدة ونوع التدليك عن طريق أزرار الأوضاع > + و - . يمكن مغادرة قائمة الأوضاع مرة أخرى عن طريق ضغط زر على زر الوظيفة أو بشكل أوتوماتيكي بعد بضع ثوانٍ.

٦. الاستعمال

إشعار

قم بتطهير نظام التيارات الدوامية قبل أول استخدام وبعد كل عشر مرات استحمام، ولكن بحد أدنى مرة واحدة كل شهر وبعد فترات عدم الاستخدام الطويلة نسبيًا. (انظر فصل تعقيم نظام التيارات الدوامية)

قم بإيقاف تشغيل بانيو المساج بعد الاستخدام.

- < قم بتشغيل المفتاح الرئيسي.
تضییء أزرار الشاشة واحدًا تلو الآخر لفترة قصيرة بدايةً بزر «التشغيل/الإيقاف» وحتى زر «المنافذ القديمة».
< قم بتفعيل الشاشة عن طريق ضغط زر طويلة على زر «التشغيل/الإيقاف».

! لا يمكن تشغيل نظام التيارات الدوامية إلا إذا كان مستوى الماء فوق أعلى منفذ بمسافة ٥ سم.
! عند تشغيل وظيفة التدليك الهوائي المائي أو التدليك المائي، يتم أيضًا تفعيل التدفئة ونظام إدارة النظافة الصحية بالأشعة فوق البنفسجية.

٢-٦ إيقاف تشغيل بانيو المساج

- < انتظر إلى أن يتم تفريغ البانيو بالكامل وينتهي التجفيف اللاحق الذي يستمر لمدة دقيقتين (يتم تفعيل منافذ الهواء أوتوماتيكيًا، ويومض الزر «منافذ الهواء».)
< قم بإيقاف تشغيل المفتاح الرئيسي.



٣-٦ منافذ الهواء

التشغيل/الإيقاف

- < اضغط على زر الهواء «Air».
يتم تشغيل/إيقاف المنافذ (التدليك الهوائي).

تغيير شدة التدليك

- الشرط: يتم تفعيل وظيفة التدليك الهوائي.
< اضغط على الزر «هواء» إلى أن يومض.
عندئذ يتم تفعيل أزرار الأوضاع وتضيء.
< اضغط على الزر «-» أو «+».
تزيد الشدة أو تقل.



٤-٦ المنافذ الجانبية والمنافذ القدمية

التشغيل/الإيقاف

< اضغط على الزر «المنافذ الجانبية» أو «المنافذ القدمية».
يتم تشغيل/إيقاف المنافذ (التدليك المائي).

! عند تشغيل المنافذ القدمية يتم أيضًا تفعيل المنافذ الجانبية. لتحقيق تأثير تدليك أقوى للمنافذ القدمية، يمكنك بعد ذلك إيقاف تفعيل المنافذ الجانبية مرة أخرى.

تغيير نوع التدليك

< اضغط على الزر «المنافذ الجانبية» أو «المنافذ القدمية» إلى أن يومض هذا الزر.
عندئذ يتم تفعيل أزرار الأوضاع وتضيء.
< اضغط على الزر «>».
يتم تفعيل وظيفة التدليك المائي الهوائي.
< اضغط مرة ثانية على الزر «>».
يتم تفعيل وظيفة التدليك المائي مع الإمداد بالهواء المحكوم بفترات زمنية.
< اضغط مرة ثالثة على الزر «>».
يتم تفعيل وظيفة التدليك المائي مرة أخرى.

تغيير اتجاه تيار التدليك

< أدر كرة المنفذ إلى أن يصبح اتجاه تيار التدليك في أنسب وضع بالنسبة لك.



٥-٦ المنافذ المتحركة

التشغيل/الإيقاف

< اضغط على الزر «المنافذ المتحركة».
يتم تشغيل/إيقاف المنافذ (التدليك المائي).

! لا تقم بتشغيل المنافذ المتحركة إلا بعد أن يجلس شخص ما في البانيو. وإلا فقد يتناثر الماء بفعل حركة الاهتزاز العمودية لتيار التدليك.
! عند تشغيل المنافذ المتحركة، يتم أيضًا تفعيل المنافذ الجانبية. لتحقيق تأثير تدليك أقوى للمنافذ المتحركة، يمكنك بعد ذلك إيقاف تفعيل المنافذ الجانبية مرة أخرى.



٦-٦ تشغيل/إيقاف ضوء LED الأبيض



أضرار في العينين جراء أشعة الضوء.

< لا تنتظر مباشرة إلى عناصر الإضاءة.

< اضغط على الزر «الضوء».

يتم تشغيل/إيقاف الضوء.



٧-٦ ضوء LED الملون (اختياري)



أضرار في العينين جراء أشعة الضوء.

< لا تنتظر مباشرة إلى عناصر الإضاءة.

تشغيل/إيقاف برنامج الضوء الملون قوس قزح

< اضغط على الزر «الضوء».

يتم تشغيل/إيقاف الضوء (برنامج الضوء الملون قوس قزح).

تفعيل اللون

< اضغط على الزر «الضوء» إلى أن يومض.

عندئذ يتم تفعيل أزرار الأوضاع وتضيء.

< استمر في الضغط على الزر «>» إلى أن يضيء اللون المرغوب.

< (أبيض - أحمر - بنفسجي - أزرق - تركواز - أخضر - أصفر - برنامج الضوء الملون قوس قزح).

تغيير درجة السطوع

الشرط: تفعيل اللون

< اضغط على الزر «الضوء» إلى أن يومض.

عندئذ يتم تفعيل أزرار الأوضاع وتضيء.

< اضغط على الزر «-» أو «+».

تزيد درجة السطوع أو تقل.

تغيير مدة تغيير اللون

- الشرط: أن يكون برنامج الضوء الملون قوس قزح مفعلاً.
- < اضغط على الزر «الضوء» إلى أن يومض.
- عندئذ يتم تفعيل أزرار الأوضاع وتضيء.
- < اضغط على الزر «-» أو «+».
- تزيد أو تقل مدة تغيير اللون.

٨-٦ تشغيل/إيقاف ضوء LED الأبيض أسفل إطار البانيو (اختياري)

- < المس شعاع Duravit الموجود على إطار البانيو.
- ٩-٦ إيقاف/تشغيل اهتزاز الأزرار

- الشرط: أن تكون الشاشة متوقفة.
- < اضغط لمدة ١٠ ثوانٍ على الزر «>».
- يضيء الزر «>».
- < اضغط مجددًا على الزر «>».
- يضيء زر التشغيل/الإيقاف.
- < اضغط على زر «التشغيل/الإيقاف».
- < اضغط لمدة ثابنتين على الزر «>».
- عندئذ يتم تشغيل/إيقاف اهتزاز الأزرار.

٧. التنظيف والعناية

إشعار

- يمكن أن تؤدي مواد التنظيف الكاشطة أو الأكالمة أو الخاطئة، إلى الإضرار بالسطح وتغيير اللون.
- < استخدم مواد التنظيف الموصى بها من شركة Duravit (انظر الجدول رقم ١) ومندبل تنظيف ناعمًا.
- يمكن أن يخترق الرذاذ الفتحات والثغرات الصغيرة ويُتلف السطح.
- < رش رذاذ مواد التنظيف على قماش التنظيف، لا على المنتج مباشرةً.
- يمكن أن يؤدي تباعد فترات التنظيف لمدة طويلة إلى تكوين أوساخ وقاذورات صلبة.
- < قم بتنظيف المنتج بصفة منتظمة وبمجرد اتساخ السطح.

تُسبب من الضمان الشكاوى التي تنتج عن إجراء التنظيف والعناية بصورة غير سليمة.

يمكن لمنجات العناية التي تحتوي على السيليكون، أن تؤدي إلى آثار لامعة على الأسطح المطفية المطلوبة.
 < لتنظيف الأسطح المطفية المطلوبة، استخدم منتجات العناية الخالية من السيليكون، وقطعة قماش ناعمة (بدون المزيد من الضغط).

توصيات تنظيف الأكريليك			
المادة / السطح	مواد التنظيف	أدوات التنظيف	التنظيف
أكريليك (التنظيف اليومي)	الماء	قماش تنظيف ناعم	< قم بتنظيف السطح باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة.
أكريليك (الاتساخ الشديد)	منظف معتدل، أو سائل غسل الأواني، أو الصابون.	قماش تنظيف ناعم	< قم بإزالة الأوساخ الشديدة بالماء الساخن والمنظف الموصى به، والذي يمكنك رشه على القماش.
أكريليك مطلي (التنظيف اليومي)	الماء	قماش تنظيف ناعم (بدون الكثير من الضغط)	< ثم اشطف جيدًا بقطعة قماش رطبة.
أكريليك مطلي (الاتساخ الشديد)	منظف معتدل، أو سائل غسل الأواني، أو الصابون.	قماش تنظيف ناعم (بدون الكثير من الضغط)	< قم بتجفيف السطح الخارجي باستخدام قطعة قماش ناعمة.
كسوة البانيو	سائل غسل الأواني	قماش تنظيف ناعم	
عنصر الاستعمال والتشغيل	الماء	قماش تنظيف ناعم	
غطاء بالوعة الصرف	الماء	قماش تنظيف ناعم	
أكريليك (العناية والإصلاح)	أدوات العناية (#790301) - وأدوات الإصلاح (#790302) الخاصة بأسطح الأكريليك للوقاية من الخدوش وتلفيات السطح. غير مناسب لأسطح الأكريليك اللامعة		< اتبع التعليمات المرفقة بالطقم.

جدول 1: توصيات تنظيف الأكريليك؛

٢-٧ تطهير نظام التيارات الدوامية

كم مرة؟

< قم بتطهير نظام التيارات الدوامية قبل أول استخدام، وبعد كل عشر مرات استحمام، ولكن بحد أدنى مرة واحدة كل شهر، وبعد فترات عدم الاستخدام الطويلة.
 < في حالة الاتساخ الشديد، قم بعملية تطهير عالية الجرعة.



هيبوكلوريت الصوديوم مُهيج للجلد.

- < يجب مراعاة تعليمات السلامة الخاصة بالمطهر.
- < أثناء التطهير لا تستحم في بانيو المساج.
- < احرص على التهوية الجيدة للغرفة أثناء العملية.
- < املاً البانيو بماء بارد.

< أضف منظف كلور منزلياً بدون رغوة (بتركيز 2,5 - 3% هيبوكلوريت الصوديوم) إلى الماء حسب نوع التطهير (انظر جدول 2).

التطهير	الجرعة
تطهير عادي	نصف لتر منظف كلور منزلي لكل 100 لتر ماء
تطهير عالي الجرعة	5 لترات منظف كلور منزلي لكل 100 لتر ماء

جدول 2: جرعات التطهير المُوصى بها

- < شغّل جميع المنافث.
- < اختر أعلى درجة شدة.
- < قم بإيقاف منافث الهواء بعد 10 ثوانٍ.
- < بعد حوالي 20 دقيقة، تتوقف جميع المنافث أوتوماتيكياً.
- < قم بتشغيل منافث الهواء مرة أخرى لمدة 10 ثوانٍ.
- < كرّر تشغيل المنافث كما في الوصف السابق أعلاه مرتين على الأقل خلال فترة ساعتين.
- < قم بتصريف الماء وشطف البانيو.
- < املاً البانيو مُجدداً بماء بارد.
- < قم بتشغيل جميع المنافث لمدة 30 ثانية.
- < قم بتصريف الماء.
- < انتظر إلى أن يتم تصريف البانيو تماماً.
- < تبدأ عملية الطرد بعد مرور حوالي 2 دقيقة.
- < انتظر حتى انتهاء عملية الطرد (حوالي 4 دقيقة).
- < قم بإيقاف تشغيل المفتاح الرئيسي.
- < قم بإعادة العملية عند الضرورة.

٨. الصيانة

قاطع الدائرة العامل بالتيار المتبقي

تحقق بانتظام من قاطع الدائرة العامل بالتيار المتبقي الموجود في مكان التركيب، كما هو موضح في دليل الاستعمال.

٩. المساعدة في حالة حدوث مشاكل



يجب أن يتم إصلاح بانيو المساج فقط من قبل فنيي السباكة أو الكهربائي المهرة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	التغلب على الأعطال
تشكيل الرغوة	صابون أو شامبو في ماء الاستحمام.	< قم بإيقاف تشغيل نظام التيارات الدوامية. < املا البانيو بماء نقي.
عدم بدء تشغيل نظام التيارات الدوامية؟	مستوى الماء منخفض للغاية.	< أعد الملاء بالماء إلى أن يصبح مستوى الماء فوق أعلى منفث بمسافة ٥ سم.
	المفتاح الرئيسي مغلق.	< تشغيل المفتاح الرئيسي.
	المصهر الرئيسي مغلق.	< تشغيل المصهر الرئيسي.
	تم تفعيل قاطع دائرة التيار المتبقي أو المصهر الأوتوماتيكي.	< افصل التيار الكهربائي عن البانيو. < اتصل بخدمة العملاء.
لوحة التحكم لا تستجيب	خطأ في النظام	< افصل التيار الكهربائي عن البانيو. < أعد تشغيل البانيو.
بعد أن يتم تصريف الماء، يتم تشغيل المنافث أوتوماتيكياً ويومض الزر «منافث التهوية».	تقوم مروحة المنافث الأرضية بعمل تجفيف لاحق لمدة دقيقتين بشكل أوتوماتيكي لتخليص الوصلات من بقايا الماء.	
ضوضاء ميكانيكية عند ملء/بعد تفريغ البانيو.	يتم فتح/غلق خطوط المياه المتبقية ووحدات الدفع.	
عند تفعيل وظيفة التدليك الهوائي المائي أو التدليك المائي تصدر ٤ إشارات صوتية قصيرة.	هناك خطأ في نظام إدارة النظافة الصحية بالأشعة فوق البنفسجية.	< اتصل بخدمة العملاء. < أبلغ الخدمة بعدد الإشارات الصوتية.
عند تفعيل وظيفة التدليك المائي تصدر إشارات صوتية قصيرة باستمرار.	هناك خطأ في نظام إدارة النظافة الصحية بالأشعة فوق البنفسجية.	< افصل التيار الكهربائي عن البانيو. < اتصل بخدمة العملاء. < أبلغ الخدمة بعدد الإشارات الصوتية.
الزر «المنافث الجانبية» يومض:		
مرة واحدة	مستوى الماء منخفض للغاية	< أعد الملاء بالماء إلى أن يصبح مستوى الماء فوق أعلى منفث بمسافة ٥ سم.
مرتان إلى 4 مرات واهتزاز	هناك خطأ في نظام التيارات الدوامية.	< اتصل بخدمة العملاء. < أبلغ الخدمة بعدد إشارات الوميض.
5 مرات واهتزاز	الماء ساخن للغاية (< 42 م°)، نظام التيارات الدوامية مغلق.	< أعد الملاء بالماء البارد.
	مستشعر درجة الحرارة تالف.	< اتصل بخدمة العملاء. < أبلغ الخدمة بعدد إشارات الوميض.

! هل تريد تأكيد رسالة الخطأ؟
< اضغط على الزر المعني لمدة ثانيتين.
يتوقف الزر عن الوميض. عند إعادة تشغيل بانيو المساج تظهر رسالة الخطأ مجدداً.

١٠. البيانات التقنية

١-١٠ لوحة البيانات

ستجد لوحة الصنع على ظهر دليل الاستعمال أو في النطاق التقني لبانيو المساج.
يتوافق هذا المنتج مع جميع توجيهات الاتحاد الأوروبي السارية.
المواصفة IEC60-2-60335، المواصفة DIN EN 12764، المواصفة DIN EN60-2-60335، المواصفة IEC60-2-60335

٢-١٠ الخصائص

الجهود الاسمي	V ~ (AC) 240 - 220
التردد	Hz 50 :76xxxxx xx x xx xx00 Hz 60 :76xxxxx xx x xx xx06
أقصى قدرة اسمية	انظر لوحة الصنع
نوع الحماية	IP X5 حماية من تدفق المياه (من جميع الاتجاهات)
فئة الحماية	١

٣-١٠ الخامات

البانيو	أكريليك صحي/مادة DuraSolid
غطاء المنافث	بلاستيك/نحاس أصفر، مطلي بالكروم
كابيل صرف وفاظظ	بلاستيك/نحاس أصفر، مطلية بالكروم
عناصر الاستعمال	بلاستيك/نحاس أصفر، مطلية بالكروم
أجهزة إشعاع الضوء	فولاذ مقاوم للصدأ، مصقولة/زجاج حقيقي

٤-١٠ وقت الإيقاف التلقائي

نظام التيارات الدوامية	20 دقيقة بعد التفعيل
الضوء	12 ساعة بعد آخر ضغطة على الزر

DURAVIT AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

